




Opération  
Nez rouge

696-1011

# Le Quotidien

Leader de l'information régionale

PRISON FÉDÉRALE  
**Vic Toews**  
accepte de  
rencontrer  
la CRÉ /2



**Guy A.**  
fidèle à  
lui-même /11

Photo Rocket Lavie

Photo Sylvain Dufour

DISTRICT 02  
CHEF AUX  
OPÉRATIONS

RUE PARENT À CHICOUTIMI

# MORT ASPHYXIÉ

/3

INCENDIE



MICHEL DIONNE ET LE CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI

## Miser sur les atouts naturels

76

Archives

Ma plus belle réalisation  
c'est votre sourire...



Dr. Marie Lévesque

CENTRE DENTAIRE  
ET D'IMPLANTOLOGIE  
Dr. Marc Desautels

418.596.1626 • clinique@dentistemarcdesautels.com

RÉSERVEZ POUR VOTRE PARTY DES FÊTES



**Diablo**  
PUBBILLARD

418.543.2662

2347859



Exclusif à  
**L'Ami Junior 20**

www.lamijunior.com  
545, boul. du Royaume, Chicoutimi  
418-545-6555

Faites le plein  
de musique.

TOUTES LES MAZDA 2011  
CONTRÔLE DYNAMIQUE  
DE LA STABILITÉ (DCS)  
ANTIPATINAGE (TSC)

**B4000**  
SE 2010  
4x4 **18 900\$\***

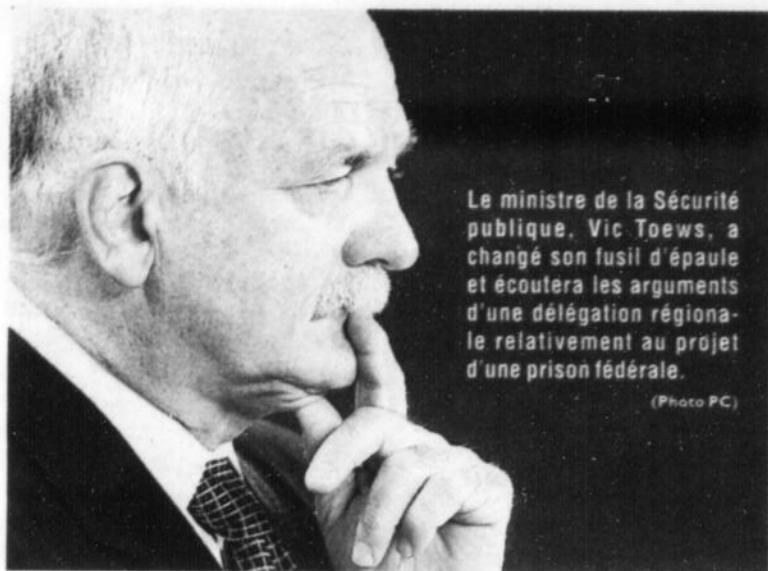
\*Transport et préparation inclus  
Taxes en sus.

ATTACHE  
TA  
TUQUE

mazda

L'Ami Junior 20

2418333



Le ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, a changé son fusil d'épaule et écoutera les arguments d'une délégation régionale relativement au projet d'une prison fédérale.

(Photo PC)

Projet de prison fédérale

# Rencontre prévue avec Vic Toews

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Les membres du comité régional de la prison fédérale rencontreront le ministre de la Sécurité publique à Ottawa, Vic Toews, jeudi prochain. L'objectif est clair: présenter le projet régional et espérer l'annonce d'un investissement majeur pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le Quotidien a appris que le ministre fédéral a avisé, mercredi matin, les membres de la Conférence régionale des élus (CRÉ) qu'il les rencontrerait au parlement fédéral. Il s'agit d'une volte-face de la part du ministre Toews, car celui-ci n'avait aucunement l'intention de rencontrer les représentants du comité régional, estimant qu'il recevait suffisamment de demandes de ce genre à travers le Canada.

Mais le ministre du gouvernement Harper a changé son fusil d'épaule. Il écoutera les demandes de la région et entendra les revendications des membres du comité.

Délégation

Selon les informations obtenues, le président de la CRÉ, Georges Bouchard, et son directeur général, Marc Dubé, seront de la partie à Ottawa, accompagnés de quelques-uns des membres du comité régional. Et il est fort possible que les ministres Jean-Pierre Blackburn et Denis Lebel se trouvent à proximité du lieu de rencontre.

Il faut se souvenir que le député fédéral de Jonquière-Alma discute depuis longtemps de la possibilité d'obtenir un centre carcéral sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, espérant profiter de la volonté du premier ministre Stephen Harper de se montrer plus sévère envers les criminels canadiens.



Le président de la CRÉ, Georges Bouchard, sera à Ottawa jeudi prochain.

(Photo Sylvain Dufour)

Devant cette probabilité, le ministre des Anciens combattants y a vu une occasion intéressante pour la région. « Je travaille pour obtenir cette rencontre depuis plusieurs mois. Je ne sais pas si ça va donner des résultats positifs, mais le ministre Toews connaît le dossier régional. C'est important, car le dossier est bien préparé. Et il est important de bien se positionner advenant une décision favorable dans l'avenir », de dire M. Blackburn.

Plus de 2000 détenus

Le complexe de détention fédéral pourrait accueillir jusqu'à 2175 détenus, être construit sur un terrain de plus de 1,6 million de pieds carrés. Le projet pourrait créer 1300 emplois, sans oublier les emplois indirects, et générerait des investissements de 750 millions de dollars.

Il y a pratiquement trois ans que les intervenants régionaux discutent de la possibilité d'obtenir un pénitencier. Aucune annonce n'a toutefois encore été faite. □

Bleuets sauvages

# Plainte pour collusion

LE SOLEIL

QUÉBEC — Les producteurs de bleuets sauvages sont prêts à déposer une plainte pour collusion contre les acheteurs de leurs petits fruits auprès du Bureau de la concurrence du Canada.

Le Syndicat des producteurs de bleuets du Québec (SPBQ), qui couvre principalement la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a envoyé à tous ses membres un formulaire de plainte destiné au Bureau de la concurrence du Canada, l'organisme chargé d'enquêter sur les irrégularités du marché. Les producteurs qui croient qu'il y a collusion entre les rares acheteurs de bleuets sauvages québécois — ils sont six à être dûment nommés — sont invités à identifier les entreprises faisant l'objet de leurs soupçons, à signer le formulaire et à le poster dans une enveloppe pré-affranchie.

L'article 45.1 de la Loi sur la concurrence fédérale est invoqué: « Commet une infraction quiconque, avec une personne qui est son concurrent à l'égard d'un produit, comploté ou conclut un accord ou un arrangement soit pour fixer, maintenir, augmenter ou contrôler le prix de la fourniture d'un produit. »

Le syndicat se conforme ainsi à une résolution de l'assemblée générale du mois d'avril. Les producteurs présents avaient alors exprimé publiquement leurs doutes quant aux agissements des principaux transformateurs de la région, qui paient systématiquement le même prix pour les fruits qu'ils achètent, et réclamé une enquête indépendante. Bleuets sauvages du Québec et Bleuets Mistassini mettent la main sur plus de 90 % des bleuets locaux, destinés en quasi-totalité à la congélation et revendus pour entrer dans la fabrication de divers produits tels des confitures, des tartes, des céréales et des pâtisseries.

« On pense que les acheteurs peuvent se parler pour contrôler les prix », résume Marc Larouche, le nouveau président du SPBQ, qui en veut pour preuve les sommes versées pour les petits fruits bleus en 2009, année de misère en raison de la récession mondiale. Les producteurs ont alors reçu 35 cents la livre de bleuets dès la cueillette, soit moins que leurs coûts de production. Puis, plus rien.

Or, la convention veut que des ristournes viennent bonifier le prix de départ en fonction des ventes et des profits réalisés en cours d'année. « C'est presque impossible que le prix arrive pile comme ça pour tout le monde », souligne M. Larouche, qui attend toujours le rapport justificatif que les transformateurs se doivent d'envoyer au syndicat.

Questionné cette semaine à savoir s'il signerait lui-même le formulaire de plainte, le président a répondu « probablement ».

Les représentants syndicaux se questionnent

aussi sur l'écart constaté avec le prix mondial. Une comparaison entre les prix payés aux producteurs québécois et ceux publiés par le Food Institute, un organisme américain qui recense les prix d'une multitude de produits destinés à l'industrie alimentaire, révèle en effet une bonne différence à l'avantage des transformateurs, même une fois que les frais de nettoyage et de congélation sont soustraits.

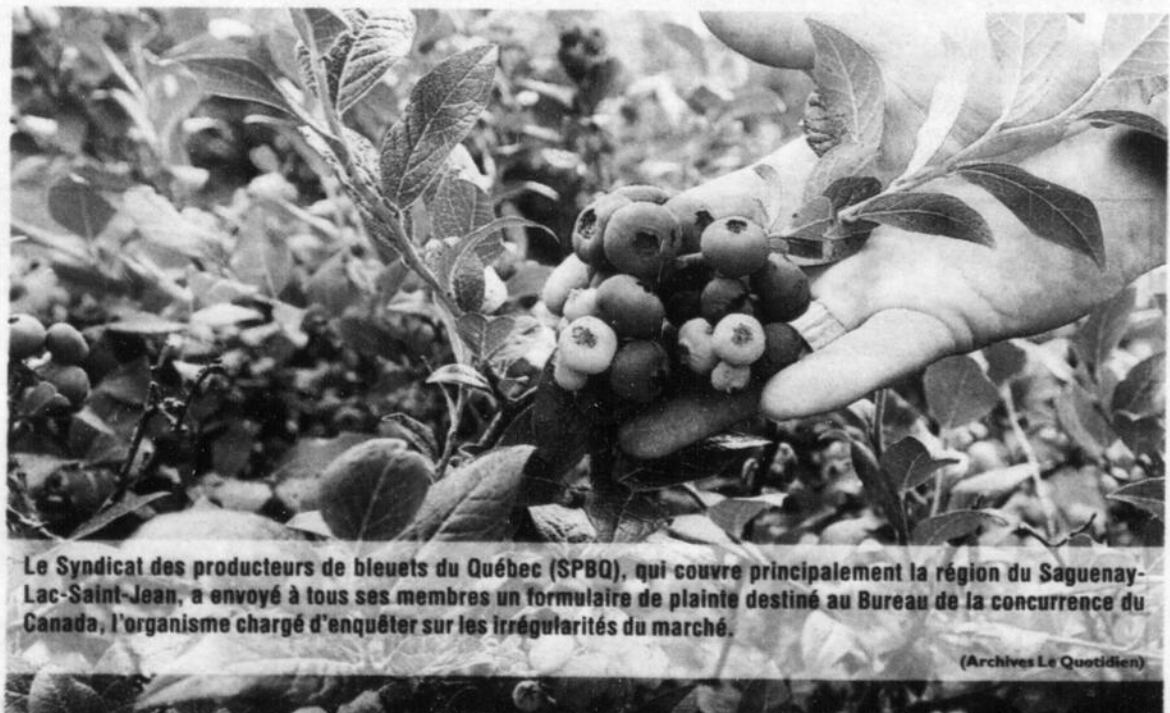
Daniel Gobeil, le petit producteur de La Doré à l'origine de la démarche, a fait des calculs et croit qu'au moins 150 millions \$ supplémentaires auraient dû aboutir dans les poches des agriculteurs, au cours des quatre dernières années. « Il faut faire comprendre aux producteurs qu'on n'a pas notre juste part », insiste-t-il.

M. Gobeil croit que ses collègues en sont de plus en plus conscients et qu'ils seront nombreux à se plaindre au Bureau de la concurrence. « Plusieurs ont la rage dans le cœur », dit-il, car ils perdent de l'argent depuis deux ans. Après la déprime des prix de 2009, les producteurs de bleuets ont en effet connu une très mauvaise saison 2010 en raison du gel printanier et de la sécheresse. La remontée des prix autour de 50 ¢ la livre — plus des ristournes de 10 ¢ qui commencent à entrer ces jours-ci — ne fera pas oublier que la récolte a été moitié moins bonne que la moyenne des dernières années. □



Daniel Gobeil, le petit producteur de La Doré à l'origine de la démarche, croit qu'au moins 150 millions \$ supplémentaires auraient dû aboutir dans les poches des agriculteurs, au cours des quatre dernières années.

(Archives Le Quotidien)



Le Syndicat des producteurs de bleuets du Québec (SPBQ), qui couvre principalement la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a envoyé à tous ses membres un formulaire de plainte destiné au Bureau de la concurrence du Canada, l'organisme chargé d'enquêter sur les irrégularités du marché.

(Archives Le Quotidien)



Un homme âgé de 92 ans est décédé, hier, alors qu'il a été intoxiqué au monoxyde de carbone après un incendie survenu au sous-sol de sa résidence.

(Photo Sylvain Dufour)



La victime habitait avec ses deux filles. L'une d'elles a tenté de sauver son père, mais la fumée était trop dense au sous-sol.

(Photo Sylvain Dufour)



Les enquêteurs tenteront de déterminer la cause exacte de l'incendie.

(Photo Sylvain Dufour)

### Promotion Saguenay

## Déficit de 700 000 \$ en 2009

CHICOUTIMI (KBM) - Promotion Saguenay a enregistré un déficit de 700 000\$ en 2009, mais c'était planifié, affirme le maire de Saguenay et président de l'organisme, Jean Tremblay.

L'année précédente, l'organisme avait réalisé un surplus de 1,3 million\$.

« Ce n'est aucunement une surprise. C'est un jeu comptable. Promotion Saguenay va payer son déficit avec le surplus de l'année précédente. La ville n'allait quand même pas donner d'argent afin que Promotion Saguenay accumule des sommes dans ses comptes ! Il ne faut pas que la ville ne leur donne plus d'argent que ce dont ils ont besoin. Promotion

Saguenay n'a pas à accumuler de surplus », souligne le premier magistrat.

En 2009, Promotion Saguenay avait un budget de 9 millions. De ce montant, 7 millions provenaient de subventions de Saguenay.

« Nous ne leur donnerons pas les mêmes subventions s'ils n'ont pas besoin de cet argent. L'objectif est simplement d'équilibrer le tout. En ce qui a trait à l'an 2010, on ne sait pas encore s'il y aura un déficit ou un surplus », soutient le maire. Promotion Saguenay a eu plus de mandats en 2009 qu'il n'en avait eus en 2008, entre autres choses en raison de l'agrandissement du parc industriel de Chicoutimi. □

### Incendie sur la rue Parent à Chicoutimi

# Mort d'un nonagénaire



Katerine  
Belley-Murray

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un homme de 92 ans a perdu la vie dans un incendie qui a endommagé la maison unifamiliale dans laquelle il résidait avec ses deux filles au 336, rue Parent à Chicoutimi.

Les ambulanciers ont transporté le nonagénaire à l'hôpital vers 16h. Il est décédé à cet endroit des suites d'une intoxication au monoxyde de carbone.

« L'une des filles de l'homme s'est aperçue qu'il y avait de la fumée dans la maison, explique le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier. Elle a voulu descendre au sous-sol, d'où provenait la fumée, mais elle est revenue sur ses pas parce qu'il lui était impossible de descendre et a téléphoné au 9-1-1. Quand les premiers intervenants sont arrivés, vers 16h, la dame leur a dit que son père était au sous-sol. » Hier soir, la dame était toujours hospitalisée, elle aussi parce

qu'elle a été intoxiquée. On ne craint toutefois pas pour sa vie.

Le coroner responsable du dossier, le D<sup>r</sup> Michel Miron, explique que 25 pour cent de la surface du corps du défunt a été brûlée. Ce ne sont néanmoins pas ces brûlures, mais plutôt l'intoxication qui est à l'origine du décès. L'homme avait encore un pouls à son arrivée à l'hôpital, mais le D<sup>r</sup> Miron explique qu'il n'y avait « rien à faire, malheureusement », pour sauver la vie du nonagénaire.

« Il est vrai qu'il y avait un chauffage d'appoint au sous-sol. Des enquêteurs sont présentement sur place afin de définir les causes de l'incendie. »

- Bruno Cormier

Bien que les causes de l'incendie ne soient pas encore connues, des voisins ont mentionné au Quotidien hier qu'un poêle à bois était situé au sous-sol et que l'homme aurait tenté de le faire fonctionner. C'est à ce moment qu'aurait commencé l'incendie.

« Il est vrai qu'il y avait un chauffage d'appoint au sous-sol. Des enquêteurs sont présentement sur place afin de définir les causes de l'incendie », mentionnait M. Cormier à 20h hier soir.

Les flammes ont rapidement été maîtrisées par les pompiers. Seul le sous-sol de la maison a été endommagé. Douze pompiers, venant de trois casernes, ont été dépêchés sur les lieux.

Il est impossible de dévoiler l'identité du défunt puisque toute la famille n'avait pas encore été avertie du drame, au moment de mettre sous presse. □



DES VERRES  
HAUTE DÉFINITION  
QUI NE COÛTENT PAS  
LES YEUX DE LA TÊTE

Pour une période limitée, toutes les lunettes munies d'un verre numérique sont en promotion.

Pour un temps limité. Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin.

**OPTIMUM**  
CLINIQUE VISUELLE  
VENEZ POUR VOIR

ALMA  
418 668.3622  
725, Chemin  
du Pont Taché Nord

CHICOUTIMI  
418 545.9391  
1468, Talbot  
Coin Des Saguenéens

JONQUIÈRE  
514 542-7585  
3750, Du Royaume

LA BAIE  
514 544.7789  
167, 6<sup>ème</sup> Rue

2356126

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ciel variable  
Max: -9 • Min: -16

SAMEDI

Nuageux (1 cm)  
Max: -10 • Min: -4

DIMANCHE

Nuageux 70% (15 cm)  
Max: -2 • Min: -6

LEVER

7h22

COUCHER

15h49

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute à 05h53 (4m0)  
Basse à 12h33 (1m0)  
Haute à 18h01 (4m5)  
Basse à 01h21 (0m9)

LA BAIE

Haute à 05h43 (4m5)  
Basse à 11h26 (1m0)  
Haute à 17h51 (5m0)  
Basse à 00h11 (1m0)

INSOLITE

# Cannabis de Noël

Berlin (AFP) - Un plant cannabis de deux mètres de haut décoré en arbre de Noël a été saisi chez un « vieux soixante-huitard », mis en examen pour possession de drogue, a indiqué la police allemande mercredi.

Dans un communiqué plein d'humour intitulé « All you need is love (en anglais dans le texte, en référence à la célèbre chanson des Beatles) ou comment les hippies fêtent Noël », la police de Coblenz (ouest) a fait part de sa découverte dans le salon du suspect. Ce dernier a précisé aux policiers vouloir ajouter d'autres décorations à son « arbre », déjà orné de guirlandes lumineuses, et déposer des cadeaux à son pied, conformément à la tradition.

Dans son appartement, la police a aussi découvert 150 grammes de marijuana.

Mardi les autorités allemandes avaient annoncé la saisie d'un calendrier de l'Avent dont les 24 petites fenêtres s'ouvraient non sur un chocolat mais sur un petit paquet de cannabis.

SOMMAIRE

Arts .....	16-17
Bandes dessinées .....	19
Bourse .....	20
Détente .....	19
Décès .....	23 à 25
Économie .....	20
Horoscope .....	18
Petites annonces .....	21-22
Sports .....	26 à 31
Télévision .....	18



La juge Doris Thibeault

(Archives Le Quotidien)



Le jeune homme, aujourd'hui âgé de 19 ans, avait 17 ans au moment de sa participation à une course automobile qui avait entraîné la mort de Jordan Mills, 16 ans, et Dave Bolduc, 17 ans, au mois de mars 2008, lesquels voyageaient à bord de cette Chevrolet Corsa.

(Archives Le Quotidien)

Jeune conducteur friand de vitesse

# « Il n'a rien compris »

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le jeune conducteur qui avait 17 ans au moment de sa participation à une course automobile qui a fait deux morts et deux blessés graves le 30 août 2008 n'a pas changé d'un iota deux ans après le délit.

Cet été, il a été intercepté à 117 kilomètres à l'heure dans une zone de 50.

Il a caché cette information à la déléguée à la jeunesse (agente de probation pour mineur) responsable de rédiger un rapport prédecisionnel sur son comportement en prévision de sanction.

Mieux, il lui a menti en lui faisant croire la semaine dernière que la mort de Jordan Mills 16 ans et Dave Bolduc, 17 ans, lui avait fait prendre conscience de son comportement délictueux au point qu'il respectait maintenant les limites de vitesse.

Après l'accident mortel, il avait induit en erreur les policiers en mentant sur la marque de l'automobile qu'il conduisait pour éviter d'être soupçonné. Il a demandé à des témoins de mentir pour le disculper.

« Il n'a rien compris », s'est plainte la juge Doris Thibeault de la Chambre jeunesse de la Cour du Québec qui doit formuler une décision (sentence pour mineur) qui sera, à l'évidence de la jurisprudence, des plus clémentes.

L'avocat de la défense, Charles Cantin, et de la Direction des poursuites criminelles et pénales, Me Sonia Rouleau, ont établi que les décisions des tribunaux de la Chambre jeunesse en matière de négligence criminelle font état de trois à six mois de garde différée (chez un parent). Les décisions les plus sévères sont réservées pour les cas qui présentent des rapports prédecisionnels désastreux faisant état de mauvais comportements répétitifs.

« Pour un conducteur qui a 18 ans, on parle facilement de quatre ans de pénitencier, cinq avec un mauvais rapport présentiel », a indiqué Me Rouleau, visiblement découragée du manque de conscience et de sens des responsabilités du jeune.

Me Rouleau a rappelé que les décisions en matière de jeunesse ne peuvent être beaucoup plus sévères à cause de l'absence du critère de dissuasion. « En jeunesse, le tribunal doit privilégier la réadaptation. »

Le jeune conducteur continue de bénéficier d'un traitement de mineur même s'il est aujourd'hui âgé de 19 ans.

Enfant-roi

Pendant que l'avocate de la Couronne s'étonnait de l'absence de sens des responsabilités chez le conducteur et de sa propension à imputer la faute aux autres, on sentait le jeune adulte bouillir dans la salle.

« Je suis extrêmement déçue des réactions de l'accusé, a déclaré Me Rouleau. Il a participé à une course, a fait plusieurs dépassements (illégaux), a conduit à une vitesse élevée, et la seule faute qu'il s'attribue est d'avoir roulé à 130 km/h. C'est un enfant-roi à qui on n'a pas su inculquer le sens des responsabilités. Il l'a mis où sa responsabilité? », a demandé l'avocate qui a insisté sur le fait qu'avec son attitude, il n'était pas étonnant de constater qu'il avait fait un grand excès de vitesse cet été avec un passager à bord.

Elle s'est aussi désolée d'avoir entendu la mère prendre la défense de son fils à ce sujet en justifiant sa vitesse parce qu'il croyait être dans une zone de 90.

Un policier a raconté au tribunal que ses confrères avaient demandé à plusieurs jeunes rassemblés dans un endroit de s'identifier, une procédure de routine. Peu de temps après, ils ont reçu un appel de la mère pour se plaindre du harcèlement policier envers son fils.

Remords inexpressifs

Pendant une suspension d'audience, le jeune conducteur a quitté la salle enragé. Quand il est revenu, il a tenté de convaincre la juge de ses remords. Il s'est contenté de réciter quelques regrets peu sentis. Il a expliqué avoir cherché à étirer les délais pour ce qui est de son deuxième excès de vitesse et ne pas en avoir parlé à la déléguée jeunesse parce qu'il s'est « juste mal exprimé ».

La juge n'a pas été bernée par cet élan planifié de remords: « Je ne vous crois pas! » a-t-elle répondu. Elle rendra une décision le 9 février prochain.

La seule véritable sanction du jeune viendra vraisemblablement de la Société de l'assurance-automobile du Québec qui suspend son permis de conduire pour une durée de trois ans. □

EN BREF

MÉLISSA RETROUVÉE À MANSEAU

CHICOUTIMI (KBM) — Une information transmise à la Sûreté du Québec par un citoyen a permis de retracer Mélissa Simard, qui n'avait pas été revue depuis le 8 novembre dernier par ses proches.

« Elle a été retrouvée mercredi soir à 18 h, à Manseau, dans la MRC de Bécancour. Elle était à bord d'un véhicule avec un homme. Elle logeait chez cet homme et la conjointe de ce dernier », note la porte-parole de la SQ, Hélène Nepton.

Les résultats de l'enquête menée par la SQ confirment qu'aucun acte criminel n'aurait été posé par le couple. Il n'y aura donc pas d'accusation.

Mélissa Simard, originaire d'Alma, est âgée de 26 ans. Elle avait été décrite comme très vulnérable. Lorsque les policiers l'ont retrouvée, elle semblait en bonne santé physique, mais était très confuse. Mélissa a parlé avec sa mère, qui a pris la décision de l'amener dans un centre hospitalier du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le 18 novembre, Mélissa avait envoyé une lettre à sa mère. Le 26, elle avait aussi appelé à la maison.

DIX-HUIT MOIS POUR DANY HARVEY

CHICOUTIMI (SL) - Dany Harvey, de Jonquières, a finalement reconnu sa culpabilité à deux invasions de domicile pendant lesquelles des voies de fait ont été commises à quelques semaines de distance.

Après six mois de détention préventive, Harvey a été condamné hier à une peine de 18 mois d'incarcération à la suggestion commune des avocats de la défense et de la Couronne. Entre avril, il s'était introduit au domicile de la victime en compagnie de Pascal Grandisson et avait fait des voies de fait par la complicité. Grandisson, un matamore local, avait entendu dire que la victime n'avait pas peur de lui. Il lui a rendu visite à domicile et lui a appliqué une décharge de Tazer en lui disant qu'il allait revenir tant et aussi longtemps qu'il n'aurait pas peur de lui.

Peu de temps après, Harvey et Grandisson sont revenus à la charge chez la même victime. Grandisson l'a roué de coups de poings et de pieds. Pour son implication plus virulente, Grandisson avait été condamné à six ans de pénitencier.

Quant à Harvey, il avait été remis en liberté en attente de procès après ces deux événements. Il a été arrêté et détenu à partir du moment où il a été surpris en train de voler la caisse du poste d'essence Ultramar situé à l'intersection des rues Price et Sainte-Anne.

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7h - 16h30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805



Travailleurs électrocutés en posant des gouttières

# La CSST jette le blâme sur l'employeur

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Commission de la santé et la sécurité du travail (CSST) blâme l'entreprise Gouttières André Potvin pour l'accident survenu sur un chantier de la rue des Laurentides et qui s'est soldé par la mort de deux travailleurs, qui ont chuté après avoir subi une décharge électrique.

Rappelons que le 18 juin, trois tra-

vailleurs s'affairaient à remplacer une gouttière à l'arrière d'un bâtiment. Alors qu'ils tentaient de faire passer une gouttière de près de 20 mètres au-dessus du branchement du service électrique de la résidence, la gouttière est entrée en contact avec l'un des conducteurs d'une ligne de 14 400 volts passant à côté du bâtiment. Électrisés, Yanick Gauthier et Steeve Tremblay ont perdu pied et ils ont chuté d'une hauteur d'environ cinq mètres. Ils n'avaient pas de système de

retenue. Steeve Tremblay est décédé au moment de sa chute alors que Yanick Gauthier est mort quelques jours plus tard.

Les inspecteurs Suzanne Larouche et Alain Bédard concluent, dans leur rapport rendu public hier, que la planification en matière de travaux près d'une ligne électrique et de travail en hauteur était déficiente, et que Gouttières André Potvin aurait dû procéder à une analyse pour détecter les dangers autour.

La CSST considère que Gouttières André Potvin a agi de manière à compromettre la sécurité des travailleurs. Un constat d'infraction, variant entre 5000 \$ et 20 000 \$, lui a été délivré. L'entreprise devra également élaborer un programme comprenant notamment des mesures de prévention relatives au risque électrique, au risque de chute ainsi que des moyens pour s'assurer d'une supervision appropriée des travailleurs. □

Maintenant  
disponible chez  
Gagnon Frères



Style incroyable

Design abordable

Tissus anti-taches

Mobilier de cuisine en verre et bois 7 morceaux 1259,99\$

Unique. Personne n'est comme vous. Votre style vous appartient. Nous vous offrons une toute nouvelle sélection. Des exclusivités. Des importations originales. Des meubles uniques pour meubler vos rêves.

**gagnon**  
frères

MEUBLEZ VOS RÊVES

gagnonfreres.com

2415370

« Le centre-ville de Chicoutimi est un secteur magnifique qui comporte des atouts naturels »

- Michel Dionne, architecte



# Un espace à partager

Archives Le Quotidien

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Fermer le centre-ville de Chicoutimi à la circulation automobile pour en faire un secteur piétonnier ne représente pas une solution miracle pour rendre l'endroit plus attractif et animé. Il faut plutôt s'inspirer des caractéristiques topographiques et historiques régionales pour ramener les gens au centre-ville et créer une ambiance unique.

C'est du moins l'avis de l'architecte Michel Dionne, spécialisé en aménagement urbain. Même s'il vit à New York depuis plusieurs années, il s'intéresse toujours à sa ville natale et à son développement. Il a vu et écouté les commentaires et critiques qui ont entouré l'intention du maire Jean Tremblay de faire un centre-ville piétonnier. Il estime qu'il faut privilégier le partage des infrastructures selon une vision beaucoup plus globale.

« L'été, en raison de l'achalandage, ça peut être intéressant de fermer la rue. Mais en hiver, ça ne marchera pas. Il faut aussi penser à la question de la sécurité. La circulation automobile apporte un

sentiment de sécurité aux gens. Par contre, il est possible de partager la rue avec les cyclistes et les piétons, en aménageant les lieux efficacement. Ce partage a également l'avantage de créer un niveau de congestion intéressant, mais pas trop élevé. Les automobilistes en profitent pour regarder autour d'eux, dans les vitrines, ce qui est bon pour les commerces », explique l'architecte.

## Un travail de spécialiste

Avant d'en arriver à établir des constats clairs, ce dernier est d'avis que les élus de Saguenay devraient s'adjoindre des spécialistes pour dresser un portrait clair de toute la situation du centre-ville. Mais pour lui, il est évident qu'il faut augmenter la densité de résidents dans le secteur. Il fait valoir qu'il serait possible d'offrir à une population mixte de beaux bâtiments, qui respectent l'architecture, dans les rues adjacentes à la Racine. Pas de tours qui camouflent la vue sur le Saguenay, précise-t-il. Une offre qui n'existe pas actuellement, mais qui contribuerait à créer un attrait autour de ce territoire. Par ricochet, des commerces seraient intéressés à venir répondre aux besoins de cette nouvelle clientèle.

« Il faut analyser les atouts du centre-ville. Le centre-ville de Chicoutimi est un secteur magnifique qui comporte des atouts naturels. Il faut comprendre ces atouts et transformer les contraintes en points positifs », explique Michel Dionne.

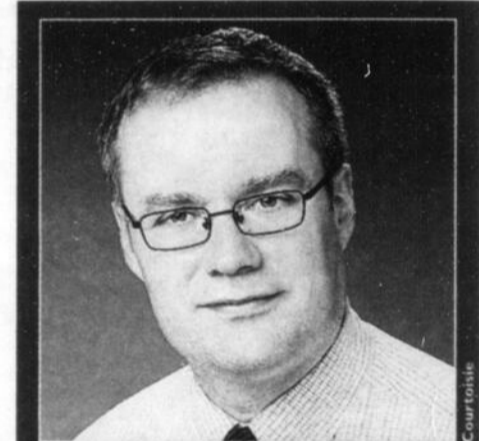
## Particularités

Parmi les éléments à prendre en compte, il y a les particularités de la basse ville et de la haute ville. En bas de la rue Racine, il y a de nombreux accès à la zone portuaire et au fjord. Le secteur des commerces est entrecoupé par des éléments civiques, comme l'hôtel de ville et la bibliothèque. Et selon les études, les gens n'aiment pas se promener dans un environnement où les commerces ne sont pas en continu.

La haute ville, pour sa part, c'est le commerce pur et simple. Elle offre moins d'accès au fjord, mais sa topographie est intéressante. Il serait possible d'améliorer les accès et de la rendre plus agréable pour les piétons.

Quant à la question du stationnement, qui revient constamment dans les préoccupations des citoyens et des commerçants, Michel Dionne est persuadé qu'il est possible d'assurer une meilleure gestion des places disponibles.

« Il y a une densité dans les usagers. Les professionnels ont besoin des places jusqu'à 17 h environ, alors que, pour les restaurants et les résidents, c'est davantage le soir. Il y a sûrement moyen de faire une gestion des stationnements », assure l'architecte. □



Courtoisie

Originaire de Chicoutimi, Michel Dionne vit depuis plus de 25 ans à New York. Au sein de la firme Cooper, Robertson and Partners, il a participé à plusieurs projets aux quatre coins de la planète. Il a notamment pris part à la réalisation des plans pour la communauté de Val d'Europe, en périphérie de Paris, un projet Eurodisney. Il a aussi participé à la création de deux villes en Floride, soit Celebration et Watercolor, en plus d'avoir pris part à un travail de design au centre-ville de Manhattan. Michel Dionne a obtenu un baccalauréat en architecture de l'Université de Montréal et une maîtrise de l'université Columbia. Il a également suivi des cours en design urbain à San Francisco. Il est le fils de l'ancien député fédéral, Marcel Dionne.

## Adapter les modèles aux réalités régionales

CHICOUTIMI (IL) — C'est bien d'aller voir ce qui s'est fait ailleurs pour aménager les centres-villes, mais il faut toujours avoir en tête d'adapter les modèles aux réalités régionales.

L'architecte Michel Dionne croit que les citoyens de Saguenay manquent de confiance en eux et qu'ils sous-estiment le potentiel du centre-ville de Chicoutimi. Et pourtant, quelques bonnes idées permettent de se démarquer. Il suffit de les appliquer en respectant l'architecture et l'environnement.

« Dans les années 1920-1930, il y avait une architecture très soignée au centre-ville, mais on a perdu cette notion. C'est très triste de voir que des bâtiments

patrimoniaux comme la Maison Crevier ont été détruits pour laisser la place à une immense tour. En plus de faire une coupure dans la ligne des commerces, le bâtiment ne s'intègre pas dans le décor. Il n'y a aucune notion de beauté là-dedans. Les gens confondent densité et tour d'habitation », déplore l'architecte.

Ce dernier prône un retour à des matériaux qui répondent à nos réalités climatiques et qui représentent bien la région, comme le bois. Il donne l'exemple des revêtements en déclin de vinyle, qui sont souvent utilisés lors de rénovations. Il rappelle qu'il y en a qui ressemblent beaucoup au fini du bois, et qui ne sont pas plus coûteux. □



« L'été, en raison de l'achalandage, ça peut être intéressant de fermer la rue. Mais en hiver, ça ne marchera pas », estime l'architecte Michel Dionne.



AbitibiBowater

# De retour en Bourse

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Après 20 mois, AbitibiBowater émerge finalement de la protection de la cour contre ses créanciers sous la forme d'une société forestière aux coûts moins élevés se disant davantage en mesure de faire face au ralentissement de la demande pour le papier journal.

AB a confirmé sa renaissance, jeudi, quelques heures après que la Bourse de Toronto eut fait savoir que les nouvelles actions de l'entreprise montréalaise seraient transigées à compter d'aujourd'hui.

« Nous avons transformé cette organisation et offert à AB un nouvel avenir — un avenir nourri par un engagement envers la rentabilité et la durabilité à l'échelle de la société », a affirmé le président et chef de la direction de la compagnie, David Paterson.

L'entreprise a éliminé de façon temporaire ou permanente 3,4 millions de tonnes métriques de sa capacité annuelle de production de papier, ce qui représente des réductions de capacité de production de 41 pour cent pour le papier journal et de 32 pour cent pour les papiers d'impression commerciale.

La capacité annuelle de production d'AB sera de 3,3 millions de tonnes métriques pour le papier journal et de 2,5 millions de tonnes métriques pour les papiers d'impression commerciale. La capacité pour les produits du bois a été réduite de 21 pour cent, à 2,2 milliards de pieds-planche.

De plus, les employés ont accepté des diminutions de salaire de 10 à 15 pour cent, des ententes passées avec les gouvernements de l'Ontario et du Québec devant se traduire par une réduction

d'environ 200 M\$ des contributions annuelles au régime de retraite.

« Nous sommes dorénavant une organisation plus légère et plus souple disposant d'une gamme de produits équilibrée, en meilleure position pour créer de la valeur pour nos parties prenantes, tout en répondant aux défis d'un secteur complexe marqué par une volatilité constante des marchés », a déclaré M. Paterson.

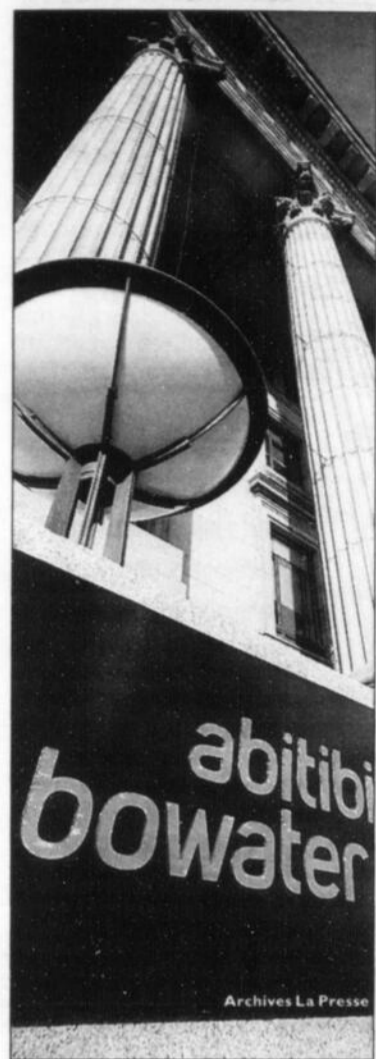
Pendant qu'elle se trouvait sous la protection de la cour, la compagnie a reçu plus de 940 millions \$US grâce à la cession d'actifs secondaires. La principale transaction a été la vente à Hydro-Québec, pour une somme de 615 millions \$, de son intérêt de 60 pour cent dans la Compagnie hydroélectrique Manicouagan.

Les nouvelles actions d'AbitibiBowater commenceront à être transigées vendredi sur le marché gris, à New York et à la Bourse de Toronto, où elles auront le même symbole boursier qu'avant que l'entreprise n'ait demandé la protection de la cour contre ses créanciers, en avril 2009.

Les créanciers non garantis d'AbitibiBowater recevront des actions de la nouvelle société dans le cadre d'une distribution initiale, d'ici le 17 décembre, d'après le plan de restructuration en vigueur depuis jeudi.

Les actions pourront être transigées vendredi en attendant leur émission « officielle », qui aura lieu lorsque la distribution initiale sera complétée, a expliqué la Bourse de Toronto.

Toutes les transactions réalisées du 10 au 13 décembre seront acquittées le 17 décembre, tandis que les échanges réalisés du 14 au 16 décembre seront réglés trois jours ouvrables après leur date de transaction. □



## Dolbeau-Mistassini Une partie de l'usine chauffée cet hiver

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — La papeterie d'AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini sera chauffée minimalement, cet hiver, afin de permettre à Boralex d'opérer ses installations de l'usine de cogénération et produire de l'électricité.

Une entente est effectivement survenue avec AbitibiBowater afin de pouvoir utiliser une partie des équipements qui se trouvent à l'intérieur de l'usine à papier.

La responsable des communications de Boralex, Patricia Lemaire, a confirmé les informations. « Nous maintenons la température minimale pour que certains équipements fonctionnent, comme des conduites d'eau par exemple, mais nous ne chauffons pas toute l'usine », signale-t-elle.

Depuis quelques semaines, une trentaine d'employés travaillent à l'usine de cogénération. La production d'électricité va se poursuivre jusqu'au 1<sup>er</sup> avril.

Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, se réjouit de cette nouvelle tout en ajoutant que « le comité complexe intégré continue ses efforts pour tenter de redémarrer la papeterie ». □

LE PLUS BEAU DES CADEAUX  
JUSTE AVANT NOËL...  
PENDANT QUE LE CHOIX  
EST À SON MEILLEUR!

TOUT EST  
**TAXES  
INCLUSES\***

SUR TOUTE LA MARCHANDISE  
HOMMES ET FEMMES EN MAGASIN

\*Pour un temps limité

**À VOIR: Notre superbe sélection  
d'idées-cadeaux à 50% de rabais**

**Soyez «Paré» pour les vraies économies avec**

752, rue Victoria, La Baie  
**418-544-1943**



Marcel Paré inc.



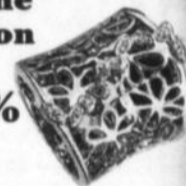
La compétence  
et la bonne  
réputation ne sont  
pas plus chères...

**C'est juste  
plus beau!**

**Des créations  
magnifiques**

dont une  
sélection

à  
**50%**



**Des montres superbes:**

- Fiori • Time Force •
- Et la collection du designer italien Roberto Cavalli •

Certaines  
à  
**50%**

**Des perles de  
rêve dont les  
renommées Akoya**



**Et une sélection  
de cadeaux  
pour  
tous les  
budgets**



**Sur place :  
horlogère  
diplômée  
10 ans  
d'expérience,  
Fanny Simard**

327, rue Racine Est  
Chicoutimi  
**418-543-9358**



Denis Trottier a déposé un projet de loi qui imposerait la présence de 5% de bois certifié et transformé au Québec dans les édifices non résidentiels privés et 25% pour les nouvelles constructions de l'État.

(Archives Le Quotidien)

Utilisation accrue du bois dans la construction

# Denis Trottier propose une loi



lpotvin@lequotidien.com

QUÉBEC — Le député péquiste de la circonscription de Roberval, Denis Trottier, a déposé hier à l'Assemblée nationale un projet de loi sur l'utilisation accrue du bois dans la construction. Cette loi imposerait la présence de 5% de bois certifié et transformé au Québec dans les édifices non résidentiels privés et de 25% pour les nouvelles constructions de l'État.

Ce projet de loi 490 prévoit le début de cette obligation le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

D'ici là, le gouvernement aura la responsabilité de faire modifier le Code de construction du Québec et tout autre règlement afin de permettre l'utilisation du bois dans les édifices.

Denis Trottier sert comme argument que le gouvernement dans son nouveau régime forestier énonce sa volonté de favoriser l'utilisation du bois dans la construction. De plus, le député affirme que son usage dans la construction permet de réduire les émissions de gaz à effet de serre et ainsi atteindre les objectifs du protocole de Kyoto.

« En plus de favoriser l'économie québécoise, cette loi permettra de développer une nouvelle culture forestière et d'accroître le sentiment de fierté envers cette ressource », a-t-il indiqué en entrevue.

**Encore bien peu**

Une exigence de 5%, c'est

bien peu comparé aux exigences françaises.

« Il faut donner un signal. Nous avons consulté des gens de la France et ils nous ont dit qu'il faut exiger une proportion minimale pour s'assurer de sa réussite. Ce qui compte, c'est de mettre dans le coup les architectes et les ingénieurs qui devront s'ajuster à cette nouvelle réalité. Il faut rattraper le retard que nous avons avec la France, c'est inconcevable », mentionne-t-il.

Pour le 25% d'utilisation dans les édifices gouvernementaux, le projet de loi inclut les écoles, collèges et les universités. Le secteur de la Santé est également intégré ainsi que l'ensemble des organismes publics du Québec.

**Exemption possible**

Une exemption à cette obligation du 25% sera possible si, pour des raisons de sécurité, de santé et/ou d'incompatibilité le bois n'est pas approprié.

Reste maintenant à savoir si ce projet de loi sera accepté par les députés. La majorité

libérale risque de faire avorter la démarche.

« J'espère qu'ils vont accepter. Je ne comprendrais pas qu'il s'y oppose, ça serait un non-sens. Ça voudrait dire

« En plus de favoriser l'économie québécoise, cette loi permettra de développer une nouvelle culture forestière et d'accroître le sentiment de fierté envers cette ressource. »

- Denis Trottier

qu'ils abandonnent l'industrie forestière. Il pourrait même s'approprier le projet de loi et le bonifier si les libéraux le jugent nécessaire et qu'un autre député le dépose à ma place, ça ne me dérangerait pas. Je ne suis pas là pour me péter les bretelles, mais pour qu'un projet de loi voit le jour », a-t-il affirmé.

## Appui de la FQM

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

QUÉBEC — La Fédération québécoise des municipalités (FQM) appuie le projet loi sur l'utilisation accrue du bois dans la construction.

Pour la FQM, cette initiative constitue un bon moyen de favoriser le développement d'un secteur d'activité primordial pour l'avenir de l'ensemble du Québec. « En plus de stimuler l'économie locale, c'est un matériau qui inspire la fierté. On y retrouve une réelle appartenance culturelle », a fait valoir le président Bernard Généreux.

**Un exemple**

La FQM tient à donner l'exemple et à inciter les municipalités à utiliser au moins 25% de bois dans la construction de nouveaux édifices. « Plusieurs municipalités et MRC québécoises misent déjà sur le bois quand vient le temps de construire ou de rénover leurs bâtiments. Nous invitons les autres à emboîter le pas et à choisir le bois qué-

bécois dans le développement de leurs projets d'infrastructures », déclare M. Généreux.

Finalement, le maire de Saint-Prime invite tous les partis politiques à appuyer ce projet de loi. □

Jacques Brassard persiste et signe

# Pas d'excuses pour Yves Michaud

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'ancien ministre péquiste Jacques Brassard refuse de s'excuser auprès d'Yves Michaud pour la motion dont ce dernier a fait l'objet il y aura dix ans mardi prochain. « C'est la ronde des excuses. Je ne participerai pas à cette danse... Je suis à peu près persuadé que M. Lucien Bouchard s'en tient à ça aussi », a fait savoir jeudi au Devoir celui qui était leader parlementaire du gouvernement à l'époque.

Le 14 décembre 2000 était adoptée au salon bleu la

motion dénonçant « les propos inacceptables à l'égard... de la communauté juive tenus par Yves Michaud à l'occasion des audiences des États généraux sur le français à Montréal ».

Par la suite, M. Michaud a combattu en vain cette dénonciation devant les tribunaux, soutenant entre autres qu'il n'avait jamais tenu de propos inacceptables.

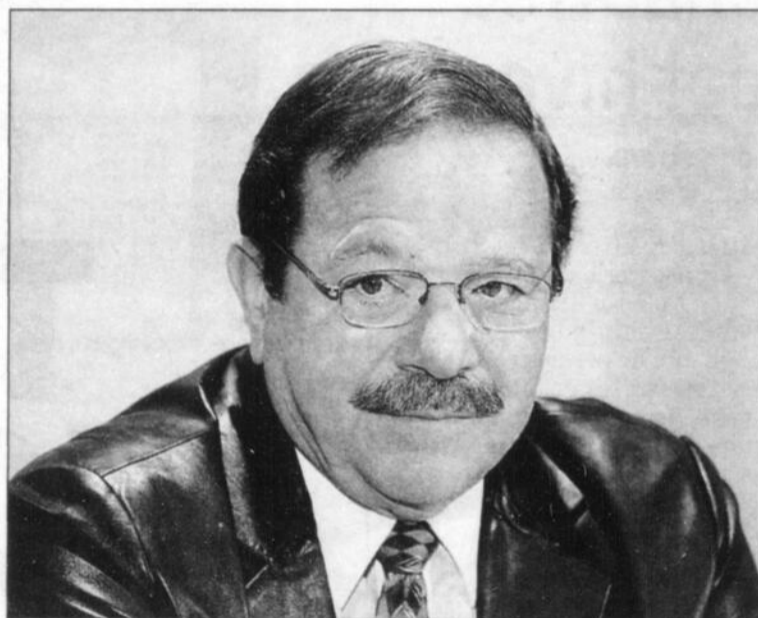
Historien de l'Assemblée nationale à la retraite, Gaston Deschesnes a publié cet automne « L'Affaire Michaud — Chronique d'une exécution parlementaire » (Septentrion).

**Dixième anniversaire**

À l'approche du 10<sup>e</sup> anniversaire, plusieurs députés et ex-députés péquistes ont offert leurs excuses à M. Michaud. Le député de Québec solidaire, Amir Khadir, a tenté en vain, le 3 décembre, de faire adopter une motion par laquelle l'Assemblée aurait reconnu son « erreur ». Alors que le PLQ avait accepté de l'adopter, le PQ a refusé son consentement pour en débattre.

Pauline Marois, la veille, dans une lettre au président de l'Assemblée nationale, a réclamé une modification au règlement pour que dans une telle situation, l'Assemblée entende la personne accusée.

M. Michaud a trouvé cette



Ancien ministre et leader parlementaire du Parti québécois au moment des événements, Jacques Brassard ne voit pas pourquoi il devrait s'excuser auprès d'Yves Michaud.

(Archives Le Quotidien)

absence d'excuses insultante et a demandé que les militants de son parti remettent en question le leadership de M<sup>me</sup> Marois... avant de s'excuser à son tour.

Pour Jacques Brassard, nul besoin de chambarder les règles.

« Pourquoi l'Assemblée restreindrait sa liberté d'exprimer une opinion ? » Il soutient que la motion de 2000 « ne portait pas sur la personne elle-

même, mais sur les propos qu'il avait prononcés ». Selon lui, en 2000, l'Assemblée ne s'est pas comportée comme un tribunal: « On ne condamnait pas la personne. On ne lui imposait pas de sanction. »

M. Brassard soutient n'avoir jamais qualifié les propos d'Yves Michaud d'« antisémites »: « Ça peut être inacceptable à l'égard de la communauté juive sans que ce soit nommé antisémite. » □

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-12-09

**JOUEZ!** 03 05 06 20 25 36 35 compl.

**banco** Lots bonis du 2 au 10 décembre 2010

07 08 16 19 21 22 29 30 31 32 3 163 07 08  
36 42 43 45 46 51 54 55 65 70 4 6084 12 19 35

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe | **Extra** 6638761

21 MARS 41 SAGITTAIRE

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Célébration 2011** 1 Honda CR-Z hybride \* 201A484 (non décomposable)

\* Ce lot est échangeable contre un chèque de 32 000 \$.

1 lot de « 1 000 \$ + tirage TÉLÉ » \* 653N269 (non décomposable)

\* Pour participer au tirage télé, le lot doit être réclamé au plus tard le 7 janvier 2011, avant la fermeture des bureaux.

Une Honda CR-Z hybride par jour, du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2010.

Chantiers Chibougamau investit 10 millions \$

# L'avenir passe par le bois d'ingénierie

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

CHIBOUGAMAU — Chantiers Chibougamau investit 10 millions \$ dans le but d'agrandir son usine de bois d'ingénierie, ce qui lui permettra de produire d'imposants panneaux de bois contre-croisé qui serviront dans la construction d'édifices à plusieurs étages. Il s'agit d'immenses structures massives en bois.

La compagnie familiale se lance donc dans ce produit très populaire en Europe qui remplace les murs et dalles de ciment dans les structures d'édifice à plusieurs étages. Ces panneaux contre-croisés sont connus dans l'industrie sous l'acronyme CLT pour « cross-laminated timber ». Les panneaux, qui seront assemblés à Chibougamau, atteindront jusqu'à 9 pieds de large par 65 pieds de long et 16 pouces d'épaisseur.

« Le marché européen de la construction, porté par la réduction de son empreinte écologique, la sécurité de ses bâtiments et convaincu par la performance énergétique et acoustique des panneaux massifs de bois, réserve déjà une large place à ce système dans des bâtiments allant jusqu'à neuf étages », explique le porte-parole et directeur des affaires corporatives et des communications de Chantiers Chibougamau, Frédéric Verreault.

Cette usine est la seule du genre en Amérique du Nord, mais il en existe une dizaine en Europe. Avec une capacité de production de 80 000 mètres cubes par année, il s'agit de la plus grosse usine du genre au monde. « Cette production représente le quart de la capacité de notre scierie. Notre but, avec tous nos produits d'ingénierie, est de réussir à se retirer du fameux 2x4 destiné à l'exportation. Notre avenir est dans le bois d'ingénierie », a-t-il mentionné en entrevue téléphonique.

Ce dernier croit qu'un marché intéressant pour ce type de produit se développe. Frédéric Verreault donne l'exemple de l'immeuble de six étages de la Fondation-CSN, à Québec, réalisé avec des produits de Chantiers Chibougamau. « Ce projet a remporté un prestigieux prix récemment à Chicago », souligne-t-il.

**Solidité et stabilité**

Ces panneaux CLT diffèrent des poutres lamellées-collées développées par la compagnie. Ce produit vise à faire la compétition au béton et à l'acier. « Les "plis" ne sont pas collés dans le même axe. Ils sont croisés, ce qui leur confère une solidité et une stabilité hors du commun, permettant de substituer de manière très compétitive le béton et l'acier pour les murs porteurs et les planchers de bâtiments multi-logements ou commerciaux de plusieurs étages », vante le directeur des communications.

De plus, les produits pourront, selon la demande du client, être faits avec du bois certifié FSC. Cet investissement de 10 millions \$ créera environ 35 emplois ce qui portera le nombre de travailleurs à plus de 600.

C'est l'entreprise JAMEC de Normandin qui a conçu et fabriqué les équipements de cette usine. Un contrat important pour cette entreprise normandinoise. □

Voici un exemple des panneaux de bois contre-croisé développé par Chantiers Chibougamau. Cette structure massive pourra remplacer les murs et dalles de béton.

(Courtoisie)

**LE MERCIER**  
MODE MASCULINE  
ALMA

**BOSS**  
HUGO BOSS

*Pour l'homme qui sait choisir!*

FELLOWS  
LEAGUE OF LEGENDS

NAUTICA

bugatti

MEXX PUMA

JACK VICTOR

Hörst JEANS  
SUNGLASSES MAVI

630, Sacré-Cœur Ouest.  
• Plaza II • Alma

**418 662-3240**

www.lmercierboutique.com

**ALMA**   
**ACURA**

Jusqu'où vos sens peuvent-ils vous conduire?

**Service 3 ans / 300**  
PARTOUT AU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

Fini les pertes de temps!  
Ne vous déplacez plus!  
Alma Acura ira chercher votre véhicule à la maison ou au bureau pendant 3 ans

\*Le versement pour le Service 3 ans / 300 est offert au client moyennant un déboursé de: 300\$

**LA SUPER-MANIABILITÉ SELON ACURA**

**RDX 2011**   
AVEC SH-AWD  
INCLUANT TRANSPORT PRÉPARATOIRE, TAXE SUR CONSTRUCTION ET RABAIS DES FÊTES DE 1000\$

PAYEMENT MENSUEL LOCATURE 48 MOIS  
**428\$**  
COMPTANT 16 700\$

**MDX 2011**   
AVEC SH-AWD  
INCLUANT TRANSPORT PRÉPARATOIRE, TAXE SUR CONSTRUCTION ET RABAIS DES FÊTES DE 1000\$

PAYEMENT MENSUEL LOCATURE 48 MOIS  
**588\$**  
COMPTANT 20 900\$

**ÉVITEZ LA HAUSSE DE TAXE DE JANVIER. ACHÉTEZ MAINTENANT!**

**CÉLÉBRATION DES FÊTES ACURA**

L'acheteur avise de lire les petits caractères. \* Offre d'une durée limitée du 1er décembre au 31 décembre 2010 applicable à la location pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura RDX 2011 (78194282) et Acura MDX 2011 (75242090) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élevé à 428 \$/mois moyennant un versement initial de 7 800 \$/9 900 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX/MDX. Le rabais des Fêtes de 1000 \$ est valable sur les modèles 2010 et 2011. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 20 000 \$ sont exigibles dès l'octroi en signature du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur la construction sont inclus. Les taxes, frais d'immobilisation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'accident de kidnapping après 90 000 km pour 48 mois au taux de 0,15 \$/km. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Les offres sont sujettes à approbation de crédit. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

Myriam Ségal

msegal@ckrs.ca



## Le prix à payer!

Les amateurs de spectacles de Saguenay paient leurs billets plus cher au Théâtre du Palais municipal que pour le même spectacle de la même tournée, à Alma ou dans la salle flambant neuve de Dolbeau-Mistassini. Exemples : Maxime Landry : 9 \$ de plus à La Baie ; Mario Pelchat : 8 \$ de plus ; Jean-Michel Ancil, 10 \$ de plus.

Ces écarts n'existaient pas pour les shows présentés jadis à l'Auditorium Dufour par le Théâtre du Saguenay. Les producteurs d'artistes ne sont pas plus gourmands. Selon eux, la majoration est entièrement attribuable à la gestion de la salle de La Baie.

Le directeur du Théâtre du Palais municipal, Claude Simard fournit des explications, certaines plus fragiles que d'autres. Par exemple, les spectacles moins populaires sont financés par une hausse des billets des shows les plus populaires. Pour présenter de la danse classique, il faut rançonner un peu l'amateur de « Star Académie » ...

Diffusion Saguenay doit, en effet, présenter du théâtre, de la danse, de la musique classique pour prétendre au titre (et aux subventions) de diffuseur majeur. Mais le Théâtre du Saguenay le faisait aussi, sans cet écart spectaculaire de prix. Une fois le statut de diffuseur majeur acquis, cet écart devrait donc disparaître!

### Grands spectacles

Il explique aussi que La Baie se compare plus à Québec qu'à Montréal qu'aux autres marchés : une scène plus vaste qui permet de présenter l'intégrale des spectacles à grand déploiement. Logique qu'un meilleur spectacle se vende plus cher! Soit pour ces shows-là. Mais pas pour tous.

La Baie reste, malgré des investissements majeurs, un aréna transformé. Pourtant, Daniel Lemire, par exemple, s'y vend presque 55 \$ du billet, mais 53 \$ au Grand Théâtre de Québec, 51 \$ à Shawinigan et Trois-Rivières, et moins de 50 \$ à Drummondville...

Enfin le service : à La Baie. Il y a plus de placiers, et des agents qui facilitent le stationnement. Très agréable. Combien cela vaut-il? Dix employés à 10 \$ l'heure, quatre heures : 400 \$. Cela justifie 1 \$ par billet maximum!

Les frais de billetterie coûtent toujours 75 cents de plus à La Baie, qui fait affaire avec Ovation, une firme de Drummondville, alors que les autres salles de la région passent par la chicoutimienne Réservatech. Mais même dans les villes liées à Ovation, les frais de service se limitent à 3 \$. Les 75 ¢ supplémentaires servent, dicit M. Simard, à financer les heures d'ouverture plus étendues des guichets du Théâtre du Palais municipal.

### Transparence

Les fans de Maxime Landry paient-ils pour l'entêtement de La Baie à présenter « Les aventures d'un Flo »? Non, affirme M. Simard. Mais les preuves détaillées se trouvent dans les états financiers du Théâtre du Palais municipal qui a refusé pour l'instant de les publier, sous prétexte qu'il se considère comme une société privée. Une position qui surprend le maire.

Espérons que le nouveau président de l'organisme, l'ancien conseiller municipal Marc-André Gagnon, optera pour une totale transparence, de même que Diffusion Saguenay, la paramunicipale qui négocie maintenant les spectacles.

Le Théâtre du Palais municipal, seule grande salle actuellement disponible à Saguenay, a été payé entièrement par les contribuables, y compris par les sportifs que l'on a privés d'un aréna à La Baie (aréna qu'il faut d'ailleurs maintenant remplacer). L'acheteur de billets et le contribuable ont le droit de savoir.

La création de Diffusion Saguenay peut être une bonne nouvelle, malgré l'euthanasie peu élégante de la coopérative du Théâtre du Saguenay. À condition que l'amateur de culture en sorte gagnant. Ce n'est actuellement pas le cas. Il faudra que l'écart de prix actuel s'estompe rapidement après la période de transition. Des subventions ministérielles viennent d'ailleurs de se confirmer, mais trop tard pour la saison actuelle et le budget, déjà planifiés.

Sinon, toute la manœuvre n'aura servi qu'à surtaxer l'amateur de culture.

## L'UQAC remettra au maire Tremblay



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Un véritable homme de paix

On célèbre, cette semaine, partout dans le monde, le 30<sup>e</sup> anniversaire de la mort de John Lennon. Je me souviens très bien du 9 décembre 1980, lorsque ma jeune soeur est venue me réveiller à 8h du matin, avec en main un journal où on voyait la photo de Lennon en première page. Vous savez cette fameuse photo avec ses petites lunettes rondes, tirée de l'album « Let It Be »! Les quatre mots écrits au bas de la photo me firent tomber de mon lit : « John Lennon est mort ». Ma soeur savait à quel point je vouais une grande admiration aux Beatles, et particulièrement à John Lennon. Voilà qu'on l'avait tué.

En 1978, j'avais écrit un petit spectacle, « Renaissance aux Beatles », que nous avons présenté des amis étudiants et moi à notre polyvalente. C'est moi qui incarnait Lennon. Pas original sans doute, puisque bon nombre de jeunes de l'époque s'amusaient à faire des spectacles dans lesquels ils faisaient semblant de chanter sur les chansons originales du célèbre groupe. Imaginez à quel point je fus assommé par la terrible nouvelle, d'autant

plus que Lennon avait fait l'objet d'un assassinat perpétré par un pauvre illuminé.

### Tour du monde

Évidemment, la nouvelle fit le tour du monde en quelques heures. Lennon venait tout juste d'enregistrer un nouveau disque et cela faisait des lustres qu'il ne s'était pas commis. L'homme était, semble-t-il, heureux et amoureux à souhait de sa conjointe Yoko Ono et de leur fils de 5 ans. En fait, c'était là une grande part de l'inspiration de son récent album. Malheureusement, ce n'est qu'en janvier 1981 que les chansons de ce nouvel opus retentirent à l'échelle du monde. Cette oeuvre devenait par le fait même un testament en soi.

John Lennon n'était pas un homme parfait. Issu d'une famille modeste, il ne l'a pas eue facile dans sa jeunesse. Il n'a presque pas connu son père. Il a été élevé par la soeur de sa mère, qui elle, connut une fin tragique, frappée par une automobile à la fin des années 50. On comprendra qu'il fut un rebelle tout au long de sa courte vie. Un homme

avec des contradictions et des faiblesses, mais aussi avec de grandes qualités.

Il aura d'abord été un grand auteur de chansons qui aura apporté aux Beatles toute son originalité. Le duo Lennon-McCartney aura été d'ailleurs, selon moi, le plus grand mariage musical du 20<sup>e</sup> siècle dans le monde de la chanson populaire. Paul McCartney était le grand mélodiste du groupe et Lennon le grand parolier. On retiendra aussi de Lennon l'homme qui a fait la promotion de la paix à sa façon, dans ses chansons et avec sa conjointe Yoko Ono. D'ailleurs on se souviendra du fameux « bed-in », à Montréal, où il a écrit « Give Peace a Chance ».

Un jour Lennon déclara qu'il voulait que l'Histoire retienne de lui qu'il aura été avant tout un homme de paix. D'accord, mais il aura été, avant tout, un des plus grands artistes de la chanson de tous les temps.

Yvan Giguère  
Saguenay  
Fondateur du concours national de paroliers et de la Journée de l'Hymne au printemps

« L'appât »

# Moins de pression pour Guy A.



Yves Simoneau, réalisateur et coscénariste, Guy A. Lepage, comédien et William Reymond, coscénariste du film « L'appât », étaient à Chicoutimi hier pour l'avant-première.

(Photo Rocket Lavoie)

Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le comédien et animateur de Tout le monde en parle, Guy A. Lepage, était en ville hier avec le réalisateur Yves Simoneau et le scénariste William Reymond pour la présentation en avant-première du film « L'appât », qui sortira en salle le 17 décembre prochain et qui met également en vedette l'humoriste Rachid Badouri. Il s'agit d'une comédie policière avec un agent secret français, Rachid Badouri et un agent de police du Québec, Guy A. Lepage, qui doivent travailler en équipe pour résoudre une enquête internationale. Le policier québécois sert d'appât pour leurrer les méchants.

C'est lors d'un souper bien arrosé, après l'enregistrement de Tout le monde en parle, que le comédien, le réalisateur et le scénariste ont décidé de faire ce film. Yves Simoneau (Bury my Heart, at Wounded Knee, Dans le ventre du dragon) et William Reymond (auteur du livres choc Toxic: obésité, malbouffe, maladie, enquête sur les vrais coupables) ont coscénarisé ce film. « L'idée de faire une comédie s'est imposée dès le départ, car c'est à partir d'une soirée de rire qu'est née cette histoire-là », rappelle Yves Simoneau. « Il fallait trouver ensuite un genre qui nous permette de nous amuser avec l'action, avec le rire. La comédie policière s'est imposée

tout de suite d'autant plus que Guy A. parlait beaucoup de Jack Bauer dans 24h », dit-il. La collaboration d'écriture entre un Québécois et un Français s'est également traduite à l'écran avec le choc des deux cultures.

« C'est la première fois que j'écrivais à quatre mains, moi à Dallas, Yves dans les Cantons-de-l'Est et grâce à Internet, on s'est échangé les textes, ça c'est très bien passé », explique William Reymond qui n'avait jamais mis les pieds au Saguenay et qui s'est dit bien impressionnée par les paysages de la Réserve faunique des Laurentides.

« Quand j'ai tourné "Camping sauvage" il y a quelques années, j'étais producteur, réalisateur et comédien principal, c'était beaucoup de pression. Quand le film est sorti, j'étais plus soulagé que content. »

- Guy A. Lepage

Rachid Badouri a été choisi pour ce film dans le rôle de l'agent secret français, il n'y a pas eu d'audition. « Une fois l'écriture terminée, nous avons ajusté le scénario en fonction des comédiens pour les adapter à leur style, mais il y a eu peu de changements », fait savoir Yves Simoneau qui n'avait pas tourné au Québec depuis 20 ans. « Rachid a des talents dans les arts martiaux et s'entraînait physiquement depuis quelques mois en fonction d'un autre projet, il était donc prêt à foncer dans l'action », confie le réalisateur.

Guy A. Lepage, pour sa part, se dit content du tournage et de la réaction du public. « Quand j'ai tourné "Camping sauvage" il y a quelques années, j'étais producteur, réalisateur et comédien principal, c'était beaucoup de pression. Quand le film est sorti, j'étais plus soulagé que content. Dans ce cas-ci, je suis juste content, car je n'avais pas la pression de la production », exprime le comédien qui a eu beaucoup de plaisir à tourner et qui est allé à la limite du raisonnable dans les cascades.

Les gens qui verront le film pourront apprécier sur grand écran les fesses de Guy A. Lepage qui tourne une scène hilarante avec un support. « Il a fallu quatre jours à 12h par jour, en fufoufous devant le monde pour tourner ces scènes, à la fin je commençais à être tanné, même si je trouve ça irrésistible », confie le comédien qui n'a pas peur du ridicule □

Tout le monde en parle

## Dany Turcotte ajoute une touche unique

CHICOUTIMI (RB) - Il a dormi dans l'auto sur le trajet Québec-Chicoutimi. Il avait les yeux un peu gonflés, mais Guy A. Lepage s'est montré d'une grande générosité lors de l'entrevue qu'il a accordée au Quotidien hier dans le cadre de la présentation en avant-première du film « L'appât ». La responsable de la rencontre a d'abord prévenu le photographe du journal Le Réveil que Guy A. n'accorderait pas d'entrevue à des journaux appartenant à Québec et qu'il ne se ferait pas prendre en photo non plus. Le photographe a quitté sans mot dire, l'animateur reste fidèle à ses convictions.

Non, Dany Turcotte, ce Jonquérois d'origine, ne montre pas à l'animateur les cartes qu'il remet aux invités. « Nous sommes deux adultes consentants,

je ne suis pas toujours d'accord avec ce qu'il dit comme il n'est pas toujours d'accord avec ce que je dis, mais c'est sa carte, c'est à lui à vivre avec les conséquences de ce qu'il dit. Ce que j'aime le plus dans Dany, ce n'est pas nécessairement son humour, c'est sa capacité de s'indigner. Les humoristes à force d'être sarcastiques, c'est comme une seconde nature, finissent par se détacher des choses pour en rire alors que Dany, c'est un citoyen très impliqué et fier de l'être et quand il se passe des choses qu'il n'aime pas, il s'indigne pour de vrai, sincèrement, et il en beau fusil, il faut qu'il le dise et ça, j'aime ça », témoigne Guy A. Lepage, ajoutant que Dany Turcotte est un ami pour la vie.

Le comédien et animateur affirme également que la pré-

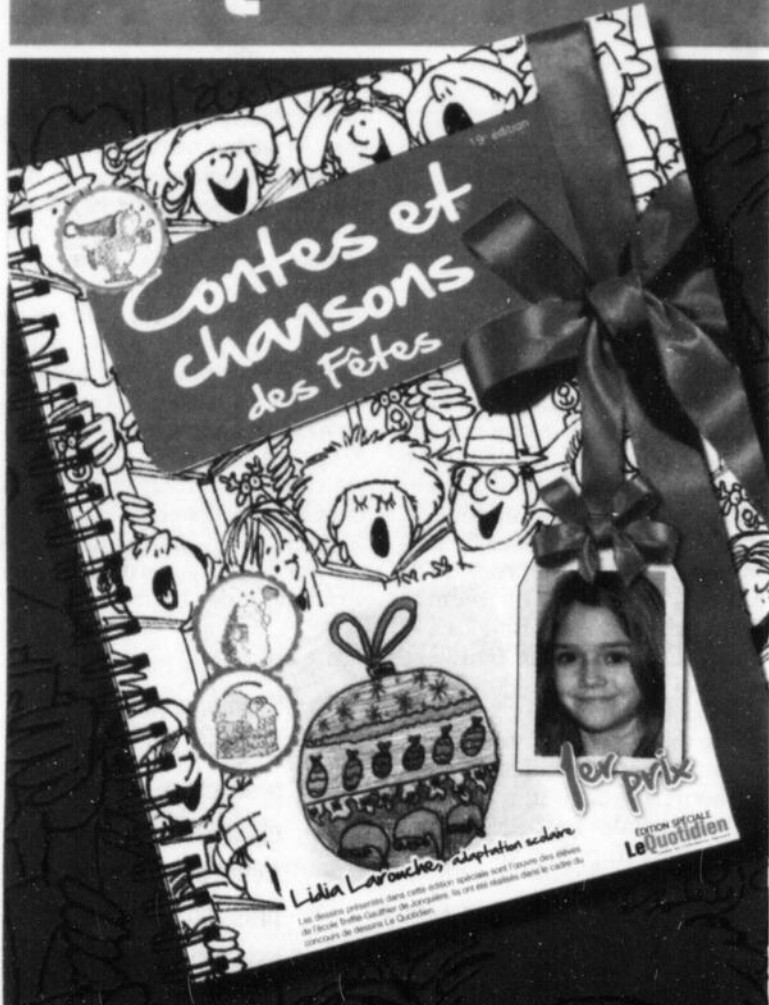
sence de son coanimateur n'est pas scénarisée dans la planification de l'émission. « Il ne travaille pas avec nous, il n'est pas au courant des questions que je vais poser, il ne faut pas qu'il le sache, on lui en dit le moins possible. S'il a un doute, il en parle avec André Ducharme. Il m'a demandé une fois mon avis sur une carte, elle était "touchy", et j'étais déçu de l'avoir vue avant », raconte-t-il, car il la trouvait excellente.

Dany Turcotte a accès à tout le matériel de recherche de l'émission et fait ses propres recherches sur Internet pour arriver souvent avec une réflexion que personne n'attend. Rien n'est arrangé sur le plateau, les invités ne connaissent pas d'avance les questions qui leur seront posées « pas même le premier

ministre du Québec Jean Charest », assure l'animateur. « On peut les mettre au courant des sujets qui seront abordés, mais jamais ils n'ont les questions en main, c'est hors de question, c'est non négociable », insiste-t-il.

Dans son tableau de chasse, Guy A. Lepage aimerait bien avoir le premier ministre du Canada Stephen Harper, Pierre-Karl Péladeau, Julie Snyder, Richard Desjardins et Fabienne Larouche. Pour ce qui est de l'avenir de l'émission du dimanche soir, il avoue considérer ça une année à la fois, comme il le fait depuis sept ans. « Si je vois que ça tourne en rond ou si on me fait savoir que ça tourne en rond, on n'érirera pas ça... On n'a pas d'enfant ensemble, fait qu'on n'est pas obligé l'un à l'autre. » □

DEMAIN dans votre journal  
**LeQuotidien**



**19<sup>e</sup> édition**

Un recueil des plus beaux airs et contes du temps des Fêtes pour votre bon plaisir durant cette période de réjouissances. Recevez les vœux de plusieurs de nos clients et admirez les œuvres des gagnants de notre concours de dessins de Noël.

**Une édition à conserver!**



Rangée du fond: Sophie Richard, rédactrice publicitaire, Louise Paquet, représentante Le Quotidien/Progrès-Dimanche, Lydia Hébert-Rivard, Émilie Garneau, Lidia Larouche, Alexia Dallaire, Catherine Morency, adjointe aux cahiers spéciaux Le Quotidien/Progrès-Dimanche et la directrice de l'école Karine Thibeault.  
Rangée de devant: Maryska Renaud, Maria Cyr, Kéven Martel et Andréanne Hudon.

Pour notre 19<sup>e</sup> édition, le concours de dessins de Noël a été organisé avec l'école Trefflé-Gauthier de la Commission scolaire De La Jonquière.

2361768

Actualités

De retour à la maison

# Jean-Eudes Simard a subi un mini-ACV

KATERINE BELLEY-MURRAY  
kbelley-murray@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Le conseiller municipal baieriverain Jean-Eudes Simard a subi un ICT, ou mini-AVC, mardi dernier. Il se porte bien.

M. Simard était de retour dans sa demeure hier soir. Mardi, il a constaté qu'il avait la lèvre enflée. Il « souriait de travers », comme il l'explique.

« C'est toujours stressant quand tu te regardes dans le miroir et que tu as la bouche de travers. Je suis monté à l'urgence et ils m'ont dit que c'était un ICT. Je n'avais jamais eu de malaise de ce genre avant », raconte l'homme âgé de 65 ans.

Sa conjointe, Claire Thibeault, mentionne que tout est revenu à la normale très rapidement. « C'est sûr que sur le coup, on se pose des questions. On se demande ce qui se passe. Les médecins nous ont



Le président de l'arrondissement de La Baie, Jean-Eudes Simard, a été hospitalisé plus tôt cette semaine.

(Archives)

rassurés. Jean-Eudes doit simplement y aller plus tranquillement. La période des Fêtes arrive et il pourra se reposer un peu. »

Un ICT (ischémie cérébrale transitoire) survient lorsqu'un caillot sanguin obstrue la circulation sanguine dans le cerveau pendant un court laps de temps.

M. Simard assure qu'il participera à quelques réunions municipales, la semaine prochaine. « Mais c'est certain que je dois me reposer ensuite. Le stress n'aide pas dans ces circonstances. Je suis quand même sûr qu'il me reste encore quelques bonnes années devant moi! Cet événement ne m'enlève en rien le goût de la politique. »

Dès le début de l'entrevue téléphonique, Jean-Eudes Simard a mentionné à quel point il a été bien soigné dans les hôpitaux de La Baie et de Chicoutimi.

« Tout le personnel fait un travail remarquable. Les infirmières, les médecins... tout le monde est dévoué. C'est incroyable. » □



**// DÉPART DÉCHIRANT**

Parfois le devoir est plus fort que tout. C'est le cœur brisé que la soldate Chantal Roy s'est résignée à laisser derrière elle son conjoint Gaétan et ses deux jeunes filles, Angéline et Alexandra, pour s'envoler hier vers l'Afghanistan. « J'ai de la peine de quitter mes deux filles à la veille de Noël; c'est très difficile de me séparer d'elles. Je suis aussi une maman... » Ce sera la première fois que la femme de 35 ans, technicienne médicale dans l'armée, passera le 25 décembre sans ses proches. Elle est du dernier groupe de 98 militaires à être déployé en Afghanistan. Depuis le 3 novembre, ce sont 2642 militaires, répartis en 19 groupes, qui ont quitté la base de Valcartier pour la région de Kandahar. La plupart reviendront passer quelques semaines de vacances en février, avant le retour définitif prévu pour juillet. Ici, elle dit bonjour à son conjoint, le caporal Gaétan Martin.

(Photo Le Soleil)

## Écrasement à Cap-Chat

LE SOLEIL

**CAP-CHAT** — La tempête responsable des marées destructrices le long du littoral du fleuve, en début de semaine, continue de provoquer des dégâts. Cinq experts du gouvernement qui survolaient en hélicoptère l'étroite bande riveraine du Saint-Laurent pour évaluer l'étendue des dégâts se sont écrasés près de Cap-Chat, en Haute-Gaspésie, hier en fin d'avant-midi.

Pour une raison encore inconnue, l'hélicoptère a chuté le long du rivage, près de la route 132, à quelques mètres des eaux glacées. Les pompiers ont dû utiliser les pinces de désincarcération pour extirper les passagers, qui sont restés prisonniers de l'appareil pendant un bon moment.

Deux d'entre eux souffraient de fractures importantes aux jambes. Un troisième a été blessé légèrement alors que les deux autres s'en sont tirés indemnes. Ils ont tous été transportés en ambulance au Centre hospitalier de Sainte-Anne-des-Monts. Trois d'entre eux devaient recevoir leur congé d'hôpital hier soir.

Une fois les blessés pris en charge, les autorités sont intervenues rapidement afin de récupérer la carcasse de l'appareil, par crainte qu'elle ne soit emportée par la marée montante. □

## Coûts en santé

# Bolduc s'engage à freiner la croissance

## PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, croit réaliste de pouvoir accomplir ce que personne n'a réussi à faire avant lui : contrôler la croissance des coûts en santé.

Il s'est engagé jeudi à réduire de 730 millions \$ d'ici trois ans la croissance prévue des coûts administratifs du réseau de la santé, qui grugera l'an prochain 28 milliards \$ de fonds publics.

Son but : maintenir la croissance annuelle autour de 5 pour cent. L'an dernier, les dépenses en santé ont pourtant augmenté de 7,2 pour cent. En moyenne, la croissance se situe autour de 5,8 pour cent.

Malgré tout, le ministre Bolduc a dit croire pouvoir y arriver grâce à un plan d'action, farci de plusieurs tableaux, qu'il a rendu public jeudi, en conférence de presse.

« À 5 pour cent (de croissance), c'est très réaliste », a prétendu le ministre devant un parterre de journalistes sceptiques.

En parallèle, il croit aussi réussir le tour de force de freiner la croissance des coûts sans qu'il y ait d'impact sur les soins prodigués aux malades.

« Il ne va y avoir aucune coupure dans les services cliniques », a promis le ministre, et ce, même si, la population étant vieillissante, les besoins ne cessent d'augmenter.

Le plan d'action prévoit notamment ne pas remplacer un cadre sur deux qui quittera le réseau, moderniser les technologies de l'information, dont les services de téléphonie, et regrouper les achats faits par les établissements pour faire des économies d'échelle. Il entend également réduire la taille des conseils d'administration.

Curieusement, le ministre Bolduc inclut également une baisse prévue du prix des médicaments, de l'ordre de 190 millions \$, dans son plan de compressions administratives.

Plus encore, le ministre Bolduc croit être en mesure d'améliorer les soins par une réorganisation du travail et une amélioration du taux de productivité des employés du réseau. À ce chapitre seulement, il croit pouvoir épargner 270 millions \$ en trois ans.

« Si par exemple au niveau de la téléphonie, on installe un système IP et au lieu d'avoir trois téléphonistes nous avons deux téléphonistes, cela fait partie de la réduction des coûts », a-t-il illustré.

Au total, l'effort budgétaire que le ministre demandera au réseau de la santé d'ici 2013-2014 dépasse les 200 millions \$ par an.



Le ministre québécois de la Santé, Yves Bolduc, a déposé, hier, à l'Assemblée nationale son projet de loi 127, qui fixe de nouvelles règles de gouvernance dans le réseau, quant à la composition des conseils d'administration des établissements et des agences.

(Photo PC)

Le ministre Bolduc a accompagné son plan d'action du dépôt du projet de loi 127, qui fixe de nouvelles règles de gouvernance dans le réseau, quant à la composition des conseils d'administration des établissements et des agences.

Les partis d'opposition ont exprimé leur vive déception.

La députée péquiste de Taschereau, Agnès Maltais, considère que le ministre « trompe la population », en ajoutant

de la bureaucratie au lieu de « dégraisser les structures ».

Sur le même ton, l'Action démocratique parle d'un « manque de courage » du gouvernement, qui aurait dû, pour contrôler ses coûts en santé, procéder à une révision complète des structures, du rôle des agences et des dédoublements de postes, selon le député François Bonnardel.

« C'est un plan de peureux », a-t-il conclu. □

Le cadeau idéal à offrir

• Sacs  
• Accessoires  
• Montres  
• Vêtements homme et femme



LACOSTE

Laflamme  
SIGNATURE Inc.

COUVRE LE DIMANCHE

2419265

419, rue Racine, Chicoutimi • TÉL.: 418-549-2255

SAMEDI 11 ET  
DIMANCHE 12 DÉCEMBRE

# 2 JOURS DE RABAIS SEULEMENT

D'AUTRES  
RABAIS  
EN SUCCURSALE



La modération  
a bien meilleur goût.

Educ Valcool

PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS



18+

Titulaires de permis et agences de la SAQ acceptés. Le sac isothermique remis à l'achat d'une bouteille de Veuve Clicquot Ponsardin Brut (code SAQ: 00563338) ou de Grand Marnier (code SAQ: 00001784) est toutefois offert uniquement en succursale. Prix en vigueur les 11 et 12 décembre 2010 sur les produits sélectionnés seulement. 18 ans ou plus. Aucune mise de côté n'est acceptée. Quantités limitées. Jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks. Consultez SAQ.COM pour plus de détails sur la promotion offerte en ligne. SAQ Dépôt, comploirs Vin en vrac et SAQ Signature exclus. Toutes taxes comprises. Prix modifiables sans préavis. Les produits annoncés ne sont pas offerts dans toutes les succursales. Service à la clientèle de la SAQ: 514-254-2020 ou 1-866-873-2020.

2410463

# RÉGION EN AFFAIRES



## // PRÉSENTATION ANNUELLE

L'entreprise C2P inc, qui oeuvre dans le domaine de la cloison d'aluminium Starwall, a tenu sa présentation annuelle dernièrement à Chicoutimi dans ses locaux du boulevard Saint-Paul. Sur la photo, de gauche à droite, on retrouve le responsable administratif, Jonathan Mourques, la directrice des opérations Isabelle Ruelland, le président P.M.A groupe Starwall, Pascal Mourques et le président de C2P inc, Pascal Laporte-Roy.

(Rocket Lavoie)



## // CENTRES-VILLES

L'Association des centres-villes de Chicoutimi tenait son 5 à 7 annuel, le 24 novembre dernier, au restaurant Chez Georges de la rue Racine. Plus de 70 commerçants et travailleurs des centres-villes ont pris part à cet événement festif. Sur la photo, on retrouve les administrateurs et partenaires de l'association Pierre Dassylva, François Hains, Maryse Duguay, Bruno Gauthier, François Laflamme, Monique Gauvin et Marc Laflamme.

(Courtoisie)



## ◀// ACQUISITION

La Coopérative forestière Ferland-Boileau a démontré sa confiance envers le concessionnaire automobiles Rocoto Toyota de Chicoutimi en faisant l'acquisition de six Tacoma TRD 2010. On retrouve ici Sébastien Lemieux, conseiller en produits, qui remet les clés au directeur des opérations forestières de la coopérative, Rémi Thibeault.

(Courtoisie)



## // GUIGNOLÉE

Les directeurs des magasins Maxi, Maxi & compagnie ainsi que Loblaws ont participé au 5 à 7 du lancement de la Grande Guignolée. La collecte de fonds se poursuivra dans tous les magasins de la région jusqu'au 24 décembre. Sur la photo, on aperçoit les directeurs régionaux de Maxi et Loblaws, Claude Larue, Carl Pedneault, Maxime Deschênes et Russel Gaudreault, en compagnie de Mgr André Rivest.

(Courtoisie)





## ◀// CHAMPIONNE

Nancy O'Down, qui travaille au magasin Rona l'Entrepôt de Chicoutimi, a été nommée championne du service à la clientèle Rona. Mme O'Down a eu le privilège de participer au gala excellence Rona, qui s'est déroulé à Calgary en novembre dernier. Sur la photo, on retrouve Mme O'Dowd et le président du groupe Rona, Robert Dutton.

(Courtoisie)

**NOTAIRES**  
Nadeau  
Miclette  
Bouchard

Me Nancy Bouchard  
Me Amélie Plour

## // CONCERT

La notaire Nancy Bouchard est très impliquée dans son milieu. Elle vous invite d'ailleurs à un grand concert de Noël sous sa présidence qui se tiendra le dimanche, 19 décembre prochain, à 14h, à l'église Saint-Mathieu de Jonquière. Ce concert mettra en vedette la fameuse chorale CRDA. Les fonds recueillis seront versés au profit de la Fabrique Saint-Mathieu.

(Courtoisie)



**Vous avez besoin de quelqu'un de bien spécial...**

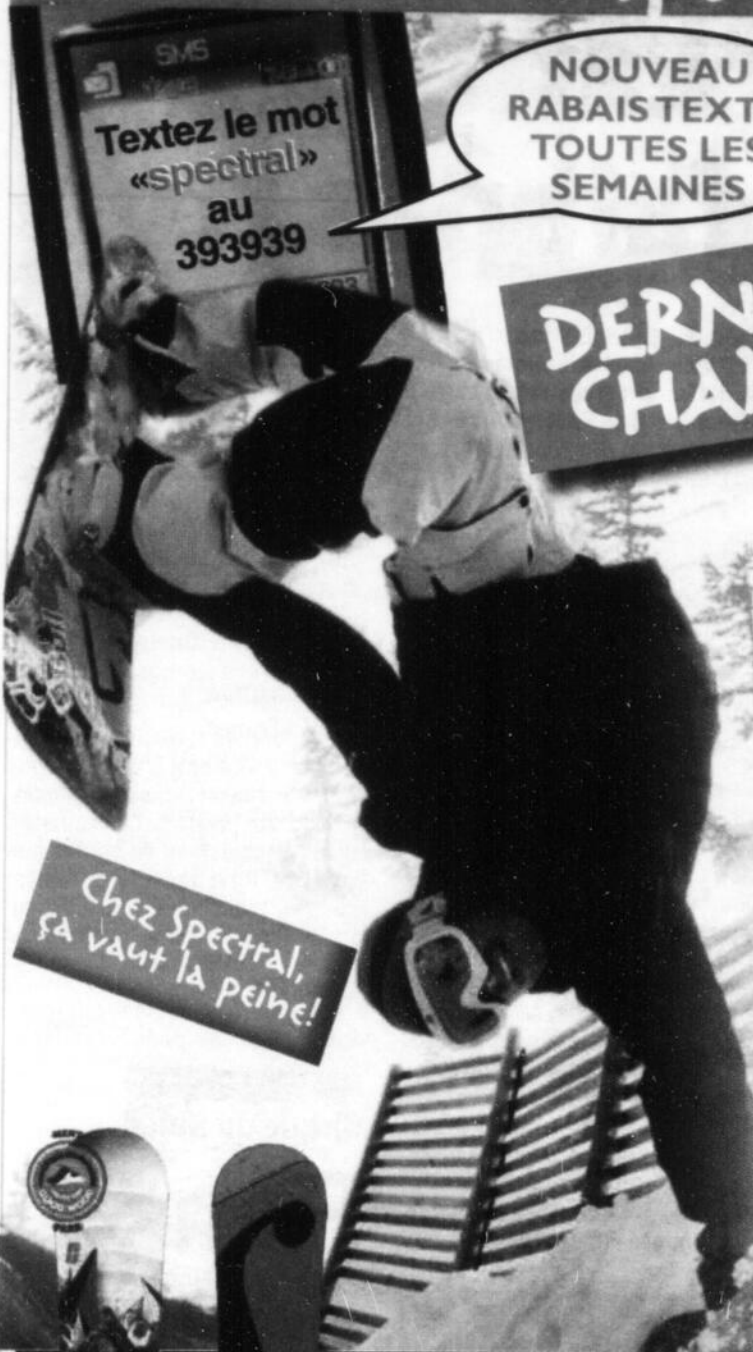
Chaque semaine des milliers de personnes lisent notre section carrières, professions et formation. Annoncez et vous trouverez!

**Le PROGRÈS**  
dimanche *C'est ça!*

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

2408069

C'est le temps d'avoir du «fun»!



NOUVEAU  
RABAIS TEXTO  
TOUTES LES  
SEMAINES

DERNIÈRE  
CHANCE!

SMS  
Textez le mot  
«spectral»  
au  
393939

Chez Spectral,  
ça vaut la peine!

**Cours de groupe au  
MONT BÉLU**

Snowboard, ski, Freeski, Freestyle  
Début le 8 ou 9 janvier 2011



4 semaines

8 semaines

9995\$ 14999\$

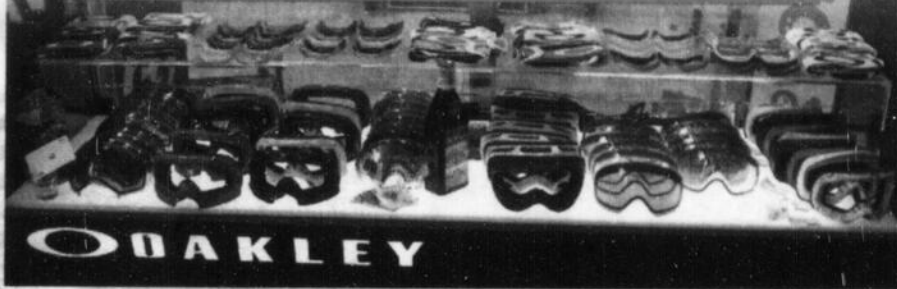


L'école extrême

BOUTIQUE OUVERTE  
pour l'inscription et pose  
de fixations samedi et  
dimanche à partir de 8 h 30

**EXCLUSIF AU SAGUENAY CHEZ SPECTRAL  
(GOGGLE BAR) DE OAKLEY**

MAGASIN DE CHICOUTIMI SEULEMENT



Le VENDREDI 10 et le SAMEDI 11 décembre.  
Représentant Oakley sur place.  
Cadeau et rabais lors de la création  
de votre lunette unique

FIXATIONS  
FREESTYLE  
GRATUITES  
avec achat  
d'une  
planche  
Forum  
2011



Fixations pour filles **TECHNET**

RABAIS DE  
**50%**



Photo à titre indicatif seulement

Fixations  
Freestyle  
Noire



SPÉCIAL:  
**8995\$**

**IDÉES-  
CADEAUX**

Sélection  
de t-shirts



**1995\$**

Vidéo de  
snowboard  
à partir de:

**2595\$**

Cadenas  
Burton Red

**995\$**

Caméra

Pour mettre sur votre casque de  
snow, sur votre motoneige ou autre.

**32995\$**

CONTOUR



Montre Nixon Player  
rég.: 224,95 \$ SPÉCIAL:

**17995\$**



Ski Line **25%** de rabais

**Garage Rocker**

RABAIS DE  
**50\$**

**Detail**

RABAIS DE  
**75\$**

**Artifact Rocker**

RABAIS DE  
**75\$**

Bottes de snowboard  
**BURTON MOTO**

rég.: 199,95 \$  
SPÉCIAL:

**16995\$**



• CHICOUTIMI: 543-6830 • ALMA: 668-2005 • MONT BÉLU • QUÉBEC: 682-8092  
**WWW.SPECTRALSPORTS.COM** Ouvert de 9 h 30 à 21 h à partir du 29 novembre

\* Les tarifs standards de messagerie texte s'appliquent



Le vice-président principal de Radio-Canada, Sylvain Lafrance, estime que la vie démocratique est mieux servie avec des services étendus dans les régions.

(Photo Rocket Lavoie)

Critiques de Jean Tremblay envers Radio-Canada

# Sylvain Lafrance ne s'en fait pas trop

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le vice-président principal de Radio-Canada, Sylvain Lafrance, ne semble pas s'en faire outre mesure avec les sorties du maire Jean Tremblay contre les journalistes de la société d'État. Selon lui, des frictions sont normales, dans un contexte où Radio-Canada a largement étendu sa présence au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Nous avons connu une période où on fermait des bureaux, là on en ouvre. On parle plus de la région et des élus l'ont remarqué. On fait notre métier. Quand Jean Tremblay a déclaré que c'était presque trop, j'ai trouvé que c'était presque de la flatterie », a lancé en boutade M. Lafrance, au cours d'une conférence prononcée, hier midi, devant les membres du Rendez-vous des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il répondait indirectement au maire, qui a annoncé il y a quelques semaines qu'il boycottait les journalistes de Radio-

Canada, au moins jusqu'à Noël. Sa décision était motivée par la diffusion d'un reportage à l'émission La Facture au sujet de la gestion des fonds publics à Saguenay.

Sylvain Lafrance convient que pour un diffuseur public, les relations avec les élus ne sont pas toujours simples. Par exemple, de nouveaux élus au fédéral pourraient croire que les nouvelles leur seront positives, puisque c'est une société d'État, ce qui n'est pas toujours le cas. Parce que Radio-Canada a le mandat de favoriser la vie démocratique et culturelle, notamment grâce à des émissions d'information objectives, pour aider les citoyens à prendre de meilleures décisions.

« Nous avons choisi d'améliorer la diffusion du débat public. En culture, notre rôle est de comprendre où on est et de refléter cette identité », a précisé M. Lafrance.

Pour atteindre ces objectifs, Radio-Canada a choisi d'accroître sa présence dans les régions. Des centres multimédias ont été ouverts à Saguenay,

Trois-Rivières et Sherbrooke, et un autre ouvrira sous peu à Rimouski.

« Il y a quelques années, nous connaissions de grandes difficultés financières. Nous n'avons pas fait de miracle. Nous avons mis en place de nouvelles stratégies et un nouveau plan d'affaires. Par exemple, en télévision, où 50 % des revenus doivent être autogérés, nous avons diversifié nos sources de financement », a expliqué Sylvain Lafrance.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette stratégie a permis de doubler le nombre d'heures de production régionale, qui atteint 3500 heures par année. Et dès le 4 janvier, le bulletin de l'heure du souper passera de 30 minutes à une heure, ce qui permettra, estime Sylvain Lafrance, de refléter encore davantage les préoccupations régionales. □

Cirque du Soleil

## Films en 3D

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Le Cirque du Soleil ainsi que les cinéastes James Cameron et Andrew Adamson se sont associés avec la compagnie Reel FX Entertainment en vue de concevoir et de produire des longs métrages en 3D pour le grand écran inspirés par l'univers du Cirque du Soleil.

Selon un communiqué du Cirque du Soleil diffusé jeudi, ces projets de longs métrages en 3D, qui unissent les visions créatives de Cameron et d'Adamson, devraient donner une forme d'art inédite.

Première étape

Le premier projet issu de ce partenariat est présentement à l'étape de la production.

Ce long métrage comporte des éléments visuels et narratifs créés par le réalisateur du projet, Andrew Adamson. James Cameron, qui agit à titre de producteur exécutif, apportera sa vision unique de la 3D.

La société Reel FX Entertainment participe au projet en qualité de partenaire de production en collaboration avec Cirque du Soleil Images. □

**AMERICAN Crooner**

CHANTE NOËL

4 chanteurs réputés, 7 musiciens renommés,  
4 danseurs et 4 choristes.  
23 artistes sur scène • Un décor féérique !

Steve Matthews, Jean Paray, Katee Julien, André Veilleux

Artiste invité Denis Côté

Les plus grands succès de Noël popularisés par Kenny Rogers, Tony Bennett, Paul Anka, Amy Grant, Dean Martin, Bing Crosby, Elvis Presley et plusieurs autres

« Voilà une production haute en couleurs qui surprend à maints égards, tant par son envergure que par son raffinement. » Pierre O. Nadeau • Journal de Québec 21 novembre 2010

2 REPRÉSENTATIONS : 18 et 19 décembre 20 h

Salle François-Brassard www.reservatech.net

BILLETTERIE : 418 545-3330 • 1 877 545-3330

UNE PRÉSENTATION

Discount, dolbec INTERNATIONAL, PRODUCTIONS ÉVÉNEMENTS

UNE COLLABORATION

LeQuotidien, rockdétente 96.9, TVA 2406046

UN RETOUR AU LION, À LA SORCIÈRE, LE NARNIA QUE VOUS AIMEZ.

LES CHRONIQUES DE NARNIA L'ODYSSEE DU PASSEUR D'AUTREMONDE

(Version française de The Chronicles of Narnia - The Voyage of the Dawn Treader)

MAINTENANT À L'AFFICHE EN NUMÉRIQUE 3-D ET DANS CERTAINS CINÉMAS 2D

À L'AFFICHE! Consultez le guide horaires des cinémas 2422368

1 500 000 \$ AU BOX OFFICE !

« LE FILM À VOIR. LE TALENT EST DÉFINITIVEMENT AU RENDEZ-VOUS DANS CE FILM. » MICHELLE COUDE-LORD, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

« MARC MESSIER, TOUJOURS EXCELLENT ! LE SUCCÈS DU FILM EST ASSURÉ. » MARC-ANDRÉ L'ÉVEILLÉ, LA PRESSE

MARC MESSIER, CARL MAROTTE, MARINA ORSINI, JASON ROY-LÉVEILLÉE

LANCE ET COMPTE

CHAQUE DYNASTIE A SA TRAGÉDIE 2422979

UN FILM DE FRÉDÉRIK D'AMOURS • PRODUIT PAR CAROLINE HÉROUX • AUTEUR RÉJEAN TREMBLAY

WWW.LANCEETCOMPTELEFILM.COM

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! Consultez les guides horaires des cinémas

Broue

# L'heure du « last call » approche

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Le long parcours de la comédie québécoise « Broue » tire bientôt à sa fin et au lieu de crier « Santé! », d'un air un peu éméché, les comédiens s'apprêtent bientôt à annoncer aux spectateurs l'heure du « last call ».

Les « Yesssssir » ponctués de Rod, la scène des gants perdus de Verrue et les quelques invitations à trinquer lancées à gauche et à droite ne retentiront plus sur les planches. Une date d'arrêt trotte déjà dans la tête des acteurs qui composent la distribution depuis 1979.

Non que la formule s'essouffle, ni que les comédiens se lassent, ni même que le public manifeste des signes de désaffection, mais bon, il fallait bien que vienne un jour la fin, a expliqué Michel Côté en entrevue à la Presse canadienne.

« Broue » possède le record Guinness du plus grand nombre de représentations théâtrales pour une même pièce et avec une même distribution. Cela dit, le trio formé de Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier ne souhaite pas s'entêter et songe à fermer la taverne pendant que

les salles sont encore pleines.

Et l'interruption de « Broue » n'est pas un bluff. Michel Côté, qui incarne tour à tour les personnages de Verrue, Fernand, Gérard, Pointu et Ti-Mil, assure qu'il s'est fixé une date, qu'il garde encore secrète. Il réitère tout de même qu'il ne reste « que quelques années » à cette fresque qui appartient désormais au folklore québécois.

En 2005, « Broue » avait lancé une « première » tournée d'adieu. En 2009, avec le 30<sup>e</sup> anniversaire du texte original, l'oeuvre a connu une nouvelle relance. La 3000<sup>e</sup> représentation sera présentée en janvier.

« On veut arrêter, parce qu'on ne veut pas arrêter en voyant des gens dire: « ce sont trois vieux acteurs qui jouent dans des salles remplies à un quart et qui s'entêtent ». Nous allons arrêter quand les salles vont être pleines », a indiqué Michel Côté.

La longévité de « Broue » s'explique par une ferveur du public. Certains ont vu la pièce plus de cinq fois, mais chaque soir, une majorité de nouveaux visages composent l'assistance. Et chaque soir, en ouverture, la question est posée.

« On fait lever la main des gens

et ça surprend toujours les producteurs régionaux de voir (...) qu'il y a 80 pour cent de la salle qui assiste au spectacle pour la première fois », a relevé Michel Côté.

« Broue » est encore présentée en raison de 65 représentations par année. Un rythme qui convient à l'horaire de la troupe, dont les protagonistes évoluent dans des univers parallèles, au sein d'autres projets.

« C'est un événement chaque soir et j'ai hâte. Vous savez, faire rire les gens, ce n'est pas lassant. Quand on fait le clown toute la soirée en faisant rire les gens, vous vous couchez le soir sur un nuage. C'est une belle façon de gagner sa vie », conclut Michel Côté en riant. □



Marc Messier et Michel Côté s'amuse beaucoup dans la pièce Broue.

(Archives La Presse)

Michael Jackson

## Un 2<sup>e</sup> chanson posthume

AGENCE FRANCE-PRESSE

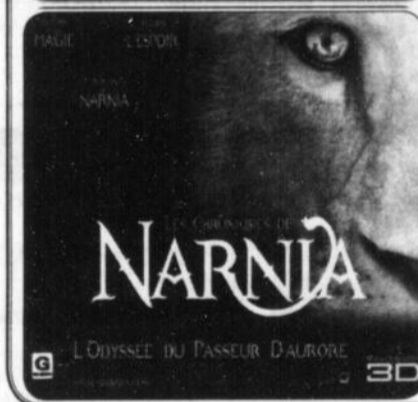
LOS ANGELES - Une deuxième chanson posthume de Michael Jackson, intitulée « Hold my Hand », a été dévoilée jeudi sur le site internet officiel de la star décédée en juin 2009, à quelques jours de la sortie mondiale d'un album dont elle est extraite.

La chanson, interprétée en duo avec la star sénégalaise-américaine de R'n'B Akon et accompagnée d'un clip vidéo dans lequel les deux chanteurs apparaissent, est extraite de l'album « MICHAEL » qui doit sortir le 14 décembre.

« La vidéo rend hommage à tout ce qui représente Michael, la vie avec tous ses chamboulements... l'amour et son pouvoir... », indique le producteur du clip Mark Pellington, cité sur le site internet du « Roi de la pop », ajoutant: c'est une « vidéo souvenir, qui guérit ».

Une première chanson posthume de Michael Jackson, « Breaking News », avait été dévoilée début novembre sur internet par les maisons de disque Sony Music et Epic Records. Elle avait suscité des controverses, une soeur et plusieurs fans de Michael Jackson ayant émis des doutes sur l'authenticité de la voix du chanteur.

Epic Records s'était vue obligée de publier un communiqué pour réaffirmer l'authenticité du titre. « Les résultats de nos recherches et les témoignages des personnes qui étaient en studio avec Michael Jackson nous apportent la certitude qu'il s'agit de sa voix ». □



★ ★ ★ PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE ★ ★ ★

HORAIRE DU 10 AU 16 DÉCEMBRE

**cinéma**  
complexe alma  
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST  
418-662-FILM  
WWW.CINEMACOMPLEXEALMA.COM  
ADMISSION 6<sup>00\$</sup> EXPÉRIENCE 3D 10<sup>00\$</sup>

**HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1 (GDJE)**  
Ven. & Lun. au Jeu.: 18h20 - 21h25  
Sam. & Dim.: 12h20 - 15h25 - 18h20 - 21h25

**LANCE ET COMPTE (G)**  
Ven. & Lun. au Jeu.: 18h50 - 21h25  
Sam. & Dim.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25

**LES CHRONIQUES DE NARNIA: L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AURORE - 3D (G)**  
Ven. & Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25  
Sam. & Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

**RAIPONCE - 3D (G)**  
Ven. & Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25  
Sam. & Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

VIENS VIVRE L'EXPÉRIENCE 3D \* 418-662-FILM

Maintenant disponible, achetez vos billets en ligne au [www.cinemacomplexealma.com](http://www.cinemacomplexealma.com)  
Cliquez sur billetterie.

**cinéma**  
complexe alma  
2388376

## Le MARCHÉ de NOËL de La Baie

Du 3 au 12 décembre, rue de la Fabrique, La Baie

Venez découvrir les produits du terroir et l'artisanat régional. Sur place, le père Noël, jeux pour enfants et bien plus!

\*Les vendredis: 17 h à 20 h  
\*Les samedis: 12 h à 20 h  
\*Les dimanches: 12 h à 16 h

**Vincent Vallières**

Vendredi 10 décembre, 20 h  
Église St-Alphonse. Adm.: 17 \$

Billets en vente sur tout le réseau  
Réservat'ch au [www.reservat'ch.net](http://www.reservat'ch.net)  
au 418 545-3330



**Clément Jacques**

Samedi 11 décembre, 19 h 30  
Café Summum.  
Spectacle gratuit!

**So Much Swing**

Samedi 11 décembre, 20 h  
Église St-Alphonse.  
Spectacle gratuit!



[www.centrevilledelabaie.com](http://www.centrevilledelabaie.com)

CONCOURS  
Noël à La Baie

Visitez le **Marché de Noël** et courez la chance de gagner

Un prix de **800\$** offert par:

Auberge des 21  
Café glacé  
Centre de détente Parfum du Fjord  
Bijouterie René Guérin  
Salon d'esthétique Chantale  
Massothérapie du Fjord  
Café Summum  
Tim Hortons  
Mercerie Marcel Paré  
Albert Tremblay Meubles  
Pharmacie Brunet Côté & Gobeil ass.  
Odina Simard  
La Grange aux Hiboux

TIRAGE

DIMANCHE 12 DÉCEMBRE À 15 H 30

Déposez votre coupon de participation les 3-4-5 et 10-11-12 décembre 2010 au **Marché de Noël**, rue de la Fabrique à La Baie.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

TÉL: \_\_\_\_\_

Question: 500 - (40 x 2 + 2) + 340 =

Réponse: \_\_\_\_\_

Règlements disponibles au journal

2401216

# Télévision

## CINÉ-TÉLÉ

### VENDREDI

**08h30 VIE À LA RECHERCHE DE L'AMOUR**  
(4)(Born Romantic) G.-B. 2000. Comédie de moeurs de David Kane avec Craig Ferguson, Ian Hart, Jane Horrocks. Les tribulations sentimentales d'un groupe de célibataires londoniens fréquentant le même club de salsa.

**13h00 VIE L'ABC DU MEURTRE: LE CHEMIN DE LA SAGESSE**  
(0)(Murder 101: New Age) É.-U. 2008. Drame policier de David S. Cass Sr. avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke, Susan Blakely. Un professeur de criminologie et son ami détective privé enquêtent sur le meurtre d'un gourou survenu au cours d'une séance de méditation dans une pièce verrouillée.

**15h00 SRC HEUREUX HASARD**  
(4)(Serendipity) É.-U. 2001. Comédie sentimentale de Peter Chelsom avec John Cusack, Kate Beckinsale, Jeremy Piven. Deux jeunes gens épris l'un de l'autre décident de placer leur avenir entre les mains du destin.

**19h00 VRAC SON MEILLEUR COUP**  
(4)(Her Best Move) É.-U. 2007. Comédie de moeurs de Norm Hunter avec Leah Pipes, Scott Patterson, Drew Tyler Bell. Une adolescente douée pour le soccer prend la mesure des sacrifices qu'elle devra faire, sur le plan social, si elle est admise dans l'équipe d'élite de ses rêves.

**20h00 V EN ATTENDANT L'ÂME SOEUR**  
(0)(Under the Mistletoe) Can. 2006. Drame de George Mendeluk avec Jaime Ray Newman, Burkely Duffield, Conan Graham. Son mari ayant péri dans un accident de la route un an plus tôt, une jeune veuve passe un premier Noël seule avec son fils.

**23h30 TQC MES 16 ANS**  
(3)(Sweet Sixteen) G.-B. 2002. Drame de moeurs de Ken Loach avec Martin Compston, William Ruane, Annmarie Fulton. Un jeune décrocheur devient revendeur d'héroïne dans l'espoir d'offrir une vie confortable à sa mère qui doit bientôt sortir de prison.

**23h30 TVS ZAÏNA, CAVALIÈRE DE L'ATLAS**  
(4)(Zaina, cavalière de l'Atlas) Fr. 2005. Aventures de Bourlem Guerdjou avec Sami Bouajila, Aziza Nadir, Simon Abkarian. Pour échapper à son puissant tuteur, une jeune fille fuit avec son père qu'elle n'a jamais connu, un éleveur de chevaux en route pour une importante course à Marrakech.

**23h45 TVA BLACK CHRISTMAS**  
(6)(Black Christmas) Can. 2006. Drame d'horreur de Glen Morgan avec Katie Cassidy, Mary Elizabeth Winstead, Lacey Chabert. La veille de Noël, dans une maison victorienne transformée en résidence universitaire, des étudiantes tombent une à une sous l'assaut d'un tueur psychopathe.

**00h00 VIE L'ABC DU MEURTRE: LE CHEMIN DE LA SAGESSE**  
(0)(Murder 101: New Age) É.-U. 2008. Drame policier de David S. Cass Sr. avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke, Susan Blakely. Un professeur de criminologie et son ami détective privé enquêtent sur le meurtre d'un gourou survenu au cours d'une séance de méditation dans une pièce verrouillée.

**00h00 V MORTS DE PEUR 2**  
(6)(Jeepest Creepers 2) É.-U. 2003. Drame d'horreur de Victor Salva avec Ray Wise, Jonathan Breck, Garikayi Mutambirwa. Un être monstrueux s'en prend aux passagers d'un autobus scolaire tombé en panne sur une route secondaire.

## HOROSCOPE

### VENDREDI 10 DÉCEMBRE 2010

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Le mensonge est bien mauvais, car le menteur lui-même ne l'aime pas. Effectuant au carré de votre Signe, la triple conjonction Mars-Mercure-Pluton en Capricorne, risque de rendre la franchise moins évidente à exprimer, soit pour vous, soit pour un proche. Même si la vérité n'est facile ni à dire, ni à entendre, c'est l'avenue qui générera le moins de regrets à moyen et à long terme.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Tant que la Lune se trouve en Verseau, il faudrait porter une attention particulière afin de ne pas commettre de faux-pas. Assurez-vous qu'une personne de votre entourage ne se sente pas exclue d'un groupe ou d'un processus décisionnel. Lancez-lui la balle et demandez-lui son avis. Grâce au clin d'oeil de Vénus en Scorpion, vous pourriez réaliser que les gens vous apprécient davantage que vous ne le supposez.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Sous une Lune en Verseau, une démarche qui diffère de votre façon habituelle de procéder pourrait s'avérer profitable. N'écartez pas trop catégoriquement les suggestions provenant de gens qui ont fait face à une épreuve similaire; ils parlent d'expérience. Votre ouverture d'esprit à l'endroit de nouvelles alternatives peut conduire à une solution souhaitable et durable.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Vu que le Mars, Mercure et Pluton sont amalgamés dans votre Signe opposé, le Capricorne, il pourrait s'agir d'un vendredi plus émotionnel lors duquel la communication jouera un rôle d'avant-scène. Pourquoi ne pas faire part immédiatement de ce que vous ressentez à la personne concernée plutôt que d'en parler à de tiers partis qui risquent de se mêler de ce qui ne les regarde pas?

**Lion (23 juillet au 22 août):** Le passage de la Lune en face de votre Signe, en Verseau, amplifie votre popularité et vous accorde davantage de reconnaissance publique... mais que cela ne vous enflie pas la tête! Vous devrez peut-être intervenir pour corriger une situation résultant de la maladresse d'autrui. Quoi qu'il en soit, conservez votre calme et évitez l'intransigeance. Le bon déroulement de vos activités dépend de votre patience.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** À partir d'un autre Signe de Terre, la triple conjonction Mars-Mercure-Pluton en Capricorne, vous aide à mieux vous faire comprendre et à transmettre votre message. Voici donc un climat qui favorise les négociations, les plaidoyers ainsi que toute occasion de prendre la parole en public. Les résultats d'une recherche entreprise maintenant pourraient également être particulièrement fructueux.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Il s'agit décidément d'une journée propice à l'action, et il serait dommage de laisser passer une belle opportunité, surtout quand l'appui d'une Lune en Verseau peut vous aider à faire un bond significatif vers l'avant! Les autres ne feront pas les premiers pas à votre place, mais ils seront bien disposés à vous épauler quand ils remarqueront votre bonne volonté.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** La présence de Vénus en Scorpion devrait adoucir l'influence contrariante de ce cycle Lunaire en Verseau. Vous apportant sa douceur, la planète de l'amour vous aidera à mieux vous sentir dans votre peau, ce qui vous permettra de relever un défi plus facilement. Grâce à son sextil avec les astres en Capricorne, un rendez-vous peut se faire chaleureux, ou carrément enlevant.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Abeilles sans reine, ruche perdue. Quelqu'un se doit de prendre la situation en charge. Pourquoi ne serait-ce pas vous? En tant que Sagittaire, votre rigoureux sens de l'organisation promet de conduire un projet droit vers la réussite. N'oubliez pas que le Soleil de votre époque anniversaire vous imprègne d'un magnétisme accru, ce qui devrait inciter les autres à vous suivre où que vous alliez.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** La triple conjonction Mars-Mercure-Pluton dans votre Signe favorise le dialogue, la communication et les négociations. Voici un bon vendredi pour officialiser un contrat, plaider une cause ou prendre la parole devant un vaste auditoire. L'humour vous aidera toujours à gagner des points et à vous mériter la sympathie du plus grand nombre. Possibilité de recevoir des nouvelles de l'étranger.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Tandis que la Lune parcourt votre Signe, vos rapports interpersonnels sont placés sous de bons auspices. Les circonstances sociales de toutes sortes vous permettent de tisser de nouveaux liens tout en consolidant les anciens. Faites-vous confiance et osez aller au devant des gens qui vous intriguent; c'est le seul moyen de savoir s'ils sont compatibles avec vous.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Dans ce climat astral ambivalent, une moitié de vous peut éprouver l'envie de tenter quelque chose de nouveau tandis que l'autre moitié ressent le besoin d'appliquer les freins. Essayez de déterminer si votre part de résistance résulte d'une peur de l'inconnu car ce ne sont jamais nos craintes qui nous permettent de faire des bonds vers l'avant dans la vie.

## VENDREDI À LA TÉLÉ

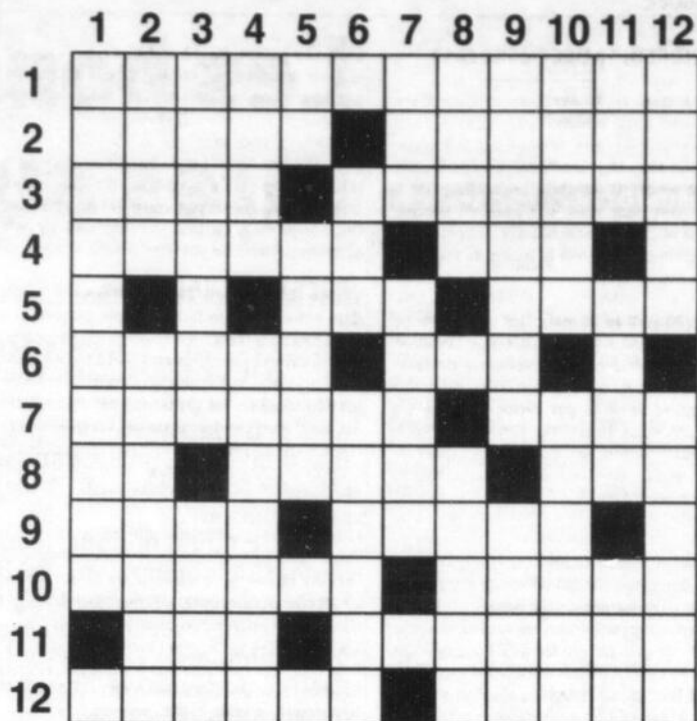
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilá.

10 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal	Kiwis et hommes / Benoît Lacroix, Jean-Christophe.		Les lionnes / Catherine Trudeau		Ricardo	Le Téléjournal Midi		Pour le plaisir / Luc Guérin, Guy Jodoin.		C'est ça la vie		HEUREUX HASARD (2001) avec John Cusack, Jeremy Piven, Kate Beckinsale.		Pyramide	Union fait force				
V	(6h30) Le show du matin	L'EXTRA		La cantine		Famille 2.0		Infopublicité		Popcorn TV	Oncle Charlie	UN DRÔLE DE PÈRE NOËL (1996) avec Bruce Kirby, Shelley Long.		Les Simpson	Les Simpson	De zéro à 1000\$	Guerre des clans			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	Denis Lévesque		Tout simplement Clodine / Noël		Le cercle		TVAend/vee Nouvelles	(:15) TVA régional	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité		Les feux de l'amour		Top modèles	TVA Nouvelles			
TQc	Mélo-dious	Corne-muse	Bob le bricoleur	Toupie et Binou	Georges rétrécit	Miss Spider	SamSam	Maya et Miguel	Malcolm	Visite libre	Bazzo.tv / Yves Desgagnés, Isabelle Boulay.	La période de questions		Miss Spider	Maya et Miguel	Zobo-omafoo	Corne-muse	Toc toc toc		
VOX	S'impliquer	Coups de coeur	Question 4 minutes	Mêlez-vous de vos affaires!		Faisons le point	Mise à jour	Question	LeZarts	Ici et là	Conseil de ville de Saguenay		Communiqués	Absolument Yoga	Coups de coeur	Place au maire	4 minutes			

10 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal 18 h		KAMPAI! À votre santé / Un petit trésor: Les noix		Paquet voleur		Une heure sur terre / Bernard Madoff		Le Téléjournal		(:45) Nouvelles sports	(0:05) Des kiwis et des hommes / Benoît Lacroix, Jean-Christophe.		
V	Atomes crochus	Rire et délire	Flashpoint / Frères de sang		EN ATTENDANT L'ÂME SOEUR (2006) avec Michael Shanks, Conan Graham, Jaime Ray Newman.		Un gars le soir		Dumont		Poker After Dark		MORTS DE PEUR 2 (2003)	
CJPM	TVA Nouvelles	Le cercle	Clodine / Noël / Guy Jodoin, Charles LaFortune.		Du talent à revendre		Ça finit bien la semaine		TVA Nouvelles		(:45) Denis Lévesque	(0:45) NOËL NOIR (2006) Katie Cassidy.		
TQc	Sam Chicotte	Kaboum!	Le canal masqué	Les Appendices	Huis clos		À la di Stasio / 5 à 7 festif, Charles-Antoine Crête.		Belle et Bum / Guy A. Lepage, Éric Lapointe.		MES 16 ANS (2002) Martin Compston.			
TVS	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Poisson dans l'eau	Papua Barat	Dans le sillage d'Océans' - Un homme repousse les limites des perceptions du monde marin.		Club social / Gilles Julien et Geneviève Cadieux		TV5 le journal / (:20) J.Afrique		ZAÏNA, CAVALIÈRE DE L'ATLAS (2005) Aziza Nadir.			
CANAL D	Fallu plaisante		Motards hors-la-loi / Un espion chez les Outlaws		Un tueur si proche		En cavale / Darli		Gangland / Tu parles, tu meurs		Ondes de choc		Culture du X	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Report.: Exploration / Palawan / Philippines		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes	
RDS	Sports 30	Hockey 360° avant-match	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Red Wings de Détroit (D)		(0:45) L'antichambre (D)		(0:45) Sports 30		(1:15) Canadien express		(1:15) Lutte impact TNA			
VIE	Les desserts de Patrice	Cuisinez comme Louis	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Super Nanny / La famille Griswold		César parle chiens / Madison, Catalina, Sasha, Bella		Bye-Bye Maison		Des idées de grandeur		Chéri, choisis / Le salon de Marie-France et Étienne	L'ABC DU MEURTRE: L...
SERIES+	Victimes du passé / Voleur d'enfance		Army Wives / Le devoir avant tout		C.S.I.: Les experts / Le meilleur d'entre nous		Sans laisser de trace / Le caméléon		L.A.: Enquêtes prioritaires / Le cadavre a ses secrets		Bones / Séisme		Le rêve de Diana	
Z	La porte des étoiles / La fin de l'union		Les tripeux	Jobs de bras	Sales Jobs / Spécialiste de la castration d'agneaux		Péril en haute mer / Les dernières heures		Chasseurs de fantômes / Le garçon dans le bordel		Surnaturel / Axis Mundi		Poker Head's Up	
HISTORIA	Convois: Atlantique / Le coup de grâce		À vos marteaux / Encoignure		Dans le secret des villes		NCIS enquêtes spéciales / Double vie, simple mortel		LE MUR DE LA HONTE (2008) avec Hans Werner Meyer, Matthias Koeberlin, Anja Kling.					
ÉVASION	Bouffe en cavale / Boudin blanc, blanc boudin		Le temps d'un week-end / Où est Obama?		Guide restos VOIR / Maxim Roy		Hell's Kitchen		Glam City: Exploration nocturne / Buenos Aires		Ushuaïa Nature Partie 1 de 2		Hell's Kitchen	
CBJET	(17h00) CBC News	Coronation Street	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Red Wings de Détroit (D)		CBC News: The National		(55) News: Late Night / (:05) George		(1:40) Winnipeg Comedy Fest		Ghost Whisperer			
TSN	SportsCentre		NBA Basketball / Nuggets de Denver c. Raptors de Toronto (D)		SportsCentre		Pardon the Interruption		SportsCentre		Off the Record		Poker	
SPNET	Connected With Prime Time Sports		Overtime	LNH Hockey / Devils du New Jersey c. Sénateurs d'Ottawa (D)		Sportsnet Connected		Countdown to UFC 124		EPL Preview Show				
ARTV	Terre humaine / Le vote de zonage agricole		Comme par magie	Voulez-vous danser?	Les Touilleurs / Poisson 3 façons, Patrice L'Écuyer.		C'est juste de la TV		Les grandes entrevues / Jean Dujardin		Mange ta ville			
VOX	LeZarts	Question de Répondre	Bar à Victor	LHJM Hockey / Tigres de Victoriaville c. Olympiques de Gatineau (D)		Le Lab		BoxeRock		Question de Répondre				

**HORIZONTALLEMENT**

1. Partie d'un fruit endommagée par un choc.
2. Dieu unique des musulmans - Naïf et déplacé de la part d'un adulte.
3. Doigté - Pas défendue.
4. Institution de l'ONU - Intensité sonore d'un appareil.
5. Luth utilisé dans les pays du Maghreb - Insecte carnassier.
6. Risques - Jamais.
7. Criminelles - Barre servant à fermer une porte.
8. Trois fois trois - Hybride mâle d'un âne et d'une jument - Siège à New York.
9. Liqueur grecque - Sa capitale est Sanaa.
10. Ce qui n'existe pas (pl.) - Formules.
11. Première page - Frottée.
12. Vit - Ouvertures de stradivarius.



MC2882

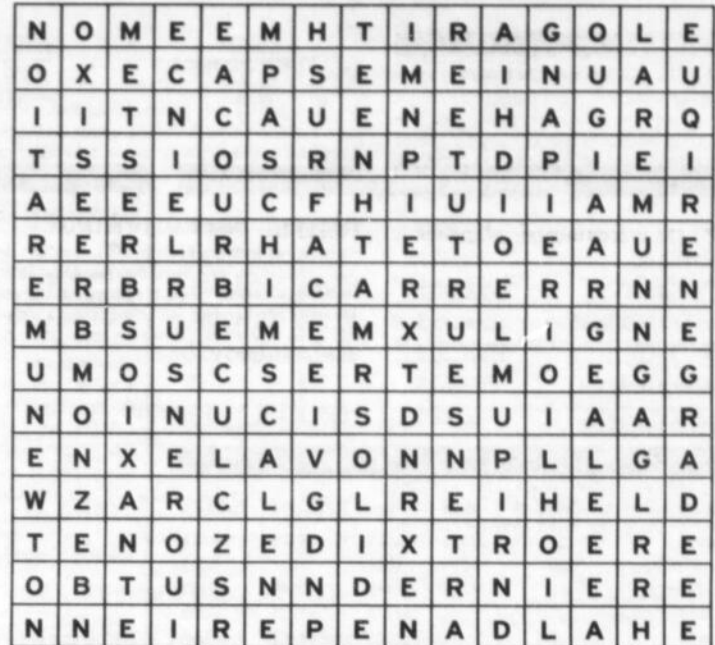
**VERTICALEMENT**

1. Évolution de l'organisme humain vers son état adulte.
2. Impulsion - Somptueux.
3. Vexée - Serviteur bouffon dans la commedia dell'arte.
4. Rongeurs - Dons faits aux pauvres.
5. Thermie - Qui dénote l'opulence.
6. Parasite de l'homme - Résidence affectée à la présidence de la République française.
7. Bois très dur - Mesurée.
8. Certains - Séparation de deux éléments d'un mot par l'intercalation d'un autre mot.
9. Avertissement mêlé de reproches - Attendus.
10. Liquide organique - Petits chevaux.
11. Mets recherché - Projet élaboré avant une réalisation - Petit socle.
12. Collégien - Slaves.

**Solution du no 2881**



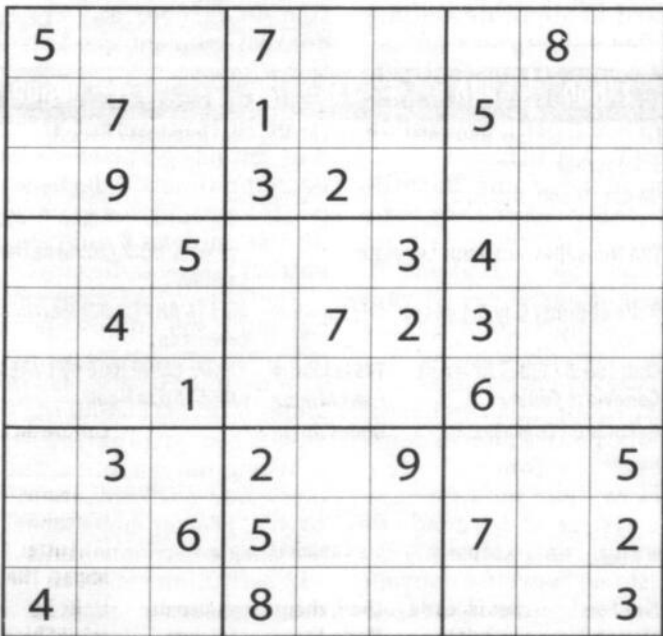
**MATHEMATIQUES - Un mot de 8 lettres**



- |           |            |            |          |
|-----------|------------|------------|----------|
| AIGU      | GAUSS      | NEPERIEN   | SOIXANTE |
| AIRE      | GENERIQUE  | NEWTON     | SOLIDE   |
| ARC       | GEOMETRE   | NOMBRE     | SPHERE   |
| BICARRE   | GODEL      | NOME       | SURFACE  |
| CONE      | GRADE      | NUMERAL    | TENSEUR  |
| COURBE    | GROUPE     | NUMERATION | TROIS    |
| CUBE      | HALDANE    | OBTUS      | UNIEME   |
| DERNIER   | HUIT       | ONZE       | UNION    |
| DIX       | LIGNE      | OVALE      | UNITE    |
| EGALITE   | LOGARITHME | PASCH      | ZONE     |
| ENSEMBLES | MATH       | SCALENE    |          |
| ENTIER    | MEDIANE    | SERIE      |          |
| ESPACE    | MILLE      | SERRE      |          |
| EULER     | NAPIER     | SIX        |          |

Solution du dernier problème : CORBILLON

No 2590



Niveau de difficulté : FACILE

1871

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1870

6	9	7	5	8	2	3	4	1
5	2	1	6	4	3	9	8	7
3	4	8	1	7	9	5	2	6
1	3	5	8	6	4	7	9	2
4	8	9	2	3	7	1	6	5
7	6	2	9	1	5	8	3	4
8	1	3	7	2	6	4	5	9
2	5	4	3	9	1	6	7	8
9	7	6	4	5	8	2	1	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

**PEANUT**



**BEN**



**BORIS**



# ÉCONOMIE

OR

1398.32  
(once \$ can)

DOLLAR

98.96  
(cents US)

EURO

1.3384  
(\$ can)

ARGENT

29.00  
(once \$ can)

PÉTROLE

88.37  
(baril \$ can)

## PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	751.98 \$	1.25 \$	102951930
S&P/TSX 300	13166.90 \$	14.94 \$	201102765
S&P/TSX VENTURE	2108.99 \$	10.15 \$	141142189
DOW JONES	11370.10 \$	-2.42 \$	167966467
NASDAQ/USA	2616.67 \$	7.51 \$	0
NASDAQ/Canada	760.28 \$	0.51 \$	0

## TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	29.22 \$	28.72 \$	28.91 \$	-0.08 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp	ABX	54.25 \$	53.44 \$	53.91 \$	0.44 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	13.25 \$	13.23 \$	13.25 \$	0.10 \$
Arc Energie	AET.UN	24.47 \$	24.27 \$	24.28 \$	-0.08 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	25.67 \$	25.40 \$	25.46 \$	-0.04 \$
Research in Motion	RIM	62.36 \$	61.21 \$	61.85 \$	-0.15 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.67 \$	4.55 \$	4.62 \$	0.00 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.66 \$	4.54 \$	4.58 \$	-0.04 \$
BCE Inc.	BCE	35.30 \$	34.93 \$	35.07 \$	0.02 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.09 \$	2.00 \$	2.05 \$	0.02 \$
Bank of Montreal	BMO	61.95 \$	61.56 \$	61.84 \$	0.23 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	55.69 \$	55.13 \$	55.34 \$	-0.06 \$
CAE Inc.	CAE	11.60 \$	11.45 \$	11.55 \$	0.13 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.65 \$	7.45 \$	7.50 \$	-0.10 \$
Cascades Inc.	CAS	6.08 \$	5.93 \$	5.97 \$	-0.03 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	40.51 \$	39.95 \$	39.95 \$	-0.17 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	10.42 \$	10.24 \$	10.35 \$	0.04 \$
CIBC	CM	78.12 \$	77.13 \$	77.17 \$	-0.28 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	42.87 \$	42.00 \$	42.57 \$	0.50 \$
CN Railway Company	CNR	67.59 \$	66.68 \$	67.32 \$	0.79 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	25.23 \$	24.70 \$	24.70 \$	-0.38 \$
Canadian Pacific Railway	CP	65.72 \$	64.70 \$	65.25 \$	0.75 \$
Canadian Tire	CTC	72.25 \$	72.25 \$	72.25 \$	0.75 \$
Canadian Western Bank	CWB	29.14 \$	28.64 \$	29.00 \$	0.26 \$
Domtar	UFS	83.60 \$	82.16 \$	82.60 \$	-0.72 \$
Emera	EMA	32.06 \$	31.60 \$	31.75 \$	-0.11 \$
Enerplus	ERF.UN	30.33 \$	29.76 \$	29.76 \$	-0.56 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	16.64 \$	16.30 \$	16.30 \$	-0.28 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	16.30 \$	15.81 \$	15.91 \$	-0.29 \$
Great-West Lifeco	GWO	26.32 \$	26.07 \$	26.16 \$	0.16 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	0.00 \$	0.00 \$	16.87 \$	0.00 \$
Industrial Alliance	IAG	36.01 \$	35.63 \$	35.63 \$	-0.04 \$
Société financière IGM	IGM	43.48 \$	43.15 \$	43.18 \$	0.07 \$
Imperial Oil	IMO	38.00 \$	37.34 \$	37.46 \$	-0.31 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	40.75 \$	40.33 \$	40.37 \$	-0.36 \$
Laurentian Bank	LB	46.00 \$	45.70 \$	45.70 \$	0.10 \$
Manitoba Telcom	MBT	28.89 \$	28.70 \$	28.76 \$	-0.03 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.16 \$	11.02 \$	11.08 \$	-0.07 \$
Magna International	MG.A	0.00 \$	0.00 \$	83.04 \$	0.00 \$
Metro Inc.	MRLU.A	46.64 \$	45.56 \$	45.60 \$	-0.80 \$
National Bank	NR	69.72 \$	68.72 \$	69.51 \$	0.71 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	0.00 \$	0.00 \$	24.90 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	42.97 \$	41.89 \$	41.90 \$	-0.75 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	9.40 \$	9.26 \$	9.27 \$	-0.08 \$
Potash Corp	POT	141.40 \$	140.00 \$	140.30 \$	0.07 \$
Power Corp.	POW	27.97 \$	27.62 \$	27.62 \$	-0.20 \$
Power Financial	PWF	30.88 \$	30.57 \$	30.59 \$	0.03 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	37.29 \$	37.00 \$	37.15 \$	0.00 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	35.85 \$	35.20 \$	35.47 \$	0.02 \$
Royal Bank	RY	52.70 \$	52.30 \$	52.47 \$	-0.11 \$
Saputo Inc.	SAP	37.10 \$	36.42 \$	36.42 \$	-0.48 \$
Sears Canada	SCC	18.98 \$	18.66 \$	18.79 \$	-0.17 \$
Fibretek Inc.	FBK	1.02 \$	1.01 \$	1.01 \$	0.00 \$
Shaw Communications	SJR.B	20.75 \$	20.40 \$	20.46 \$	-0.13 \$
Sun Life financial	SLF	29.49 \$	29.23 \$	29.34 \$	0.09 \$
SNC-Lavalin	SNC	56.71 \$	55.81 \$	55.81 \$	-0.84 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	36.53 \$	35.95 \$	36.20 \$	0.14 \$
Telus Corporation	T	46.48 \$	45.57 \$	45.86 \$	-0.47 \$
Transalta Corporation	TA	21.24 \$	21.01 \$	21.17 \$	0.05 \$
Tembec	TMB	3.55 \$	3.35 \$	3.40 \$	-0.01 \$
TD Bank	TD	73.42 \$	72.65 \$	73.25 \$	0.05 \$
Teck Cominco Corp.	TKC.B	56.49 \$	55.31 \$	55.62 \$	0.07 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	20.53 \$	20.35 \$	20.35 \$	0.10 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	37.91 \$	37.37 \$	37.45 \$	-0.26 \$
Transat AT	TRZ.B	18.10 \$	17.23 \$	17.89 \$	0.66 \$
Torstar Corp.	TS.B	11.99 \$	11.85 \$	11.98 \$	0.06 \$
Westcast Industries	WCS.A	6.95 \$	6.95 \$	6.95 \$	-0.05 \$
Weston George Ltd	WN	79.38 \$	78.00 \$	78.46 \$	-0.70 \$

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Hb nymex ng bull	HNU	6.88 \$	-0.50 \$	16019118
Bombardier inc	BBD.B	4.58 \$	-0.04 \$	11637608
Ishares s&p tsx 60	XIU	18.95 \$	0.03 \$	10730587
Goldcorp inc	G	46.80 \$	0.81 \$	9842577
Uranium one inc	UUU	4.84 \$	0.05 \$	8973678
Manulife financial	MFC	15.98 \$	0.00 \$	8526868
Centamin egypt ltd	CEE	2.67 \$	-0.14 \$	7962780
Cyberplex inc	CX	0.52 \$	0.05 \$	6693340
Western canadian	WTN	11.95 \$	0.13 \$	5294469
Medoro resources	MRS	2.59 \$	0.00 \$	4779817

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Lululemon	LLL	64.23 \$	8.16 \$	398130
Electric financial	ELF	510.00 \$	6.99 \$	265
Inmet mining corp	IMN	74.91 \$	3.71 \$	482121
First quantum	FM	108.50 \$	3.29 \$	532704
Calfrac well	CFW	34.00 \$	1.49 \$	222531
Kirkland lake gold	KGI	14.87 \$	1.22 \$	721354

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Morguard corp	MRC	46.97 \$	-1.98 \$	3472
Western financial	WES.PR.B	81.01 \$	-1.94 \$	100
Ecopetrol sa	ECP	43.05 \$	-1.61 \$	370
Central gold-trust	GTU.U	52.50 \$	-1.50 \$	350
Labrador iron ore	LIF.UN	66.96 \$	-1.28 \$	47524
Bonterra energy	BNE	46.50 \$	-0.98 \$	65645

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	4.69 \$	0.05 \$	730982808
Bank of america	BAC	12.65 \$	0.65 \$	327663342
Standard & poors	SPY	123.76 \$	0.48 \$	123117875
Financial select	XLF	15.61 \$	0.19 \$	77678506
Ishares msci	EEM	46.38 \$	-0.16 \$	63130725
Mgm resorts intl	MGM	13.39 \$	-0.39 \$	54202411
Ishares russell	IWM	76.79 \$	0.26 \$	49373154
Ford motor	F	16.76 \$	0.07 \$	47168711
Wells fargo	WFC	30.07 \$	0.70 \$	45667307
Jp morgan chase &	JPM	40.81 \$	0.55 \$	42936169

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
First republic	FRC	27.92 \$	14.83 \$	10609618
Us bancorp	USB.PR.A	800.00 \$	13.00 \$	740
Yoku.com adr	YOKU	42.70 \$	9.26 \$	18297531
Bank of america	BAC.PR.L	943.50 \$	6.50 \$	7150
Blackrock	BLK	179.82 \$	6.12 \$	1489546
Alere	ALR.PR.B	237.00 \$	6.00 \$	120

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	120750.00 \$	-25.00 \$	513
Hdfc bank adr	HDB	160.78 \$	-19.14 \$	1329378
C-tracks citi	CVOL	72.03 \$	-5.35 \$	2200
Oxford industries	OXM	23.07 \$	-4.62 \$	1018610
Compellent tech	CML	29.04 \$	-4.61 \$	7655428
Airgas	ARG	61.84 \$	-4.13 \$	12305798

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Sirius xm radio	SIRI	1.39 \$	0.08 \$	187987790
Cisco systems	CSCO	19.70 \$	0.35 \$	91899612
Intel	INTC	21.81 \$	-0.01 \$	79696249
Powershares qqg	QQQQ	54.13 \$	0.05 \$	51480382
Microsoft	MSFT	27.08 \$	-0.15 \$	47110239
Micron tech	MU	8.19 \$	0.25 \$	29912239
Nvidia	NVDA	14.86 \$	-0.25 \$	23559945
Huntington	HBAN	6.72 \$	0.23 \$	22277480
Popular	BPOP	2.99 \$	0.03 \$	21644765
Teva	TEVA	52.63 \$	3.36 \$	20865279

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Lululemon	LULU	63.56 \$	7.86 \$	10736395
National western	NWL	172.50 \$	5.93 \$	3116
Diamond foods	DMND	50.59 \$	4.77 \$	1351119
Strayer education	STRA	146.19 \$	4.21 \$	156230
Sina	SINA	75.62 \$	4.12 \$	3380190
Helen of troy	HELE	27.44 \$	3.90 \$	1224730

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Heartware intl	HTWR	81.31 \$	-7.59 \$	560171
Comtech telecom	CMTL	27.71 \$	-3.77 \$	1688930
Martek biosciences	MATK	21.33 \$	-2.77 \$	1569062
American public	APEI	34.31 \$	-2.40 \$	270586
Greene county	GCBC	17.60 \$	-2.36 \$	900
Life partners	LPHI	20.73 \$	-2.23 \$	367248

# Les bons projets rares au Québec

## PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** - La Caisse de dépôt et placement veut accroître sa présence au Québec, mais la rareté des projets d'investissement dans le secteur privé pourrait freiner ses ambitions.

C'est ce qu'a indiqué jeudi le chef des opérations de la Caisse, Normand Provost, à l'issue d'un discours prononcé à la tribune du Cercle de la finance de Montréal. Il corroborait ainsi les constatations que font plusieurs acteurs du placement privé au Québec.

«Les gens (...) demeurent encore un peu prudents, a déclaré M. Provost. Il y a encore des nuages à l'horizon, notamment sur le marché américain.»

«Tout le monde, y compris la Caisse, aimerait être plus occupé», a-t-il ajouté.

Il faut dire que depuis la crise financière de 2008, les institutions bancaires et les marchés de capitaux sont devenus moins frileux, de sorte que les investisseurs comme la Caisse sont moins sollicités qu'avant.

Pendant la crise, l'institution avait investi près d'un milliard et demi de dollars dans des entreprises québécoises comme Transcontinental (TSX:TCL.A), Bombardier (TSX:BBD.B) et Yellow Media (TSX:YLO).

«Commencer une bataille pour aller chercher une occasion d'affaires, ce n'est pas notre rôle, a expliqué M. Provost. Pour nous, (il vaut mieux) prendre cet argent-là et le mettre ailleurs.»

En fait, les entreprises solides ont désormais l'embaras du choix pour financer leurs projets: les fonds de travailleurs, les fonds de capital de risque et les fonds de démarrage, entre autres.

«C'est une heureuse nouvelle pour les entreprises du Québec, a souligné M. Provost. Qu'il y ait plusieurs sources de financement, ça représente moins d'opportunités pour nous, mais on va au-delà de ça.»

Dans les circonstances, la pondération relative des investissements de la Caisse au Québec pourrait continuer de reculer.

«Ça se pourrait, a convenu M. Provost. (...) On n'a pas de contrôle là-dessus. Mais ça ne serait pas notre souhait, ça ne serait pas notre volonté. (...) Pour les bons projets des entreprises du Québec, il ne manquera jamais d'argent à la Caisse.»

À la fin de 2009, 4,4 des 16,6 milliards \$ que la Caisse avait consacrés à des placements privés l'avaient été au Québec, soit une proportion de 27 pour cent.

«Les gens demeurent encore un peu prudents. Il y a encore des nuages à l'horizon, notamment sur le marché américain.»

- Normand Provost

Le dirigeant a rappelé que la Caisse ne se fixait pas d'objectifs quantitatifs en ce qui a trait à ses placements au Québec, si ce n'est d'en faire le plus possible. Mais il n'est pas question de déroger aux critères d'investissement que l'institution s'impose.

Plus tôt cette année, la Caisse et le Mouvement Desjardins ont mis en place un fonds de 200 millions \$ destiné aux petites entreprises et un autre de 400 millions \$ qui cible les entreprises de taille moyenne.

D'autre part, la Caisse entend agrandir son équipe spécialisée dans les placements privés afin de mieux saisir les occasions d'investissement, tant au Québec qu'à l'extérieur. La division, qui compte actuellement une quarantaine d'employés, prévoit embaucher une dizaine de personnes en 2011.

L'institution souhaite également resserrer ses liens avec les universités québécoises, une initiative qui pourrait notamment se traduire par le développement conjoint de programmes de recherche répondant à ses besoins précis. □



# Les Petites Annonces...

C'est fait!

# 549-4444

## LIGNE SANS FRAIS 1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
**8 h 30 à 16 h 30**



Le site des petites annonces du Quotidien



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA  
cyberpresse.workopolis.com



### 100 Immeubles commerciaux

#### 102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS plus garage, arrière Place du Royaume, 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, prix réduit de 30,000\$, cause: transfert. Régis Morin, courtier La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

#### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE chauffé, autos, motos, meubles, La Baie. Tél.: 418-540-1870, 418-815-5407.

JONQUIERE espaces à bureau, 2,000 à 7,000 pi.ca., et entrepôts de 5,000 à 15,000 pi.ca., prix sur demande. Tél.: 418-540-1870, 418-815-5407.

JONQUIERE près Cégep, 125 pi.ca., système de sécurité, carte à puce, caméra de surveillance, 100\$/mois, chauffé. Tél.: 418-542-1015.

#### 109 Locaux à louer

CHAMBORD, 6 bureaux, climatisés, chauffés, déneigés, pour professionnels, situés à la gare Via Rail. Edifice entièrement en béton, 5,50\$ du pied.carré. Aussi espace pour bureau ou atelier pour entreprise, 14' de haut. Tél.: 418-524-3099.

JONQUIERE espaces à bureau, 2,000 à 7,000 pi.ca., et entrepôts de 5,000 à 15,000 pi.ca., prix sur demande. Tél.: 418-540-1870, 418-815-5407.

LA MEILLEURE OPPORTUNITÉ au centre-ville, locaux situés sur Racine, en haut de la côte (voisin du restaurant Chez Georges), 2,000 à 4,000 pi.ca. au rez-de-chaussée. Possibilité de terrasse et d'entrepôt. Aussi, local de 400 pi.ca. à l'étage, ascenseur. La meilleure visibilité sur Racine. Tél.: 418-543-6404 (laissez un message et nous vous rappellerons le soir même).

LATERRIERE local commercial, 2382 route 170, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-9930.



### 200 Habitations résidentielles

#### 203 Chalet à vendre

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 60,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

VALINQUET en construction 28x40' situé à 50' de la pente 17, 2 chambres (possibilité de 4), très vaste, plafond cathédrale, belle fenestration, grande galerie, façade en pierre au complet, très luxueux (1 seul disponible, prix 225,000\$ + taxes, Tél.: 418-696-1404 Les Maisons Carol Girard inc.

#### 204 Chalet à louer

L'ANSE-SAINT-JEAN chalet-condo, au pied du Mont-Edouard, 8 janvier-15 avril. Tél.: 418-272-4444

#### 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE, près de l'UQAC, câble, très propre, idéal étudiant(e). Tél.: 418-690-1907, 418-812-1911

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$/mois. Tél.: 418-696-5691.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante, 310\$/mois, libre. Tél.: 418-550-4804.

CHICOUTIMI près des écoles Georges-Vanier et Dominique-Racine, accès à la résidence, libre 1er janvier 2011, 325\$/mois (Internet). Tél.: 418-549-0485.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE à 100 mètres du cégep, câble, internet ("download" illimité) et téléphone fournis, 280\$/mois. Informations: 418-547-2700, 418-818-1314, 418-820-3430.

JONQUIERE à 2 pas du Cégep, tout compris: meublé, câble, téléphone, internet, laveuse, sècheuse, idéal pour étudiant(e) non fumeur. Tél.: 418-540-3023.

JONQUIERE centre-ville, près terminus, taxi, laveuse, sècheuse, internet, 235\$/mois, 260\$/mois, libre. Page: 418-820-8212, 418-695-6910.

#### 205 Chambres à louer

JONQUIERE près du cégep, meublée, tout compris, non-fumeur(euse), 65\$/semaine. Tél.: 418-542-7466.

#### 206 Condominiums à vendre

A VENDRE, Jonquière, de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 1,040 pi.ca., qualité d'insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements asphaltés, à partir de 142,000\$. Condo modèle à visiter. Plus qu'un à vendre. 418-540-6025 www.condodupalais.com

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison janvier et avril, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDO de luxe, 1350 pieds.carrés, avec garage, plafond 9', comptoir de granite, armoires de bois franc, foyer au gaz, aspirateur central, 3 espaces de stationnement, livré 1er juin, seulement 159,000\$, rue des Epervières, Chicoutimi-Nord, Tél.: 418-944-5025.

#### 207 Condominiums à louer

JONQUIERE centre-ville, près tous les services, neuf, 2 étages, 2,000 pi.ca., prix à discuter. Tél.: 418-718-5462.

#### 208 Logements à louer

1%, 3%, 6%, 8% PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

2%, 3%, 4% Chicoutimi, 4%, 5% La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

3%, à voir, Chicoutimi, superbe, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près cégep, 465\$/mois. Tél.: 418-698-1131 ou le 418-545-3832.

3%, CHICOUTIMI, haut maison, Côte Réserve, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.: 418-815-0333.

#### 208 Logements à louer

3% CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

#### 4%, 5%, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI

NOVEMBRE, DÉCEMBRE, JANVIER LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

#### ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rue Nadeau et Truchon, 3% à 475\$/mois (buanderie) 5% à partir de 650\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, Près de Canadian Tire et du CFP Tél.: 418-815-0334

ALMA grand 5%, 6%, près du Cégep et centre-ville, abris d'auto et patio, très propres. Tél.: 418-480-3361, 418-487-5144.

ALMA, Naudville, 2% (2) semi-meublés, chauffés, éclairés, 400\$ et 415\$/mois. 3%, semi-meublé, 400\$/mois et 4%, au sous-sol, 450\$/mois, non chauffés, non éclairés. Libres. Enquête de crédit exigée. Tél.: 418-550-1006 www.grtinc.ca

ARVIDA 4%, grand, (du Roi-Georges), neuf, fraîchement peint, près de l'Autoute et services, quartier recherché, libre 1er janvier, 700\$/mois. Tél.: 418-412-1127, 418-290-8295.

CHICOUTIMI 2%, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, hôpital, bail 7 mois. Tél.: 418-545-3332, Léa.

CHICOUTIMI 3%, 380\$/mois. Tél.: 418-545-3743 après 17h.

CHICOUTIMI 3%, 465 Jacques-Cartier, chauffé, non éclairé, 380\$/mois, libre. Aussi, 3%, 576 rue Bécarré, chauffé, éclairé, semi-meublé, laveuse sècheuse communautaire, stationnement, déneigement, libre, 420\$/mois. Tél.: 418-545-0033, 418-549-2980.

#### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3%, près université, cégep, centres d'achats, bois, céramique, buanderie dans l'immeuble, 470\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-698-3478.

CHICOUTIMI 3%, près UQAC et centre-d'achats, 466\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-812-5012.

CHICOUTIMI 4%, 1102, rue Angoulême libre 1er février, 640\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-815-1869.

CHICOUTIMI 4%, 5%, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4 chambres, face Université, immeuble 5 logements, non-fumeurs, plusieurs stationnements, cabanon, libre 1er janvier 2011, 1,200\$ non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5909.

CHICOUTIMI 4%, condo neuf, très luxueux, très grand, superbe vue sur Saguenay. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 4% et 5%, près Cégep et Université, idéal personne seule ou couple, libre immédiatement. Tél.: 418-550-1866.

CHICOUTIMI 4%, grand jumelé, rénové, rez-de-chaussée, quartier des Écrivains, sans voisins arrière, boisé, libre immédiatement. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 4%, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, construction neuve, climatisateur, près des services, libre immédiatement. Tél.: 418-592-8180.

CHICOUTIMI 5%, 1424 St-Irène, près centre d'achats, propre, stationnement, pas d'animaux, non fumeur, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-693-8656, 418-550-0963.

CHICOUTIMI 5%, 55 Joffre, 650\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-690-7069, Luc Savard.

CHICOUTIMI 5%, 64 Paquet, rez-de-chaussée, déneigé, libre, 525\$/mois, chauffé. Tél.: 418-590-3413, 418-697-6640.

CHICOUTIMI 5%, rue Racine, centre-ville, salon avec foyer au bois, salle à manger avec balcon et vue sur le Saguenay, plancher en chêne, 2 chambres, 2 salles de bain, cuisine avec poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre 1er janvier, 985\$/mois. Tél.: 418-540-6346, 418-549-0583 Jean Lafamme.

CHICOUTIMI 5%, très grands, rue Ste-Anne et rue St-Paul, 490\$/mois et 500\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 418-590-2349, 418-545-2349.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maisons en rangée, 3 chambres, plancher de bois, non fumeur, 890\$/mois, chauffé, déneigé. Tél.: 418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4%, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4%, grand, porte patio, balcon, remise intérieure, extérieure. Tél.: 418-549-0459, 418-591-0459.

CHICOUTIMI-NORD, 4%, style condo, neuf très luxueux, céramique chauffante, 1900 p.c. 2 stationnements, 1000\$/mois. 21 Du Pont, Tél.: 418-550-7203

CHICOUTIMI-NORD grand 4%, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-543-1471.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 3% + salle d'ordi, 430\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-549-0157.

ENTRE Chicoutimi La Baie, grand 4%, chauffé, eau chaude, déneigé, 2 balcons, 2nd poste, 495\$/mois, libre janvier. Tél.: 1-877-745-4292 poste 278, Frédéric.

JONQUIERE 1%, refait à neuf, rue St-Louis, 300\$/mois, chauffé, éclairé, câble, libre immédiatement. Tél.: 418-690-6827, 418-542-4150

#### JONQUIERE

2306 rue Truchon, 4%, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIERE 2% centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Tél.: 418-817-1122.

JONQUIERE 3%, 2123, St-Hubert, libre 1er février 2011, service d'ascenseur, salle communautaire, salle de remisage, personne autonome retraitée, pré-retraitée, 595\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-818-3938, 418-818-2924.

JONQUIERE 3%, beau, grand, neuf, sous-sol, près centre-ville, coin tranquille, 475\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-6801.

#### 208 Logements à louer

JONQUIERE 3%, centre-ville, rénové, non-fumeur, 400\$/mois, libre 1er mars. Tél.: 418-542-7362.

JONQUIERE 3%, grand, 1er plancher, pas d'escalier, bois, céramique, neuf, près des services, entrées laveuse, sècheuse, coin St-Dominique/St-Damase, déneigement, personne très sérieuse, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-812-7755.

JONQUIERE 4%, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kérogami, 4%. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4%, beau et grand, patio, cour, remise, économique, pas d'animaux. Tél.: 418-512-3871.

JONQUIERE 4%, endroit tranquille, plancher flottant, céramique, 2e étage, remise, stationnement, idéal personne seule, 370\$/mois, libre. Tél.: 418-547-6469.

JONQUIERE 4%, Les Immeubles Oasis, (face IGA, Jean Coutu et autres services), grand et entièrement rénové, balcon, entrée sécurisée, libre 1er janvier. Tél.: 418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIERE 4%, logement de rêve, très luxueux, pas d'animaux, 725\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-548-5679, 418-592-1222. voir vidéo: www.isabelleduguay.com (2147 Octave)

JONQUIERE 4%, rénové, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-592-7676.

JONQUIERE 4%, rez-de-chaussée, plancher de bois franc, chauffé, éclairé, remise, déneigé, 550\$/mois, non fumeur(euse), libre janvier. Tél.: 418-547-8942.

JONQUIERE 4%, rue St-Dominique, 1er plancher, très propre, 430\$/mois, libre. Tél.: 418-542-4448.

JONQUIERE 4%, style condo, rez-de-chaussée, centre-ville, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre. Tél.: 418-548-2895, 418-817-2895.

JONQUIERE 4%, très grand, très moderne, style maison en rangée, idéal couple, non chauffé, non éclairé, 650\$/mois, libre. Tél.: 418-818-2436.

JONQUIERE 5%, beau et grand, 2e étage, rénové, porte patio, balcon, grande luminosité, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Pas d'animaux. Références. Tél.: 418-820-6236, 418-542-5925.

#### JONQUIERE Rénovés, sécuritaires Face au Faubourg Sagamie 2% à 5%, 365\$ à 665\$ tout inclus Tél.: 418-548-3773

KENOGAMI 4%, 1931 Montfort, 2e étage, 550\$/mois, chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-3571, 418-542-7116.

KENOGAMI 5%, rue Fortin, à l'étage, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-548-1649.

LA BAIE, 3%, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, 581 des Pins. Aussi, 4%, 403 des Pins. Rénovations complètes, près du Subway. Tél.: 418-544-3765, 418-815-9493.

LA BAIE 4%, 671 1re Rue, très propre, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-544-8981, 418-591-3216.

LA BAIE 4%, cour arrière, planchers céramique, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur, libre. Tél.: 418-544-8470, 418-544-6625.

LATERRIERE 4%, route 170, grand demi sous-sol, complètement rénové, semi-meublé, lave-vaisselle, set de cuisine, set de chambre neuf, poêle aux granulés, 550\$/mois, libre. Tél.: 418-290-1773.

RIVIERE-DU-MOULIN 4%, 2e étage, chauffé, non éclairé, 615\$/mois, libre 1er janvier. Tél.: 418-815-7272.

ST-JEAN-EUDES 2%, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse, libre, 350\$/mois. Tél.: 418-817-1122

#### 209 Maisons à vendre

A VOIR pour analyse: www.evaluervotremaison.com Prêt\$\$\$ ou renouvellement, plusieurs institutions en un seul clic: www.soyezprethypotheque.com

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, tout pierre, terrain entièrement aménagé, sans voisins arrière, 215,500\$, libre. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI jumelé, situé des Roitelets, terrain sans voisin arrière, 3 chambres + 2 salles de bain, chambre principale au rez-de-chaussée, plafond 9' extérieur en pierre au complet, patio béton, très haute qualité (seulement 2 de disponibles déjà 6 de vendus 225,000\$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

#### 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maisons en rangée, 3 chambres, plancher de bois, non fumeur, 890\$/mois, chauffé, déneigé. Tél.: 418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4%, jumelé, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 7%, 2115, boul. Ste-Geneviève, 3 chambres, idéal retraité, beau terrain, possibilité de jardin, calme, pas d'animaux, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.: 418-815-1717.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, meublé ou non, 3 chambres, grande verrière, non-fumeur(se), libre 1er janvier, 1,500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5909.

JONQUIERE belle maison sur 2 étages, 3 chambres, décorée au goût du jour, plancher bois franc au rez-de-chaussée, cour intime, grande remise 14'x16', 900\$/mois, chauffé, éclairé. Faites vite! Tél.: 418-815-1258.

LAC-KENOGAMI, 2 chambres + bureau, non chauffé, non éclairé, semi-meublé si désiré, proximité de Jonquière, grand terrain intime. Tél.: 418-540-0146.

#### 212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI, 4%, non chauffé-éclairé, remise, bord de l'eau, 625\$-645\$/mois. Tél.: 418-815-0333.

#### 213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

RECHERCHE grands terrains pour plusieurs immeubles 4 logements. Tél.: 418-944-2001.



#### 300 Véhicules

0,00\$ à 800\$. Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

CADILLAC CTS 2003 à 2010, 86 en inventaire à partir de 8 995\$ jusqu'à 59 895 \$, de 14 900 km à 133 080 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/CTS

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 61 en inventaire à partir de 2 995\$ jusqu'à 14 950\$, de 3 050 km à 157 600 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Cavalier, 1997, 2 portes, automatique, 149,000 km, un seul propriétaire, excellent état mécanique, plusieurs factures à l'appui, 1,500\$. Tél.: 418-818-1465.

CHEVROLET Malibu 2005 à 2010, 72 en inventaire, à partir de 5 895\$ jusqu'à 21 487\$, de 9 000 km à 124 692 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

DODGE Neon LX 2000, manuelle, 1,700\$. Tél.: 418-512-3660, 418-818-8105.

HONDA Civic, 1995, berline, automatique, 277,000 km, pour pièces ou route, 325\$. Tél.: 418-820-6288.

MAZDA 6, 2004, automatique, 117,000 km, 6,000\$. Tél.: 418-602-1864, 418-550-9911.

MAZDA Protégé 5 2002, automatique, 150,000 km, excellente condition, 3,500\$. Tél.: 418-690-6528.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN Altima, 1994, manuelle, tout équipée, 8 pneus sur jantes, 147,000 km, mécanique A1, 1,900\$. Tél.: 418-548-2506.

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 56 en inventaire, à partir de 7 995\$ jusqu'à 23 900 \$, de 17 733 km à 113 186 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Sunfire 2001, automatique, (freins, batterie, pneus neufs) bonne condition, 1500\$, Tél.: 418-690-6528.

SATURN SL1 2001, 4 portes, automatique, air climatisé, 175,000 km, mécanique très bonne condition, 8 pneus, 1,800\$ négociable. Tél.:

**305 Camions à vendre**

2 CAMIONS Chevrolet 2500HD Silverado 2003, diesel Duramax, 4 portes, boîte longue, 240,000 km et 310,000 km, 11,500\$ chacun. Aussi, Dodge Dakota SLT 2005, 6 cylindres, 3.7 litres, 4 portes, 10,000\$. Tous négociable. Faut vendre! Tél.:418-515-0213.

MAZDA B4000, 1998, automatique, 190,000 km, boîte de fibre de verre, mécanique A1, 8 pneus sur jantes, 1,350\$ négociable. Tél.:418-290-5911.

**306 4 X 4 / utilitaires**

CHEVROLET Silverado, 2001, king cab, 121,000 km, tout équipé, moteur 5.3, 8,900\$. Ford Explorer XLT, 4X4, 6 cylindres, tout équipé, 8,500\$. Tél.:1-819-697-8883.

FORD F-150 1997, king cab, boîte courte, très bonne condition, 3,000\$. Tél.:418-512-3660, 418-818-8105.

FORD F-150 automatique, 2007, tout équipé, 51,000 km, très très propre, Tél.:418-719-5454.

HYUNDAI Tucson, 2005, automatique, traction intégrale, tout équipé. Accepterais échange. Tél.:418-637-8570.

JEEP Liberty, 2003, automatique, noir, 4X4, 142,000 km, 4 pneus d'hiver, 7,500\$. Tél.:418-944-9970, 418-547-3483 Louis.

**308 Fourgonnettes à vendre**

DODGE Caravan 2006, 3.3 litres, 130,000 km, excellente condition, 6,900\$. Tél.:418-690-6528.

DODGE Caravan 2007, DVD, balance de garantie septembre 2012, 64,000 km. Accepterais échange. Tél.:418-671-3328.

DODGE Caravan 2007, tout équipé, transfert de location 10 mois, 225\$/mois. Tél.:418-590-3594.

DODGE Caravan SXT, 2007, 7 passagers, sièges capitaines, 92,000 km, tout équipée, roues mag, garantie jusqu'à 100,000 km, 8,995\$ spécial 7,995\$. Tél.:418-693-8830 Automobiles J.M.

GMC Safari 1995, 240,000 km, très bonne condition, 8 pneus neufs, 2,500\$. Tél.:418-542-8075.

PONTIAC Montana 2005 à 2009, 40 en inventaire à partir de 7 650 \$ jusqu'à 18 900 \$, de 15 320 km à 94 400 km gmnptimum.com/Montana

**309 Machinerie**

PETIT chargeur, 4X4, cabine chauffée, moteur à gaz Hyundai, 4 cylindres, très propre. Tél.:418-696-2000.

PLATE-FORME élévatrice (cisolift) Skyjack modèle SJ-9250, 55' d'élévation avec 4 cylindres stabilisateurs. Tél.:418-540-8909.

**311 Motoneiges à vendre**

1981 Elite 2 places, côté à côté, rare, A1, pour fin connaisseur, 6,000\$. Tél.:418-718-2000.

ARCTIC Cat: pièces Bearcat 2008, cab, pare-brise pièces de conduite, panier, 825\$. Tél.:418-662-7229.

BOMBARDIER Alpine II, 1988, suspension neuve, très bon état, 2,000\$ négociable. Tél.:418-542-9792.

BOMBARDIER Skandic, 1999, 500 liquid, chenille 20", moteur refait, 3,500 km, 3,250\$. Tél.:418-543-7125, 418-550-9125.

BOMBARDIER Skandic 600 WT, 2007, 6,000 km, 7,500\$ négociable. Tél.:418-720-9655, 418-662-7011.

GRAND Touring 1999, 500 Rave, bonne condition, moteur refait base et tête, toile, 1,600\$. Tél.:418-696-1656, 418-591-0087.

POLARIS Switchback, 700 CC, 2004, 8,000 milles, 3,250\$. Tél.:418-540-8698, 418-673-3297.

SKANDIC 1999, WT 500LC, chenille de 20", très bonne condition, 9,500 km, 3,900\$ négociable. Tél.:418-542-1473, 418-818-0348.

SKI-DOO MXZ 700, 2001, condition A1, moteur et embrayage neufs, 144" crampons 1.3/4, 3,000\$ négociable. Aussi, remorque de motoneige plate-forme, 59X123, fermée, en toile. Tél.:418-720-2790.

YAMAHA RX1, 2005, spécial édition, noir mat, 8500 km, 5300\$. APEX GT Yamaha noir, 2006, 6500 km, 7300\$, entreposées à l'intérieur. Tél.:418-541-0600

**314 Pièces et accessoires**

1000\$ ET MOINS  
ACHETONS autos et camions pour pièces.  
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos Inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS Arctic Train 215/70/16 avec roues d'acier 5 trous, pour Jeep Patriot, comme neufs, 500\$. Tél.:418-696-4049.

4 PNEUS d'hiver Toyo 225-65R16, en excellente condition, 550\$ Tél.:418-549-1854.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

VENTE de pneus usagés, plusieurs grandeurs, plusieurs 13". Aussi, 2 différentiels fixes Toyota, 500\$ négociable. Tél.:418-549-8621 Pièces d'Autos S.L.

**316 Souffleuses à vendre**

JOFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.:418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.:418-590-4317.

SOUFFLEUSE 8/26, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:418-548-7741.

**317 Tracteurs à vendre**

TRACTEUR 26 forces 2005 diesel, avec souffléuse 64" et chargeur, 13,995\$. Tél.:418-548-1649.

**402 Personnel demandé**

AIDE-ÉDUCATRICE pour garderie en milieu familial, à La Baie. Tél.:418-550-4807 ou 418-306-8494.

**402 Personnel demandé**

**ALBANEL**  
Tu veux un revenu supplémentaire?  
Camelots demandés pour distribuer Le Quotidien dans le village  
Appelle Francine Goulet  
418-374-1049

\$\$ ATTENTION CHOCOLATI \$\$  
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$  
Tél.:1-800-561-2395.

BARMAID(man) demandé(e)s, avec ou sans expérience, disponibles mardi, samedi, dimanche soir, bar le Classic, Arvida. Tél.:418-557-0120, 418-548-6410.

**CAMELOTS RECHERCHÉS**  
**Alma**  
St-Pierre, Sacré-Coeur, hôpital, Nolin Champlain, Lévasseur, Bourrasa  
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien  
Contactez Doris Tremblay  
418-668-7317

**IMMEUBLES À LOGEMENTS**  
Personne responsable de l'entretien ménager des espaces communs. Secteur Chicoutimi. 418-612-6354.

**INTERNATIONAL CAFÉ**  
460 Racine est  
(complexe de l'Hôtel Chicoutimi)  
AIDE-CUISINIER(ÈRE)  
pour le service du déjeuner à temps partiel entre 15h et 20h /semaine minimum d'expérience de 3 mois  
PERSONNE POUR ENTRETIEN MÉNAGER  
de la cuisine à temps partiel  
Présentez-vous entre 9h et midi du lundi au vendredi

**RECHERCHE chauffeur(euse)-livreur(euse), avec expérience, sans antécédents judiciaires, âge requis 25 ans et +. Pour informations: 418-548-7822, 418-557-0624.**

**RECHERCHE hygiéniste dentaire, poste temps partiel permanent, faire parvenir CV par fax au 418-547-0170, 418-547-8111**

**RESTAURANT Opa recherche cuisinier(ère), avec expérience, heures et salaire à discuter. Pour information, contactez Céline ou Marie-Eve au 418-697-6742, 418-815-2447.**

**STATION-SERVICE Esso L'Étape recherche commis de dépanneur, temps plein. Hébergement de qualité. Personnes sérieuses seulement. Tél.:1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.**

**VENDEUR(EUSE) pour poêles et foyers chez Laurent Lapointe. Apporter CV chez Laurent Lapointe ou poster à l'attention de M. Eric Maltais, 1150, boul. St-Paul, C. P. 400, Chicoutimi, G7J 3C5 ou télécopieur: 418-543-7461. Tél.:418-718-3050.**

**450 Formation**

**451 Enseignement / cours**  
CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne française, mathématique, primaire et secondaire, reçus pour impôts. Tél.:418-512-1671 et Facebook.

**500 Occasion d'affaires**

**501 Finances**  
418-693-0303  
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
Consultation sans frais  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts  
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777  
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

**500 \$ PRET 500\$ \$\$\$.** Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois), Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.:1-877-534-1999.

**PRET de 500\$.** Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**600 Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**  
A BAS prix, garage, toiture, revêtement extérieur, finition de sous-sol, estimation gratuite. RBQ. Tél.:418-720-1211.

**604 Offres de services**  
**BAC Economique, service de déneigement, résidentiel et commercial. 2 Tracteurs pour vous servir et un camion, secteurs Arvida et Jonquière. Soumission gratuite. Plusieurs places disponibles. Prix compétitifs. Tél.:418-540-5052.**

**DÉNEIGEMENT: À partir de 29,95\$/mois**  
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 21 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Tél.:418-548-7798.

**DENEIGEMENT**, secteur Jonquière, pour allées piétonnières, galeries et stationnements. Tél.:418-542-8190.

**ENTRETIEN ménager, commercial ou industriel. Problème de peinture ou autres? Solution: Noël Rouleau. Tél.:418-698-6092, 418-820-9464 cellulaire.**

**MECANICIEN** plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

**SABLAGE** de stationnements sur demande, secteur Chicoutimi, résidentiel et commercial. Tél.:418-549-3607.

**605 Service de garde**  
**GARDERIE** privée Super Nancy, secteur Jonquière, 1 place disponible en janvier, 25\$/jour avec reçus. Tél.:418-512-4132, 418-944-1982.

**700 Marchandises et services**

**703 Ameublement**  
ARMOIRES télé en pin, causeuse romantique, ensemble salle à manger, laveuse et sècheuse, réfrigérateur, bonne condition. Tél.:418-547-2774.

**AUBAINE MOBILIER** de salon, neuf, 4 mois d'usage, couleur sauge, valeur 1200\$ laissé 800\$. Télévision ACL, Panasonic 32" encore garantie, 350\$. Meuble pour TV neuf, brun, 125\$. Tél.:418-695-7684.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, congélateurs, lave-vaisselle. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

**CUSINIÈRE** de marque Frigidaire, blanche, en vitro-céramique, four autonettoyant, excellente condition, 250\$ négociable. Tél.:418-549-8808.

**LAVEUSE** et sècheuse, blanches, Maytag, chargement frontal, état neuf, 525\$ négociable. Tél.:418-690-9333, 418-540-1023.

**TABLE** de cuisine avec pied, en granit, 61X39, 1,200\$. Tél.:418-695-3604.

**704 Animaux**

**ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.:1-418-661-0085.**

**CHIOTS** miniatures Pinscher enregistrés CCC, lignée det champions. Tél.:418-848-8546.

**PLANÈTE ANIMALE** (Jonquière-Chicoutimi): Yorkshire, Cocker blond, Labernois, Husky, Labrador. Tél.:418-547-7888, 418-690-1888.

**705 Antiquités**

**ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.**

**MOBILIER** cuisine 1908: table, 6 chaises, bahut, chaise massif, 2,900\$. Tél.:418-662-7229.

**706 Bois de chauffage**

**À VENDRE:** bouleau 16 pieds, livré, secteur Dolbeau-Mistassini. Tél.:418-480-8434, 418-348-9928.

**À VENDRE, sec:** merisier, érable: 95\$. Épinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

**BOIS de chauffage sec ou semi-sec:** bouleau, érable, merisier à Saguenay. Tél.:418-815-2805.

**BOIS de poêle à vendre:** bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée. Tél.:418-673-3161.

**BOIS sec mêlé, tremble, épinette rouge, bouleau, érable et bois de sciage.** Tél.:418-690-0807

**BOIS SEC** remis à l'intérieur, tremble 50\$/corde, bouleau 70\$/corde, merisier 80\$/corde, bois vert disponible. Non livré. A Lamarche. Tél.:418-481-2252.

**BOULEAU, merisier sec, 80\$/ la corde livrée, La Baie.** Tél.:418-544-4742 soir.

**708 Demandé**

**DEMANDE: BESOIN** pour 2011, de 800 poteaux de cèdres de 8' et de 6' de diamètre à la tête. Tél.:418-547-2857, 418-542-8464.

**709 Divers**

**2 NOUVEAUX produits:** pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du p.m. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

**2 SPÉCIAUX** de décembre: pin blanc sec, sans noeuds, 1" de 4' à partir de 1,65\$ du PMP; merisier sec 1", select, 6', 7', 9' et 10', à partir de 2,25\$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

**ACAJOU** Africain sec 1" à partir de 3,95 \$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

**ASPIRATEURS** neufs et usagés à partir de 29,95\$ et réparations de toutes marques. 2147 boul. Talbot. Tél.:418-543-0432.

**709 Divers**

**CHOIX** de 1000 jeux Play Station, X-Box, Nintendo et cassettes usagés de toutes sortes. Aussi grand choix de DVD, liquidés à très bons prix. Et achetons l'or et payons jusqu'à 18\$ le gramme. Centre de liquidation, 2220 St-Hubert, Jonquière. Tél.:418-695-4114.

**CONTENEURS** maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

**DEMANDE: BESOIN** pour 2011, de 800 poteaux de cèdres de 8' et de 6' de diamètre à la tête. Tél.:418-547-2857, 418-542-8464.

**MACHINE** à pression, à eau chaude, de marque Karcher, modèle 1055, 220 volts, état neuf, 4500-PSI, utilisée une fois, valeur 5,250\$ laissé à 3,500\$ négociable. Tél.:418-668-0741.

**PIÈCES** de bois traitées 6X6. Raquettes à neige. Courroies de caoutchouc, 30" et 42". Supports aluminium pour camion boîtes 6' et 8'. Gros ventilateur industriel, 42", 2 vitesses. Le tout en bon état. Tél.:418-550-3116.

**POUTRES** de bois, en pin et épinette, de 12' à 24' de long, dimensions jusqu'à 12x12, plusieurs autres produits de bois sur demande. Tél.:418-674-9343 (soir).

**RAMASSONS** métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621 P/ces d'auto Saguenay S.L.

**712 Ésotérisme**

**VOYANTE** 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

**800 Sports / loisirs**

**805 Musique et accessoires**  
AMPLI de base, Ampeg, 350 watts, plus deux cabinets SWR: un 4X10, un 1X15. Tél.:418-542-2870.

**806 Ordinateurs et jeux**

**SAGUENAY INFORMATIQUE** a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

**811 Vacances/voyages**

**FLORIDE** Boynton Beach, maison, non fumeur, 3 chambres, 2 salles de bain, garage, paisible, sécuritaire, près de la mer, pas d'animaux, photos. Tél.:1-418-656-1263, 1-561-374-8741, Madeleine.

**900 Avis**

**902 Agences de rencontre**

**AGENCE CUPIDON** Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

**HOMME** début cinquantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.:418-678-1366.

**HOMME** de Roberval, 55, proportionné, cultivé, respectueux, tendre, viril et discret convoite femme proportionnée, 45-62, pour sensualité. Tél.:418-251-2163.

**903 Messages personnels**

**#1, 418-817-9465** Déplacement seulement. Allez, venez me voir, satisfaction garantie ou...

**#1 BIANKA** jolie et sensuelle, te reçoit et se déplace. Tél.:418-590-7130.

**20 danseurs, danseuses, masseurs, masseuses, à votre service 24 heures.** Tél.:418-695-5578, 418-490-0487.

**3 JOLIES** coquines se débaltent pour vous en toute discrétion, reçoivent et se déplacent, spécialités duo et trio, de 9h à 23h, 7/7 jours. Engageons. Tél.:418-693-2057.

**418-290-1642 SOPHIE** se déplace le soir seulement dès 18h.

**418-290-8112, Tu veux relaxer?** Sarah, expérience et qualité, brune, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

**418-817-7838, Marie-Eve,** belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace, à Chicoutimi.

**À FLEUR** de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-543-5302.

**À JONQUIÈRE** jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

**AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre.** Tél.:418-550-0914.

**BELLE blonde, 36-24-36,** reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

**Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux longs noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... Se déplace pour moment intime et massage coquin. Discrétion assurée à plaisir garanti.** Tél.:\*\*418-720-4136\*\*

**BON** massage pour vous messieurs. Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

**FEMME** d'expérience, vous reçoit pour des moments magiques, demandez Shelly. Tél.:418-547-3033.

**JASMINE,** sensuelle, douce, chaude, reçoit ou se déplace pour vous messieurs, endroit discret. Tél.:418-542-7337.

**JOLIE** ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle, reçoit et se déplace.\*\*\*Tél.:581-234-4500.\*\*\*

**JOLIE** sexy Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-817-6463.

**LA** jeune jolie diva déesse de l'amour vous reçoit messieurs, du lundi au samedi, Maryse. Massage érotique, suédois, californien. Tél.:418-720-3291.

**903 Messages personnels**

**LILI** vous reçoit 7 jours. Pour rendez-vous, tél:418-973-1860.

**NOUVEAU:** Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.:581-

Les mêmes pages, les mêmes cahiers,  
le même contenu et les mêmes  
publicités, directement sur votre écran.  
Le Quotidien intégral. Chaque jour.  
Où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :  
**LeQuotidienSurMonOrdi.ca**

**LeQuotidien**

**CARRIÈRES/FORMATION/  
AVIS/APPEL D'OFFRES**

**AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE**  
(C.c.Q., art. 795)

Prenez avis que Marcel Chouinard, en son vivant domicilié au 420, Rabalais, Chicoutimi QC G7J 4W1, est décédé à Chicoutimi le sept juin deux mille dix (2010). Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M<sup>e</sup> Linda Beaudoin, notaire, 941, Montée Masson, Terrebonne, province de Québec J6W 2E1.

Donnée ce 3 décembre 2010.

Luc Chouinard, liquidateur  
2424149

**AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE**

Prenez avis que M. MAURICE OUELLETTE, en son vivant domicilié au 306, rue Lafontaine, app. 402, Saguenay (arr. Chicoutimi) Québec G7H 4T8, est décédé à Saguenay, arrondissement Chicoutimi, le 3 mars 2010.

Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, au bureau de Cain Lamarre Casgrain Wells, 255, rue Racine Est, bureau 600, Chicoutimi Québec G7H 6J6.

2423230



**AVIS PUBLIC**

La Société de transport du Saguenay informe la population que la prochaine séance ordinaire du conseil d'administration aura lieu le :

**DATE :** Mercredi, 15 décembre 2010  
**HEURE :** 17 h 30  
**ENDROIT :** Société de transport du Saguenay  
1330, rue Bersimis  
Arrondissement de Chicoutimi  
(Accessible aux fauteuils roulants)  
(Desservie par le circuit #02)

Avis est donné le 10 décembre 2010.  
Lise Vézina, Directrice générale adjointe et secrétaire générale

2423364

Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

**LeQuotidien** **PROGRES** **ARNET** **MONDAIN**

**BONNE FÊTE**



Pour tes 50 ans, bonne fête, ma douce Marielle.  
Yves xxx



2283305

**AVIS DE DÉCÈS**



**BOULIANNE (M. Robin)**

Le 8 décembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 59 ans et 10 mois, M. Robin Boulianne, époux de dame Rolande Ouellet, demeurant rue Néré à Chicoutimi secteur nord. Il était le fils de feu Mme Candide Lavoie et de M. Gaston Boulianne. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 décembre 2010 de 12 h à 15 h au



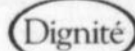
Complexe funéraire  
**Carl Savard**  
Complexe funéraire Carl Savard  
780, boul. Ste-Geneviève  
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 15 h à l'église Ste-Anne. Il sera inhumé au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront déposées au cimetière de St-David-de-Falardeau. Outre son épouse Mme Rolande Ouellet et son père M. Gaston Boulianne, il laisse dans le deuil ses filles: Marilyn (Patrick Tanguay) et Danie (Eric Gagnon); ses petits-enfants: Frédérique, Laurie, Alexandra et Justin; ses frères et sœurs: Claire Boulianne (John Murray), Louise (Germain Lapointe), Mario (Lyne Voyer), Florent (Nathalie Simard), Sonia (Gilles Lévesque), Yvon (Nathalie Gagné) et Marlène (Danny Lévesque); une amie de la famille Marie-Paule Gaudreault; ses beaux-frères et belles-sœurs: Margot Ouellet (Benoit Garant), Denise (Gilles Lacasse), Réjean (Ginette Beaudoin), Michel (Suzanne Cloutier), Liliane (Pierre Robert), Camil (Manon Dufour), Jacques, Rémi (Isabel Tremblay) et Jean-François; ses filleuls: Jonathan, Marie-Pier et David. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hématho-oncologie) sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**DESBIENS (M. Roland)**

Est décédé à Chicoutimi, le 7 décembre 2010, à l'âge de 76 ans, M. Roland Desbiens, fils de feu M. Arthur Desbiens et de feu Mme Marguerite Morais, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 10 décembre 2010 de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 11 h à la chapelle Gravel et Fils de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Manon Desbiens (Gérald Bédard), Rock (Magalie Brassard), Line (André Ferland), Cathy (Said Nouare); la mère de ses enfants: Diane Dufour; ses petits-enfants: David, Francis, Sarah, Keven, Sabrina, Christina, Yannick, Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Jérémy et Félix; ses frères et sœurs: Jeanne-d'Arc Desbiens (feu Julien Morin), Huguette (feu Napoléon Savard), Charles-Henri (feu Marthe Brassard), Roger, Pierrette (Gérald Tremblay), feu Jean-Marc (Bernadette Dion), Rachel (Foch Tremblay), Ginette (feu

Martin Verreault, Clément Gervais), André, Michel (feu Gaétane Girard), Pierre (Richard Roy), Denise (feu Gilles Desbiens, Martin Boudreau), Marthe (Marcel Lajoie) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Desbiens et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, [www.gravelet-fils.com](http://www.gravelet-fils.com) **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**DESPATIE (Mme Gisèle)**

La 5 décembre 2010, est décédée au Centre de santé et de service sociaux de Jonquière, à l'âge de 68 ans et 8 mois, Mme Gisèle Despatie, conjointe de M. Paul-Yvon Saulnier, demeurant rue Ste-Cécile, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique  
Jonquière

le samedi 11 décembre 2010 de 12 h à 16 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 11 décembre 2010 à 16 h à la Résidence funéraire du Saguenay. Les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Anna Bissonnette et de M. Isaïe Despatie. Outre son conjoint, M. Paul-Yvon Saulnier, elle laisse dans le deuil son fils: Alan Fonner; son petit-fils: Alex Fonner. Elle était la belle-sœur de: Jacques Saulnier, Rodrigue (Lise Lapointe), Lisette, André, Jacynthe (feu André Villeneuve), feu Nicole, Suzanne (Maurice Paradis), Claire (Yvon Gauthier), Michel, Sylvie, Roland. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial au personnel du 5e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et au Dre Caroline Gagné pour les excellents soins prodigués à Mme Gisèle Despatie. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Services nouveaux d'aide communautaire de Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: [restunsag@videotron.ca](mailto:restunsag@videotron.ca) **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**FORTIN (M. Camille)**

Le 8 décembre 2010 est décédé à Alma, à l'âge de 79 ans et 5 mois, M. Camille Fortin, fils de feu M. Louis-Philippe Fortin et de feu dame Marie-Laure Croft, époux de dame Berthe Hudon, demeurant au 50, chemin du Foyer Nord à Alma. La famille recevra les condoléances le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 décembre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Fortin a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du

Royaume et les cendres seront déposées au cimetière de Lac-à-la-Croix. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, Marc et Maryse (Gilles Tremblay); ses petits-enfants: Marie-Hélène, Guillaume, Frédéric et Jean-François ainsi que son arrière-petit-fils Adam. Il était le frère de: feu Laurent (feu Eliette Pronovost), feu Bertrand (Rita Simard), Roger (Liliane Côté) et Renée (feu Maurice Néron). Il était le beau-frère de: feu Eliette (feu Fernand Voisine), Jacqueline (Rémi Simard) et Camil (feu Cécile Deschenes, Ghislaine Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du CHSLD de Lac-St-Jean Est au 1895, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, G8G 1B4. M. Fortin fut Grand Chevalier au Conseil d'Alma et d'Hébertville et démontra une très grande implication dans son milieu. Pour lui rendre hommage, visitez le site [www.residencefunerairelacstjean.com](http://www.residencefunerairelacstjean.com) **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)



**GRENIER (Mme Lucille Boly)**

Est décédée subitement à sa résidence, le 7 décembre 2010, à l'âge de 90 ans et 10 mois, Mme Lucille Boly, épouse en premières noces de feu M. Eugène Potvin et en secondes noces de feu M. Léon Grenier, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



Marc Leclerc Ltée  
103, rue Potvin  
Saint-Prime

le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Prime à une date ultérieure. Elle laisse ses enfants: Gertrude Potvin (Roland Bélanger), Thérèse Potvin (Michel Brisson), feu Joachim Potvin (Gisèle Martel), Claude Potvin (Marie-Paule Marceau); Ghislaine Grenier (Paul-André Lavoie), Ghislain Grenier (Angèle Girard), Réjeanne Grenier (Mario Girard), Réjean Grenier (Annie Fortin), Johanne Grenier (Bernard Bouchard), Yolande Grenier; les enfants de M. Léon Grenier: Jean-Eudes (Louise Lavoie), Réal (feu Andrée Boudreau), Priscilla Poulain), Paulette (Réal Leclerc), Léon-Paul (feu Lucette Grenier, Roselyne Martin) ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Hermance (feu Edgar Marchand), feu Mariette (feu Joseph Marchand), feu Armand, Lauréat (Jeannette Philippe), feu Lucien (Annette Plamondon), Marguerite (Joseph Guay), Idola (Thérèse Philippe), Henri (feu Rita Lachance), feu Joachim (Jeanne-d'Arc Rioux), feu Aurélien (feu Antoinette Bélanger); la belle-sœur de: feu Francis Grenier (feu Georgette Bouchard), feu Albertine Grenier (feu Adrien Bélanger), feu Annette Grenier (feu Eugène Lamontagne), feu Philippe Grenier (Antoinette Lamontagne), sœur Jeanne-d'Arc Grenier, feu Roland Grenier (feu Cécile Lamontagne, feu Mariette Pagé), feu Victor Grenier (Jeanne-d'Arc Lamontagne), feu Lionel Grenier, feu Bertrand Grenier (Gertrude Lamontagne), Anita Grenier (Jean-Marie Rivard), Colette Grenier (Marius Bouchard). Également, elle laisse les membres de la famille Potvin, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était fille d'Isabelle, membre de l'Age d'Or et membre honoraire à vie de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com) **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS



**GRAVEL (Mme Lucille Gagnon)**

Le 9 décembre 2010, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 87 ans et 5 mois, Mme Lucille Gagnon, épouse de feu M. Marcel Gravel, demeurant à la Villa de Montfort, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

le dimanche 12 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 13 décembre 2010, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 13 décembre 2010 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu M. Pierre Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Luc Gravel (Nicole Bouchard), Mercédès (Jocelyn Aubé), Jacqueline (Jean Tremblay), Dorothee (Réal Aubut) ; ses petits-enfants : Karl (Nancy), François, Mélanie (Louis), Charles, Blanche (Martin), Fleur (Jean-Michaël), Jennifer (Hubert), Virginie, Isabelle (Dominique), Catherine (Sébastien), Salomé (Patrick), Nicolas; ses arrière-petits-enfants : Olivier, Audrey-Anne, Nathan, Camille, Maude, Florence, Adèle, Romain, Marcus, Louik, Maxime-Maude, Savannah, Edouard. Elle était la soeur de feu Gertrude Gagnon (feu Jules Couture), feu May (feu Isia Villeneuve), Thérèse (feu Georges Tremblay), Jacqueline (feu Sébastien Leblanc), Claire (feu René Lavoie), Rita (feu Alphonse Leblanc), feu Charlotte (Paul-André Cantin), Noëlla (Albert Brault), feu Monique (Claude Fournier), feu Madeleine, feu Léo (Marie-Berthe Fortin), feu Marcel, Guy. Elle était la belle-soeur de feu Philippe Gravel (feu Marie-Ange), feu Victor (feu Rachel Dessureault), feu Henri (feu Dolorès), feu Laurette (feu Léon Harvey), feu Aline (feu François Rinfret), feu Rose (feu Thomas Fortier). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GUAY (Mme Germaine Fortin)**

Le 9 décembre 2010, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 84 ans et 4 mois, Mme Germaine Fortin, épouse de feu M. Léonidas Guay, demeurant à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

le samedi 11 décembre 2010 de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 11 h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix. Après les funérailles, Mme Fortin sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Métabetchouan. Elle était la fille de feu M. Marie-Luce Doré et de feu M. Joseph Fortin. Elle était la soeur de feu Jeanne Fortin (feu Ludger Ouellet), feu Marguerite (feu Antonio Coulombe), feu Fernand (feu Georgette Sheehy), feu Pâquerette (feu Marcel Huard). Elle était la belle-soeur de feu Jean-Joseph

Guay (feu Noëlla Dallaire), feu Lucille (feu Jean Morin), feu Raymonde, feu Raymond (Suzanne Girard), Roland (Florence Tremblay), Noërma (feu Carl Locke), feu Jeannine (Clermont Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GUILLEMETTE (Mme Doris)**

Le 8 décembre 2010, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 55 ans et 4 mois, Mme Doris Guillemette, fille de Mme Rita Giguère et de M. Roland Guillemette, demeurant dans le secteur Kénogami. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2048, rue de Neuville  
Jonquière (ancienne gare)

le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 décembre 2010 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 14 h à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, Mme Guillemette sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière de Mistassini. Outre ses parents, Mme Rita Giguère et M. Roland Guillemette, elle laisse dans le deuil sa fille Kathy Bergeron (Jonathan Roy) ; ses soeurs : Monique Guillemette (Pierre Langlais), Gisèle Guillemette (Daniel Beaupré) ; son neveu Dany Guillemette; ses oncles, ses tantes, cousins et cousines, sa filleule Véronique Bergeron ainsi que tous les membres de la famille Bergeron. Elle laisse également dans le deuil de nombreux amis et collègues de travail du ministère de l'Éducation qui l'ont accompagnée et soutenue tout au long de sa maladie, particulièrement son ami François Bernard. Sa fille Kathy et les membres de la famille Guillemette remercient toutes ces personnes du fond du coeur pour la qualité de leur présence auprès de Doris. Un sincère remerciement au personnel du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière ainsi qu'à celui de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour les excellents soins prodigués à Mme Guillemette. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Sentier Nouveau. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**LAGANIÈRE (Mme Marie-Rose)**

Le 7 décembre 2010, est décédée au CHSLD Normandin, à l'âge de 94 ans et 6 mois, Mme Marie-Rose Laganière, épouse de feu M. Albert Mathieu, demeurant à Normandin. Elle était la fille de feu M. Charles Laganière et de feu Mme Alice Fournier. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au



Funerarium Marcel Dion  
1140, de l'Église  
Normandin

Les heures d'accueil sont le vendredi 10 décembre 2010 de 19 h à 22 h et le samedi

11 décembre 2010, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Marie-Rose Laganière seront célébrées le samedi 11 décembre 2010 à 10 h 30 à l'église St-Cyrille de Normandin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Rodrigue (feu Lisette Minier), Jean-Yves, Yolande (Jean-Paul Minier), feu Rose-Yvonne (feu Ludger Simard), Auréole (Armand Forget), Marie-Paule (feu Albéric Forget, Lucien Senneville), Gille (Monique Gilbert), Alberte (Raymond Roy), Brigitte (Guy Mailloux), Patrick, Guylaine, ainsi que ses petits-enfants de la première à la cinquième génération. Mme Marie-Rose Laganière était la soeur de: feu Marie-Jeanne (feu Odilon Fournier), feu Anthime, feu Marie-Anne (feu Léo Bernard), feu Cécile (feu J. Marie-Louis Fleury), feu Joseph (feu Anne-Marie Richot), feu Gilberte (feu Zéphirin Dallaire), feu Mériid, feu Léopold (feu Anne-Marie Tremblay), feu Auréole (feu Roland Sauvageau), Thérèse (feu Adrien Perron), feu Blanche-Yvonne, feu Jean-Paul, feu Germaine (feu Jacques Racine), feu Antoinette (feu Jean Larouche), feu Jean-Louis. Mme Marie-Rose Laganière laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Mathieu, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CHSLD Normandin. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel: marceland@bellnet.ca **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**LAROUCHE (Mme Jacqueline)**

Le 6 décembre 2010, est décédée au Centre Cléophas Claveau de La Baie, à l'âge de 77 ans, Jacqueline Larouche (feu John Bowles), fille de feu Georges-E. Larouche et de feu Marie-Jeanne Gagné. Les membres de la famille recevront les parents et amis(es) à compter de 14 h, le vendredi 10 décembre 2010 à la résidence funéraire



Gravel et Fils, Réseau Dignité  
651, boul. de la Grande Baie Sud  
La Baie

Les heures d'accueil sont : le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 11 décembre 2010 à 11 h à l'église St-Alexis, secteur Grande-Baie. Elle laisse dans le deuil sa soeur Lucie (Eloi Ayotte); ses frères : Jacques (feu Lorraine Harvey), Gilles (Lise Roy), Réal (Paulette St-Hilaire), Lucien (Nicole Aubin) et Léon (Marie-Claude Boivin); de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Larouche et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@gravelet-fils.com, www.gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

La plus grande erreur  
qu'un homme peut faire est  
d'être trop effrayé de  
commettre une erreur.



**LAVOIE**

**(Mme Marie-Berthe Bergeron)**

Est décédée à Chicoutimi le 7 décembre 2010, à l'âge de 71 ans et 9 mois, Mme Marie-Berthe Bergeron, épouse de M. Laurent Lavoie, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Lucien Bergeron et de feu Mme Jeanne Girard. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 10 décembre 2010 de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 11 décembre 2010 à 14 h à la chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Laurent Lavoie, ses enfants : Jean Lavoie (Manon Lajoie), Hugues (Cynthia Harvey); ses petits-enfants : Marie-Pier, Audrey-Anne, Maude, Virginie; ses frères et soeurs : Yolande Bergeron (Clément Bergeron), Ghislaine, Brigitte (Michel Arseneault), Jean-Eudes (Solange Sirois), feu Esther, Zénon (Louise Rousseau), Dominic, Réjean. Elle était la belle-fille de feu Lucien Lavoie et feu Marie Desgagné. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : soeur Armandine Gauthier (mic), feu Thérèse (feu Léon-Maurice Gravel), Céline (Tres noces feu Jean-Job Gravel, 2es noces Alphonse Saulnier), Paula (Emilien Bédard), feu Madeleine, Bernadette (feu Robert Côté, Lucius Gaudreault), Vincent (Raymonde Grenon) ainsi que de nombreux neveux et nièces parents et amis. Un remerciement spécial au personnel du CSSSC des départements d'oncologie et d'ORL pour leurs bons soins prodigués et tout spécialement à Mme Nancy Héту. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Bergeron et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@gravelet-fils.com, www.gravelet-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**LAVOIE (M. Yvon)**

Est décédé paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 9 décembre 2010, à l'âge de 67 ans et 1 mois, M. Yvon Lavoie, époux de Mme Monique Desbiens, demeurant à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Armand Lavoie et de feu Mme Cécile St-Laurent. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le dimanche 12 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le lundi 13 décembre 2010 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la

dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Anaclet de Rimouski à une date ultérieure. Outre son épouse Mme Monique Desbiens, il laisse son frère et ses soeurs : Marielle (Léger Tremblay), Andrée, Jocelyn (Lisette Tremblay); son beau-père : Hilaire Desbiens (feu Solange Laforest); ses beaux-frères et belles-soeurs : Cécilia Desbiens (Jean-Eudes Emond), Edmond Desbiens (Jacynthe Harvey), Françoise Desbiens (feu Gaétan Bouchard), feu Dervil Desbiens, Réal Desbiens (France St-Pierre), Bruno Desbiens (Madeleine Gaudreault), Chantale Desbiens (Denis Maltais), feu Doris Desbiens, Charlene Desbiens (Jean-Pierre Vanasse); sa filleule : Caroline Emond (Luc Beaumont); son grand ami Réjean Roberge. Également, il laisse ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était à l'emploi de la compagnie Transport Lepage Inc. de La Doré. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-du-Saint-Jean et/ou la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**PAINCHAUD (M. Romuald)**

Le 8 décembre 2010, est décédé à l'Hôpital d'Alma, à l'âge de 74 ans et 7 mois, M. Romuald Painchaud, fils de feu Arthur Painchaud et de feu dame Régina Hébert, époux de dame Carmelle Tremblay, demeurant au 364, rue St-Alphonse, St-Bruno. La famille accueillera les parents et amis au salon funéraire de la Maison

Philippe Fortin & fils  
530, rue 4H  
St-Bruno

à compter du vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 11 décembre 2010, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 11 décembre 2010 à 11 h à l'église de St-Bruno et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Carmelle Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants : Régine (Jacques Brassard), Marc, Sabin (Louise Bertrand) ; ses petits-enfants : Annie (Dave Martel), Janick, Guillaume, Claudia et Jérôme ; ses arrière-petits-enfants : Nathan et Étienne; ses frères et soeurs : Laurette (Joseph-Arthur Guillemette), Rolande (Benoît Doucet), Léo (Adrienne Servant), feu Edgar (Lise Rioux), Fernand (Diane Favreau), feu Jean-Paul (Laurette Bourdeau), Bertrand (Monique Bourgeois), Armande (Raymond Bouchard), Jeanne-d'Arc (Jacques Lemonde), Rose-Yvonne (Paul Bélanger), et Gisèle (Jacques-André Chartrand) ; ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Antoine Tremblay (Fleurette Bédard), Rita Tremblay (feu Berthold Fortin), feu Léo Tremblay (Ghyslaine Jauvin), Paul-Armand Tremblay, Marcel Tremblay (Rita Larouche), feu Aurélien Tremblay (Réjeanne Simard), Monique Tremblay (Georges Tremblay) et Gaétane Tremblay (Réal Brassard) ; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Soli-Can d'Alma. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.** Téléphone : (418) 344-1535, téléphone salle St-Bruno : (418) 343-2526, courriel : claudafortin@live.ca

Avec profonde  
sympathie  
nous offrons  
nos condoléances  
aux familles  
éplorées

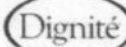
LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



**RENAUD (M. André)**

Le 7 décembre 2010, est décédé au Jardin de Mesanges, à l'âge de 72 ans et 6 mois, M. André Renaud, époux de dame Norma Wilkinson, fils de feu M. Charlemagne Renaud et de dame Jeanne-D'Arc Martel, demeurant au 2232, avenue du Pont Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils Réseau Dignité

620 boul. Dequen Nord, Alma à compter du vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 11 décembre 2010, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 11 décembre 2010 à 11 h à l'église Ste-Marie-d'Isle-Maligne et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre son épouse dame Norma Wilkinson, il laisse dans le deuil sa mère Mme Jeanne-d'Arc Martel; ses enfants : Sylvain, Pierre (Suzie Harvey), Guylaine (Jeannot Harvey) et Sonia; ses petits-enfants : Jonathan (Catherine Desgagné), Yoann, Keven, Erika (Yan Fraser), Méggan; son arrière-petite-fille : Jenessa et son arrière-petit-fils à naître en avril 2011. Il était le frère de : Rachel (Donatien Hudon), Charlotte (Roger Girard), Léon (Denise Lemire), Marina (Guy Robitaille), Louiselle, Doris (Sylvain Bergeron), Renald (Chantale Gilbert) et Suzy (Myke Mychka). Il était le gendre de feu Robert Wilkinson et de feu Jeanne-Berthe Gervais. Il était le beau-frère de Raymond Wilkinson (Ghislaine Plourde). Il laisse ses filleules : Sylvie, Raymonde et Nathalie; ses neveux et nièces : Robin, feu Carol, Sylvie et Nancy Hudon, Johanne Girard, Alain, Roger, Nathalie et Éric Renaud, feu Dany, Raymonde, Louise et Gaby Brassard, Marco et Mario Tremblay, Stéphane Larouche et Marie-Eve Bergeron, Marie-Josée et Jean-Sébastien Renaud, Steve et Dan Wilkinson ainsi que ses grands chums Gaston et Olivier et plusieurs autres; son oncle Victor et sa tante Gaétane; de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. André Renaud visitez le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) La famille tient à remercier particulièrement tout le personnel du 5e étage de l'Hôpital d'Alma et la maison Soli-Can pour leurs bons soins. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, QC G8C 1H8 Soir : 662-7972 Tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** [www.dignite-quebec.com](http://www.dignite-quebec.com) Pour information (418) 662-6576, télécopieur (418) 662-3132, courriel: [info@berubeetfils.com](mailto:info@berubeetfils.com)



**THÉBERGE (M. Yvon)**

Le 7 décembre 2010, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 66 ans, M. Yvon Théberge, conjoint de Mme Patricia Girard, demeurant à Normandin. Il était le fils de feu M. Roméo Théberge et de feu Mme Oliva Michaud. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au



Funerarium Marcel Dion 1140, de l'Église Normandin

Les heures d'accueil sont le dimanche 12 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 13 décembre 2010, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de M. Yvon Théberge seront célébrées le lundi 13 décembre 2010 à l'église St-Cyrille de Normandin à 10 h 30 et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre sa conjointe Mme Patricia Girard, M. Yvon Théberge laisse dans le deuil son fils Michel (Marilyn Nadeau), ainsi que son petit-fils Pierre-Michel Théberge; ses frères et sœurs: feu Gérard (Éliette Fortin), André (Thérèse Painchaud), feu Émile (Hermance Painchaud), Réal (feu Monique Fortin, Marthe Mailhot), feu Édith (Jean-Marie Rochette), Camilla (Joseph Grondin), Denise (Claude Lévesque), Irma (feu Marcel Girard), Nicole (Justin Dion); les enfants de sa conjointe : Martin Bouchard (Mona Drapeau) et leurs enfants Elizabeth et Charles-Émile, Joël Bouchard (Julie Beaulieu), Marie-Eve Bouchard (Sébastien Lalancette) et leurs enfants Florence et Mathilde; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard. M. Yvon Théberge laisse également dans le deuil la mère de son fils Mme Lucie Lévesque, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site Internet : [www.fondationcentremariachapdelaine.ca](http://www.fondationcentremariachapdelaine.ca) Pour informations 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel : [marcelcion@bellnet.ca](mailto:marcelcion@bellnet.ca) **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**TREMBLAY (Mme Yvonne Vachon)**

Le 6 décembre 2010 est décédée au Centre d'hébergement Deschênes (Pavillon Arvida), à l'âge de 90 ans, Mme Yvonne Vachon, épouse de feu M. Jean-Arthur (dit Bébé) Tremblay. Elle était fille de feu Mme Maria Bouchard et de feu M. Aurèle Vachon. Elle demeurait au rang des Chutes à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 décembre 2010 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance Funéraire du Royaume Résidence St-Ambroise 560, rue Simard, St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Elle était la mère de : Monique Tremblay (Jean-Guy Morneau), feu Margot (Gaétan Tremblay), Charlotte (Rosaire Savard), Gaétane (Fernand Savard), Ghyslain (Doris Savard), Lise

(Bernard Savard), Jean-Guy (1res noces feu Lucette Larouche, Lise Côté), Lauraine (Jacques Savard), feu Hélène, Gisèle (Pierrot Maltais) et Laval (Régine Boutin). Elle était la grand-mère de plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : Rose-Hélène Vachon (feu Henri Potvin), Léo (Cécile Gravel), Paul-Émile (1res noces feu Colette Boucher, 2es noces Gaby Girard), feu Jean-Maurice (Rachel Gagnon), feu Jeanne D'Arc (feu Simon Gravel), Vincent (Françoise Tremblay), Brigitte (Laurien Arseneault), feu Laurette (feu Jacques Harvey), sœur Gisèle i.m.c., Pierrette (feu Jean-Marie Flammand) et Lina (Lorenzo Côté). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Jean-Arthur Tremblay ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - [www.afdr.info](http://www.afdr.info) **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**TREMBLAY (M. Vincent)**

Le 8 décembre 2010 est décédé à Alma, à l'âge de 87 ans et 9 mois, M. Vincent Tremblay, fils de feu M. Ferdinand Tremblay et de feu dame Aurore Turcotte, époux de dame Yvette Paradis, demeurant au 540, St-Alphonse à St-Bruno autrefois de St-Gédéon. La famille recevra les condoléances le vendredi 10 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 décembre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean 410 rue Turgeon Hébertville

Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 2010 à 11 h 30 à l'église de St-Gédéon et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Vincence Tremblay et Théo Francis, Léon-Marie et Christiane Morin, Régis et Denise Bouchard, Gérald, Madeleine et Yves Gonthier, Lise et Pierre Simard, Gabriel et Martine Duperré, Mario et Martine Gagné, feu Marie, Jean-Marc et Johanne Boivin, Pierre-Yves et Jeanine Boisclair, Emilio et Madeleine Coulombe, Laurence et Réjean Desgagnés, Marcel et Léa Frigon; ses 26 petits-enfants ainsi que ses 16 arrière-petits-enfants. Il était le frère de : feu Eliane (feu Charles-Eugène Tremblay), feu Gertrude (feu Léonce Simard), feu René (feu Simone Yvette Tremblay), feu Lucien (feu Fernande Villeneuve), feu Hermance (feu Fernand Tremblay), feu Fernand, feu Gérard (feu Rose-Hélène Paradis, Lucie Tremblay), Jeanine (Thomas-Louis Villeneuve), feu Guy (Gabrielle Paradis), Lucie (feu Joachim Villeneuve) et feu Jean-Eudes (Marie Villeneuve). Il était le beau-frère de : feu Rose-Hélène (feu Gérard Tremblay, Lucie Tremblay), Gabrielle (feu Guy Tremblay, Romuald St-Laurent), feu Annette (feu Georges Choinière), feu Yolande (feu Gaëtan Guay, feu Jean Bouchard), Paulette, Cécilia (feu Henri Monot, Jean-Paul Bruneau), Dolorès, Ulysse (Lucette Thériault), Lisette (feu Vital Guay, Roger Barrette), Jocelyne (Benoît Dubé), Sylvio (Marie Mimeault) et Chantale (Jean-Charles Lemay). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300 boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. La famille Tremblay remercie particulièrement le personnel du cinquième étage de l'Hôpital d'Alma. Pour lui rendre hommage, visitez le site [www.residencefuneraiarelacstjean.com](http://www.residencefuneraiarelacstjean.com) **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, salon d'Hébertville : 418-344-1160, télécopieur : 418-668-9200, courriel : [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)

REMERCIEMENTS



**SIMARD (M. Martin)**

Les membres de la famille de M. Martin Simard, soit ses parents M. le Dr Réal Simard et Mme Jacqueline Ménard; ses frères et sœurs: Pierre (Louise Tremblay), Hélène (Sébastien Tremblay), Jacques, Thérèse (François Beaulieu); ses neveux et nièces: Geneviève, Laurence et Camille Simard, Philippe et Béatrice Beaulieu; ses oncles et tantes; ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Martin Simard, demeurant à Normandin, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.

MESSES ANNIVERSAIRES



**GAGNON (M. Laurier)**

La messe anniversaire de M. Laurier Gagnon, époux de dame Valéa Lapointe, demeurant rue Des Artisans, à Saint-Bruno, sera chantée le dimanche 12 décembre 2010 à 9 h à l'église de Saint-Bruno. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire : Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.**



**LEMIEUX (Mme Martine Maltais)**

Comme un oiseau sur une branche, tu nous as quittés. Tu nous manques à tous, mais nous savons qu'il y a dans le ciel une étoile qui veille sur nous. Repose en paix. En mémoire de dame Martine Maltais, fille de feu M. Adélard Maltais et de dame Germaine Perron, épouse de M. Sylvain Lemieux, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 12 décembre 2010 à 9 h à l'église de Labrecque. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**ST-HILAIRE (Mme Béatrice)**

Les membres de la famille de Mme Béatrice St-Hilaire, soit ses enfants: Monique (Émile Saikaly), Richard (Fabienne Boucher), Martin (Johanne Paré), Aldéo (Carole Lalancette), Harold (Kathy Grimard), feu Jacky, Annie (Réal Lavoie); ses petits-enfants: Karine, Maxime et Vicky, Jeannie et Michael, Nelson, Sophie, Cédric et feu Joshua, Annie, Claude et Valérie Pelletier, Joel et Sarah Lavoie; ses frères et sœurs: feu René (Lucille Lapointe), Lucienne (feu Robert Lapointe), feu Lucien (Jacqueline Simard), feu Léopold, Thérèse (Philippe Boivin), Raymond (Catherine Deschenes), Ludger (Gisèle St-Hilaire), feu Carmen (feu Benoit Simard), feu Paul-Henri (Huguette Bouchard), Gilles (Christiane Desmeules), Normand, Normande (Herman Doucet); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Pelletier: Gisèle (Marcel Verreault), Rita (feu Benoit Fournier), feu Lucienne, Irène (Jean-Marie Bhérrer), Simone (Lionel Fontaine), feu Marie-Berthe, feu Olivier, Fernande (André Richer), Solange (Daniel Cantin), feu Rolande, Anne-Marie (feu Emery Fortin et Hermel Dumont); ses cousins et cousines; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Béatrice St-Hilaire, fille de feu M. Joseph St-Hilaire et de feu Mme Dorothee Bélanger, épouse de feu M. Lucien Pelletier, demeurant à Dolbeau-Mistassini et autrefois de Girardville, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin et Girardville.



**ROSEBERRY (Mme Blanka)**

Un an déjà que nous sommes séparés de toi, ta présence nous manque, mais dans nos cœurs, tu es toujours présente. Nous savons que de là-haut tu nous protèges et nous guides dans nos gestes quotidiens. Ne t'éloigne pas de nous, reste notre Ange Gardien car nous t'aimerons toujours... Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de Mme Blanka Roseberry, fille bien-aimée de M. Camil Roseberry et de Mme Hélène Lachance de Québec et autrefois de La Doré le dimanche 12 décembre 2010 à 11 h à l'église de La Doré. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. Ton père, ta mère, ta sœur Jessyca (Francis) et ta petite-niece adorée Maïka.



Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien.

*J'ai écrit ton nom dans le sable, mais la vague l'a effacé.  
J'ai gravé ton nom dans un arbre, mais l'écorce est tombée.  
J'ai sculpté ton nom sur du marbre, mais la pierre a cassé.  
J'ai enfoui ton nom dans mon cœur et le temps l'a gardé...*

Patinage de vitesse sur courte piste

# Une autre Coupe du monde ?



Johanne  
St-Pierre

jspierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Forte des succès obtenus avec la présentation des éditions en 2003, 2004 et en 2006, Saguenay sollicitera la présentation d'une étape de la Coupe du monde de patinage de vitesse courte piste qui sera présentée en sol nord-américain en octobre 2011.

En conférence de presse hier, le président du comité organisateur du championnat canadien junior, Marc Gagnon, a révélé le projet que souhaite concrétiser le Comité d'organisation d'événements Saguenay (CODES). L'architecte Roger Fradette, qui

a été l'un des grands artisans des succès des étapes du circuit de la Coupe du monde présentées au Saguenay, a en effet repris du service actif en plus des Claude Truchon, Chantal Gauthier, Yvan Gravel, appuyés par le président actuel des Comètes de Chicoutimi, Charles Déry et son équipe.

Les succès des athlètes québécois aux Jeux olympiques de Vancouver et la présence de talents régionaux comme les Marianne Saint-Gelais, Valérie Maltais et Marie-Ève Drolet, pour ne nommer que celles-là, ne sont pas étrangers au désir d'accueillir à nouveau l'élite mondiale au centre Georges-Vézina. Deux organisateurs des coupes du monde présentées à Saguenay, Roger Fradette et Guy Brassard, ont travaillé comme bénévoles aux Jeux de Vancouver, ce qui a sans

doute ravivé la flamme. « On sent que la population connaît le patinage de vitesse et qu'elle est intéressée. Nous aurons nos 240 bénévoles. Nous sommes prêts », explique Marc Gagnon en substance.

**Au Québec, outre Saguenay, trois autres villes peuvent être sur les rangs, soit Montréal, Québec et Sherbrooke.**

L'organisation compte d'ailleurs profiter de la présence de représentants de patinage de vitesse Canada au centre Georges-Vézina en fin de semaine pour les convaincre de miser sur l'expertise de Saguenay pour accueillir l'une des deux étapes de la Coupe du monde présentées

en sol nord-américain l'automne prochain. L'organisation de Saguenay déposera sa candidature officielle sous peu et espère avoir une réponse en janvier ou en février, à l'issue de la réunion du comité national.

« Pour 2011, c'est officiel que c'est au Québec (qu'une étape sera présentée), à moins que les candidatures ne répondent pas aux exigences de Patinage de vitesse Canada », mentionne Stéphane Bronsard, directeur du bureau des événements spéciaux/Courte piste.

Ce dernier ajoute que c'est toujours la fédération canadienne qui a le dernier mot en fin de compte.

Cela dit, au Québec, outre Saguenay, trois autres villes peuvent être sur les rangs, soit Montréal, Québec et Sherbrooke. Montréal et Québec ont été les

hôtes des deux premières étapes de 2010. Or, accueillir de tels événements commande beaucoup de temps, d'énergie et de ressources humaines. À cet égard, l'organisation de Saguenay est déjà bien nantie.

De plus, Claude Truchon, est même allé suivre une formation pour répondre aux exigences d'un coordonnateur technique. L'organisation examinera aussi la possibilité d'enlever les bandes dans les virages afin de rendre les glaces encore plus sécuritaires et être en mesure de répondre à de nouvelles exigences s'il y a lieu. « Lors de la dernière Coupe du monde tenue à Québec, un Italien s'est cassé une jambe dès la première course. On s'attend à ce qu'il y ait un resserrement des critères », a conclu Marc Gagnon. □

## L'élite junior canadienne débarque en ville

CHICOUTIMI (JSTP) - Comme ça avait été le cas en 2002, les 64 meilleurs juniors au Canada s'affronteront sur la glace du centre Georges-Vézina, samedi et dimanche, dans le cadre du Championnat canadien junior de patinage de vitesse courte piste. Leur objectif: mettre la main sur l'une des huit places disponibles au sein de la délégation canadienne qui participera au Championnat du monde junior qui se déroulera à Courmayeur en Italie, du 25 au 27 février 2011.

Déjà une athlète de la région, Laurie Marceau, est qualifiée d'office. La Dolmissoise sera d'ailleurs absente ce week-end puisqu'elle se trouve à Shanghai, en Chine, où elle prend part à la 4<sup>e</sup> étape du circuit de la Coupe du monde. Du côté féminin, il ne reste donc que trois postes disponibles pour les 32 candidats en lice contre quatre pour autant de garçons.

Pour la tenue de cet événement,

plusieurs membres du CODES (Comité d'organisation d'événement de Saguenay) qui avaient contribué au succès des Coupes du monde présentées à Saguenay au début des années 2000 ont repris du service et travaillent en collaboration avec le club hôte, les Comètes de Chicoutimi. De plus, l'organisation pourra compter sur l'appui de 80 à 90 bénévoles pour faire un succès de ce rendez-vous des espoirs olympiques de demain.

Parmi les jeunes âgés de 15 à 19 ans qui tenteront de se qualifier, on retrouve six athlètes de la région ou originaires de la région. Chez les filles, les gens pourront constater la progression d'Élisabeth Albert (maintenant installée à Québec), de Joanie Gervais de Jonquière, de Josianne Bonneau de Chicoutimi et de Stéphanie Tremblay d'Alma, qui est âgée de 15 ans seulement. Toutes en seront à leur première participation au Championnat canadien junior.

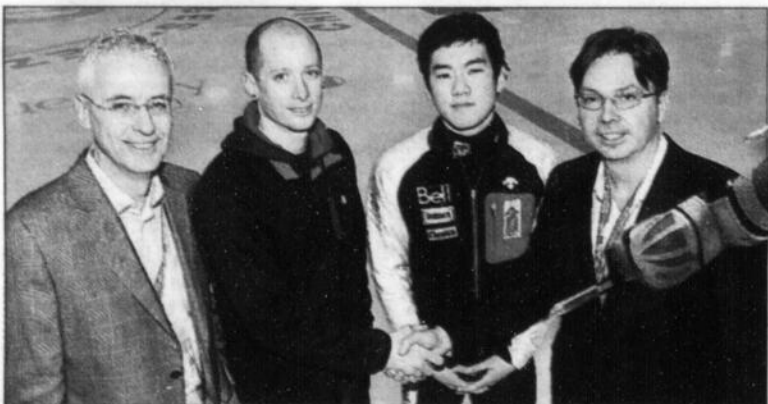
Du côté masculin, le Chicoutimien Gabriel Côté-Gagnon, qui aura 18 ans dans les prochains jours, en sera à sa 2<sup>e</sup> participation à ce championnat. Sans viser de podium, il compte bien faire d'autant plus qu'il veut amasser des points en vue de la qualification nationale qui se tiendra à Sherbrooke les 18 et 19 décembre. Vincent Morin est aussi

un patineur natif de la région qui tentera de se distinguer.

### Horaire

Même si l'admission sera gratuite, le président du comité organisateur, Marc

Gagnon, ne s'attend pas à un centre sportif rempli à craquer, surtout que les gens seront en plein magasinage de Noël, mais il croit que le spectaculaire 500 m couru samedi après-midi devrait attirer son lot d'amateurs en plus des parents et des proches des athlètes en action. □



Stéphane Bronsard (directeur du bureau des événements spéciaux), Alan McIlveen, entraîneur de Mickail Choi (un des favoris) et Marc Gagnon, président du comité hôte de l'événement, invitent la population à venir encourager ceux qui risquent d'être les espoirs olympiques de demain.

(Photo Rocket Lavoie)



Marianne St-Gelais a tracé la voie à d'autres patineuses canadiennes.

(Archives Rocket Lavoie)

### HORAIRE

Samedi et dimanche, les courses débiteront à 9h20 par les qualifications, suivi des demi-finales et finales peu avant midi. L'action reprendra après l'heure du dîner avec les qualifications, demi-finales et finale. Les compétitions se termineront à 17h samedi et 16h dimanche. Samedi, les patineurs courront le 1500 m en matinée et le spectaculaire 500 m en après-midi tandis que dimanche, les qualifications et quart de finale du 1000 m seront tenues en matinée et le super 1500 en fin d'après-midi.

Fondation des Gouverneurs

# Dix boursiers se partagent 7000 \$

CHICOUTIMI (JSTP) - La Fondation des Gouverneurs a fait dix heureux, hier, en remettant un total de 7000 \$ en bourses afin d'aider des athlètes, des entraîneurs ou des clubs à se développer et à atteindre des objectifs élevés de performances.

Cette année, les dirigeants de la fondation ont reçu près d'une quarantaine de demandes.

## Des 1000 \$

Du nombre, quatre ont reçu la part du lion avec une bourse de 1000 \$ chacun, soit Antoine Bouchard de Jonquièrre (judo), Alex Bussière de Dolbeau-Mistassini (athlétisme), Aurélie Côté de La Baie (natation) et Léandre Bouchard d'Alma (vélo de montagne).

## Des 500 \$

Quatre autres athlètes ont reçu un coup de pouce financier de 500 \$, soit les Jonquiérois Benoît Girard (judo) et Laurie Plante (tir à l'arc), Gabrielle Trottier de Roberval (nage longue distance) et Laurence M. Bouchard d'Alma (aviron).

L'entraîneur de volleyball des Muses du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Luc Harvey, a mérité une bourse de 500 \$ tout comme le club de natation des Inuk de l'Université du Québec à Chicoutimi. Dans ces deux derniers cas, ils permettent aux athlètes de la région de continuer à s'épanouir et à se développer dans leur sport sans être obligés de quitter la région.

D'autre part, rappelons que

la fondation a accordé des bourses à trois athlètes lors du Mérite sportif régional, ce qui porte à 8000 \$ le montant total remis en bourses en 2010. Le président de la fondation, Clément Carbonneau, invite d'ailleurs la population à participer en grand nombre au « Spinning des Gouverneurs 2011 ». Car c'est grâce à cette activité de financement, qui aura lieu en mars au C.A.P. du Cégep de Chicoutimi, que la fondation peut offrir un appui financier aux athlètes de la région.

Mentionnons enfin que Laurie Plante et Gabrielle Trottier ne seront plus éligibles l'an prochain puisqu'elles ont déjà bénéficié à deux reprises d'une bourse de la Fondation des Gouverneurs. □



La Fondation des Gouverneurs a fait dix heureux, hier, en remettant des bourses totalisant 7000 \$. Parmi les lauréats présents, on retrouve Luc Harvey, Léandre Bouchard, Laurie Plante (à l'avant), Alex Bussière, Clément Carbonneau (président de la fondation), Aurélie Côté, Gabrielle Trottier et Benoît Girard. Absents: Laurence M. Bouchard, Antoine Bouchard et le club des Inuk en natation.

(Photo Rocket Lavoie)

## Projet « Aiguise ta matière grise »

# Au tour de la région en avril

CHICOUTIMI (JSTP) - Le nouveau projet-pilote du Grand défi Pierre Lavoie, « Aiguise ta matière grise », qui vise à promouvoir la persévérance scolaire, a connu un succès inespéré dans les cinq écoles primaires ciblées de la Commission scolaire Marie-Victorin, à Longueuil. Si bien que le projet sera de nouveau testé en avril prochain, mais cette fois-ci, dans deux commissions scolaires de la région. Cinq écoles seront choisies pour cette 2<sup>e</sup> étape de validation et si le tout est concluant, le projet sera étendu à toutes les écoles primaires du Québec en novembre 2011.

À l'instar du concours amical « Lève-toi et bouge », les 1910 jeunes qui ont participé au concours « Aiguise ta matière

grise! » durant le mois de novembre devaient effectuer des activités d'apprentissage avec leurs proches pour amasser des cubes de matière grise. À la grande

« Le succès de ce premier pilote me fait chaud au cœur et me donne confiance. »

-Pierre Lavoie

surprise de Pierre Lavoie et son équipe, ce sont 113 937 cubes qui ont été compilés.

« Le succès de ce premier pilote me fait chaud au cœur et me donne confiance pour le lancement du projet au niveau provincial, explique Pierre Lavoie.

Cette façon ludique et amusante de motiver les élèves et surtout d'impliquer leurs parents créera un effet positif véritable dans notre société. »

Chaque école devait amasser une moyenne d'un cube par élève par jour, objectif largement dépassé, de sorte que les cinq écoles primaires participantes étaient éligibles pour le tirage du grand prix: assister au spectacle Quidam du Cirque du Soleil au Centre Bell le 23 ou le 28 décembre. C'est l'école Paul-De Maricourt de Longueuil, où a eu lieu le lancement médiatique du projet, qui a eu le bonheur d'être pigée. Autre heureux hasard, le directeur de cette école, Yan Ellefsen, est natif de La Baie. □

## Équipe d'étoiles

# Neuf joueurs des Lynx et des Mustangs choisis

CHICOUTIMI (JSTP) - Neuf joueurs de la région ont été nommés sur l'équipe d'étoiles des ligues de football juvénile AA et cadet BB Québec/Chaudière-Appalaches. C'est la première fois que cette ligue nomme une équipe d'étoiles. Dans la ligue juvénile AA, c'est sans surprise que les Lynx d'Alma, champions 2010, ont vu cinq de leurs joueurs retenus sur « l'équipe de rêve » et deux des Mustangs de l'Odyssée Dominique-Racine. Du côté d'Alma, les heureux élus sont Sébastien Godin (ligne offensive), Anthony Boudreault (ligne

défensive), Samuel Larouche (secondeur), Frédéric Tremblay (porteur de ballon) et Antoine April (receveur).

Du côté de Chicoutimi, Pierre-Luc Jean (ligne offensive) et Alexandre Bonneau (porteur de ballon) font aussi partie des joueurs choisis pour cet honneur.

## Cadet

En cadet BB, les deux joueurs des Mustangs ayant été choisis sont William C. Tremblay (porteur de ballon) et Jérémy Gaudreault (secondeur). □



Quatre joueurs des Mustangs juvénile AA et cadet BB ont été nommés sur les équipes d'étoiles des ligues de football de Québec/Chaudières-Appalaches, soit William C. Tremblay (21), Pierre-Luc Jean (67), Alexandre Bonneau (8) et Jérémy Gaudreault (11). Champions de la saison 2010, les Lynx d'Alma ont vu cinq de leurs joueurs retenus sur l'équipe étoile.

(Courtoisie)

## En préparation pour les Jeux du Canada

# Trois judokas de Jonquièrre en France

CHICOUTIMI (ST) - Trois athlètes du Club judokas de Jonquièrre ont quitté la région pour la France, mercredi, afin de poursuivre leur préparation en vue des prochains Jeux du Canada.

Vincent Leduc, Antoine Bouchard et Geneviève Lavoie profiteront de la prochaine semaine pour s'entraîner en compagnie des 11 autres membres de l'équipe du Québec qui se rendra à Halifax, en février 2011.

Ils participeront également à une compétition d'envergure internationale, ce week-end, à Aix-en-Provence.

« Ce sera une belle expérience. Le judo est une coche plus élevée en Europe. Le bassin d'athlètes est beaucoup plus grand. La compétition sera donc plus relevée qu'aux Jeux du Canada, mais les chances sont là », explique l'entraîneur du Club judokas de Jonquièrre, Roger Tremblay.

Leduc (18 ans, -81 kg), Bouchard (16 ans, -60 kg) et Lavoie (17 ans, -78 kg) ont obtenu leur billet pour les Jeux du Canada en octobre dernier, lors de l'Omni-Québec à Montréal, qui fut le point culminant d'un long processus de sélection amorcé en 2009.

Au-delà de la préparation technique, ce périple en France vise aussi à souder les liens entre les 14 membres de l'équipe du Québec. □

## EN BREF

### LES MARQUIS HÔTES DE LA LNAH

CHICOUTIMI (JSTP) - L'organisation des Marquis de Saguenay sera l'hôte de l'assemblée générale annuelle de la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH) en

plus d'organiser le banquet de fin de saison de la ligue du 19 au 22 mai.

C'est la première fois depuis la création de la LNAH que cette assemblée se déroulera au

Saguenay. En plus de l'assemblée annuelle, les Marquis organiseront le gala où seront décernés les honneurs collectifs et individuels.

(Johanne Saint-Pierre)

**HOCKEY**

**LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION**

**ASSOCIATION DE L'EST**

Section Nord-Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Montréal	28	18	8	2	0	75	54	38	11-4-2-0	7-4-0-0	6-3-1-0	G-3
Boston	27	16	8	0	3	80	54	35	7-5-0-2	9-3-0-1	5-3-0-2	G-2
Buffalo	29	12	13	4	0	76	79	28	6-8-1-0	6-5-3-0	5-4-1-0	G-1
Ottawa	30	12	16	1	1	65	90	26	7-8-0-1	5-8-1-0	3-6-0-1	P-2
Toronto	28	10	14	2	2	62	85	24	7-6-2-1	3-8-0-1	3-6-1-0	P-2

Section Atlantique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Pittsburgh	30	20	8	2	0	96	69	42	10-5-1-0	10-3-1-0	10-0-0-0	G-11
Philadelphie	30	18	7	2	3	103	75	41	10-5-0-2	8-2-1-1	6-1-0-3	G-1
Rangers de N.Y.	30	17	12	1	0	88	80	35	6-8-1-0	11-4-0-0	7-3-0-0	G-1
New Jersey	27	8	17	1	1	50	81	18	4-6-1-1	4-11-0-0	3-7-0-0	P-3
Islanders de N.Y.	26	5	16	3	2	55	88	15	3-6-1-1	2-10-2-1	1-7-2-0	P-4

Section Sud-Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Washington	30	18	9	1	2	96	82	39	12-3-0-2	6-6-1-0	4-4-0-2	P-4
Atlanta	28	15	10	1	2	88	80	33	9-5-0-1	6-5-1-1	8-2-0-0	G-2
Tampa Bay	28	15	10	2	1	86	98	33	7-2-1-1	8-8-1-0	6-3-0-1	P-1
Florida	27	13	14	0	0	71	69	26	6-5-0-0	7-9-0-0	5-5-0-0	G-3
Caroline	26	11	12	0	3	75	84	25	6-5-0-1	5-7-0-2	3-4-0-3	P-1

Section Centrale

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Detroit	26	17	6	2	1	88	70	37	10-3-1-1	7-3-1-0	5-3-2-0	P-3
Chicago	30	16	12	1	1	95	87	34	8-8-0-0	8-4-1-1	7-3-0-0	G-2
St-Louis	27	14	9	2	2	71	73	32	9-2-0-1	5-7-2-1	5-4-1-0	G-2
Nashville	27	13	8	4	2	68	70	32	5-1-3-2	8-7-1-0	5-2-1-2	G-1
Columbus	27	15	11	0	1	71	75	31	7-7-0-1	8-4-0-0	4-5-0-1	P-1

Section Nord-Ouest

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Vancouver	26	15	8	1	2	85	68	33	9-3-0-1	6-5-1-1	5-4-1-0	G-1
Colorado	27	13	10	4	0	84	86	30	7-4-1-0	6-6-3-0	4-3-3-0	P-4
Minnesota	26	11	11	1	3	63	76	26	7-6-0-2	4-5-1-1	3-5-1-1	P-5
Calgary	28	12	14	1	1	78	84	26	7-6-0-0	5-8-1-1	4-4-1-1	P-1
Edmonton	27	10	12	1	4	72	96	25	4-6-0-2	6-6-1-2	6-2-0-2	G-1

Section Pacifique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Dallas	27	16	9	0	2	79	74	34	10-3-0-1	6-6-0-1	6-2-0-2	P-2
Phoenix	26	13	7	4	2	74	72	32	5-3-2-2	8-4-2-0	7-2-0-1	G-1
San Jose	28	14	10	4	0	86	83	32	7-4-2-0	7-6-2-0	5-5-0-0	P-1
Anaheim	31	14	13	2	2	78	94	32	9-6-0-1	5-7-2-1	4-5-0-1	P-1
Los Angeles	25	15	10	0	0	69	61	30	10-2-0-0	5-8-0-0	3-7-0-0	G-2

**CLASSEMENT GÉNÉRAL**

**ASSOCIATION DE L'EST**

	PJ	PTS
x-1. Pittsburgh	30	42
x-2. Washington	30	39
x-3. Montréal	28	38
4. Philadelphie	30	41
5. Boston	27	35
6. Rangers de N.Y.	30	35
7. Atlanta	28	33
8. Tampa Bay	28	33
9. Buffalo	29	28
10. Florida	27	26
11. Ottawa	30	26
12. Caroline	26	25
13. Toronto	28	24
14. New Jersey	27	18
15. Islanders de N.Y.	26	15

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

	PJ	PTS
x-1. Detroit	26	37
x-2. Dallas	27	34
x-3. Vancouver	26	33
4. Chicago	30	34
5. Phoenix	26	32
6. St-Louis	27	32
7. Nashville	27	32
8. San Jose	28	32
9. Anaheim	31	32
10. Columbus	27	31
11. Los Angeles	25	30
12. Colorado	27	30
13. Minnesota	26	26
14. Calgary	28	26
15. Edmonton	27	25

**LE CANADIEN**

	B	P	PTS	PÉN.
14. T. Plekanec	9	16	25	20
46. A. Kostitsyn	9	10	19	12
13. M. Cammalleri	9	11	20	18
21. B. Gionta	9	8	17	6
57. B. Pouliot	6	9	15	14
15. J. Halpern	6	9	15	15
44. R. Hamrik	3	12	15	24
52. M. Darche	5	4	9	6
11. S. Gomez	4	5	9	6
6. J. Spacek	1	8	9	15
76. P.K. Subban	1	8	9	27
26. J. Gorges	1	6	7	14
40. M. Lapiere	4	3	7	59
32. T. Moen	2	3	5	49
81. L. Eller	2	4	6	16
79. A. Markov	1	2	3	4
94. T. Pyatt	1	1	2	2
45. A. Picard	1	1	2	4
68. Y. Weber	0	2	2	0
75. H. Gill	0	2	2	17
17. D. Boyd	1	0	1	2
31. C. Price	0	1	1	0
35. A. Auld	0	0	0	0

**GARDIENS**

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JS	MOY.
35. A. Auld	2	1	0	0	120	4	0	2,00
31. C. Price	17	2	0	0	1563	50	4	1,92
<b>Totaux (8)</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1883</b>	<b>54</b>	<b>4</b>	<b>1,96</b>

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

**JUNIOR MAJEUR**

**DIVISION EST TELUS**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Québec	33	24	7	0	2	138	88	50
Lewiston	35	21	12	0	2	126	111	44
Victoriaville	33	16	15	1	1	124	112	34
Rimouski	33	15	17	0	1	121	126	31
Chicoutimi	32	12	15	2	3	98	110	29
Baie-Comeau	34	4	22	4	4	73	137	16

**DIVISION OUEST TELUS**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	32	24	4	3	1	135	90	52

**LES MARQUEURS**

	B	A	PTS
Sidney Crosby, Pittsburgh	26	24	50
Steven Stamkos, Tampa Bay	21	19	40
Alex Ovechkin, Washington	12	23	35

**DIMANCHE 12 DÉCEMBRE**

C. Esther-Blondin à Amos, 13h30.  
 Saint-Eustache à Laval-Montréal, 13h30.  
 Lac-Saint-Louis à Magog, 14h00.  
 Trois-Rivières au Sém. Saint-François, 14h00.  
 Collège Notre-Dame à Lévis, 14h30.  
 C. Charles-Lemoyne à Châteauguay, 14h30.

**DIVISION MARITIMES**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	31	26	3	0	2	153	79	54
Acadie-Bathurst	32	21	11	0	0	112	90	42
Moncton	33	19	10	1	3	120	115	42
L.-P.-E.	32	15	15	1	1	93	198	32
Cap-Breton	33	10	20	1	2	87	128	23
Halifax	32	10	21	0	1	93	123	21

**MERCREDI 8 DÉCEMBRE**

Val-d'Or 2 Québec 6  
 L.-P.-E. 1 Saint-Jean 4  
 Rouyn-Noranda 1 Montréal 5

**JEUDI 9 DÉCEMBRE**

Moncton 3 Halifax 1  
 Baie-Comeau 1 Shawinigan 3  
 Acadie-Bathurst 3 Victoriaville 2

**VENDREDI 10 DÉCEMBRE**

Saint-Jean à Lewiston, 19h00.  
 Shawinigan à Montréal, 19h05.  
 Val-d'Or à Rimouski, 19h30.  
 Victoriaville à Gatineau, 19h30. (VOX)  
 Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 19h30.  
 Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h30.

**SAMEDI 11 DÉCEMBRE**

Val-d'Or à Rimouski, 16h00.  
 Victoriaville à Drummondville, 16h00.  
 Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.  
 Québec à Halifax, 18h00.  
 Cap-Breton à L.-P.-E., 18h00.  
 Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 20h00.

**MARQUEURS**

	B	A	PTS
Philip-Michaël Devos, Vict.	21	39	60
Jonathan Audy-M. Québec	17	32	49
Gabriel Lévesque, Bathurst	13	35	48
Jonathan Huberdeau, St-Jean	21	26	47
Sean Couturier, Drummond.	15	32	47
Ondrej Palat, Drummondville	22	24	46
Zack Phillips, Saint-Jean	22	23	45
Alex Saulnier, Moncton	14	31	45
Allain Saurin, Moncton	16	28	44
Étienne Brodeur, Lewiston	26	17	43
Joli Champagne, Québec	17	25	42
Guillaume Asselin, Chicoutimi	18	21	39
Jonathan Hazen, Val d'Or	16	23	39
Alex Belzile, Rimouski	16	21	37
Marek Hrivik, Moncton	15	22	37
Ryan Bourque, Québec	17	19	36
Yanni Gourde, Victoriaville	15	21	36
Philippe Maillet, Victoriaville	15	21	36
Tomas Filippi, Québec	17	18	35
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	9	26	35

**NORD-AMÉRICAIN**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-G.-de-Beauce	18	14	3	0	1	86	56	29
Trois-Rivières	19	11	6	2	0	93	71	24
Thetford Mines	17	9	6	1	1	70	66	20
Saguenay	19	9	8	1	0	82	84	20
Sherbrooke	20	9	9	1	0	77	77	20
Sorel-Tracy	18	8	10	0	0	61	76	16
Rivière-du-Loup	17	4	12	0	1	49	88	9

**VENDREDI 10 DÉCEMBRE**

St-G.-de-Beauce à Sherbrooke, 20h00.  
 Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 20h00.  
 Sorel-Tracy à Thetford Mines, 20h30.

**SAMEDI 11 DÉCEMBRE**

Sorel-Tracy à Saguenay, 16h00. (Palais)  
 Trois-Rivières à Rivière-du-Loup, 20h00.  
 Thetford Mines à St-G.-de-Beauce, 20h00.

**COLLÉGIAL AAA**

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Sorel-Tracy	18						

## TRISTE JOUR POUR LE CHALLENGER DE SAGUENAY

Triste jour pour l'organisation du Challenger Banque Nationale de Saguenay et les amateurs de tennis de la région puisqu'ils perdent une ambassadrice hors pair en Valérie Tétreault.

Toujours affable et généreuse de son temps auprès du public et des médias, la jeune retraitée s'est gagnée des admirateurs dès sa première présence en sol saguenéen, alors que le Challenge en était à sa toute première édition en 2006. Elle avait alors perdu en finale devant l'Allemande Angelique Kerber. Depuis, elle est devenue la chouchoute du public régional et elle le leur rendait bien.

Espérons qu'elle continuera de faire profiter le monde du tennis de son expertise et de sa capacité à analyser les matchs, elle qui songe à se diriger dans les communications!

(Johanne Saint-Pierre)



### // L'ANNONCE EN CONFÉRENCE DE PRESSE HIER

Valérie Tétreault, bien qu'en paix avec sa décision, affichait un air triste par moments hier lors de sa conférence de presse tenue au stade Uniprix.

(Photo La Presse)



(Archives Rocket Lavoie)

### // SA DERNIÈRE PRÉSENCE ICI

Voici ce qu'on pouvait lire dans Le Quotidien du 25 septembre dernier...

Vive déception pour Valérie Tétreault, 6<sup>e</sup> tête de série, qui s'est inclinée 6-2, 6-4 face à la 2<sup>e</sup> favorite, l'Américaine Alison Riske, hier soir, en quart de finale du Challenger Banque Nationale de Saguenay.

Malgré l'appui de la foule, la sympathique athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a vu son parcours s'arrêter en quart de finale pour une 2<sup>e</sup> année d'affilée. Outre la défaite, la chouchoute du public saguenéen s'est dite déçue de n'avoir pu offrir une meilleure performance à ses partisans.

# C'est la fin pour Valérie

## FRÉDÉRIC DAIGLE

Presse Canadienne

MONTREAL - La Québécoise Valérie Tétreault a décidé de mettre un terme à sa carrière sur le circuit de la WTA. L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu en a fait l'annonce officielle lors d'un point de presse, jeudi, au stade Uniprix.

« Aujourd'hui, je tourne la dernière page d'un long chapitre, a déclaré Tétreault. Je sais que ce sera difficile, que j'ai un deuil à faire. J'ai un peu l'impression de perdre une partie de mon identité, mais par contre, je ne regrette rien des 14 dernières années de ma vie. Si j'avais à le refaire, je recommencerais dès demain, sans hésiter. »

Celle qui occupe actuellement le 206<sup>e</sup> échelon mondial a connu une année difficile en 2010, marquée par des performances en dents de scie, une sérieuse blessure au tendon d'Achille et un changement d'entraîneur avec lequel l'athlète de 22 ans a eu du mal à négocier. Elle affirme toutefois que ses déboires de l'an dernier n'ont rien à voir avec sa décision.

« J'avais envie de passer à autre chose, de vivre quelque chose de nouveau, a indiqué la nouvelle retraitée. C'est certain que le tennis va me manquer énormément, c'est toute ma vie. Je me suis beaucoup investie là-dedans, j'ai tout donné. Je crois que c'est ce qui fait en sorte qu'aujourd'hui,

je peux être sereine (avec cette décision) et me retirer sans avoir de regrets. C'était important pour moi. »

La jeune femme a d'ailleurs admis avoir songé à la retraite après la saison 2008, une saison où tout avait été de travers pour elle.

« C'était un contexte totalement différent. En 2008, rien n'allait comme je le voulais. Je ne gagnais pas de match et je ne croyais plus en moi. Si j'avais pris ma retraite à ce moment-là, je sais que je l'aurais regretté plus tard. »

### Une jeune retraitée

À seulement 22 ans, on peut se demander pourquoi le « feu sacré » n'y est plus dans le cas de Tétreault.

« Ce qu'il faut réaliser, c'est que j'ai commencé à jouer à l'âge de 7 ou 8 ans et que j'ai commencé à voyager très tôt, vers l'âge de 11 ans. Toute ma vie, je n'ai pas eu la même vie que les autres. Il y a des personnes qui vivent avec ça mieux que d'autres. Moi, je n'ai jamais adoré vivre dans mes valises. Je préfère une vie un peu plus stable. Du moins, c'est là où je suis rendue. »

Cette carrière l'a forcée à mettre certaines choses de côté dans sa vie, notamment ses études.

« Une carrière en communications m'intéresse et je compte retourner aux études, probablement en septembre prochain.

Puis, ça peut sembler stupide, car je n'ai que 22 ans, mais je suis un peu trop rationnelle parfois et je me mets déjà à penser que je veux des enfants et que je ne veux pas trop tard.

« Je veux que ma vie soit organisée quand viendra le temps de fonder ma famille et je veux avoir complété mes études. Je voudrais aussi pouvoir m'impliquer socialement. Je ne sais pas comment, mais je trouverai bien une façon. Ces éléments ont donc tous pesé dans la balance au moment de prendre ma décision. »

Même l'argent a eu son mot à dire. Avec des gains cumulatifs de près de 159 000 \$US en carrière, il est certain que Tétreault ne pourra pas se permettre immédiatement une retraite dorée. □

### SA CARRIÈRE

Valérie Tétreault, qui a compilé une fiche de 130 victoires contre 98 revers en carrière en simple, a connu ses meilleurs moments sur le circuit pendant la saison 2009 et au début de 2010, où elle a obtenu son meilleur classement mondial, soit le 112<sup>e</sup> rang, le 22 février dernier. Ses performances en 2009 l'avaient fait passer du 414<sup>e</sup> au 133<sup>e</sup> rang mondial. Même si elle n'a jamais percé le top-100, elle estime avoir atteint tous ses objectifs.

### UNE HISTOIRE D'AMOUR



En 2006, Valérie Tétreault s'était inclinée en finale du Challenger Banque Nationale contre Angelique Kerber de l'Allemagne 5-7, 7-5 et 7-6 (6).

(Archives Rocket Lavoie)

« Ce fut un bon tournoi pour moi surtout à ma première sortie dans ce circuit. Je savais que je pouvais jouer du bon tennis, mais pas nécessairement me rendre jusqu'à la finale. Je suis très contente. »

- Après sa finale perdue en 2006 à Saguenay

LOJIKIN  
ALEXEI

30

1993-1995



ACADIE-BATHURST

VS



CE SOIR  
19 h 30



gagnon  
frères



Une compagnie de Québecor Média



Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

COLLECTE  
DE DENRÉES  
NON-PÉRISSABLES

Saint-Vincent  
de Paul

2289784

www.reservatech.net

418 545-3330



Thomas Leclerc

(Archives Jeannot Lévesque)

## APRÈS AVOIR ESSAYÉ LE MIDGET BB, THOMAS LECLERC S'EN VA AVEC LES ÉLITES DE JONQUIÈRE

CHICOUTIMI - Après avoir jonglé avec la possibilité de poursuivre sa carrière au niveau midget BB, le défenseur Thomas Leclerc a finalement rejoint les Élités de Jonquière, cette semaine, et complétera la saison dans la Ligue de hockey midget AAA.

Le Chicoutimien de 17 ans réfléchissait à son avenir depuis le 30 novembre, date à laquelle il a quitté l'entourage des Saguenéens de Chicoutimi, dans la LHJMQ.

Il a disputé une partie avec les Élités en tant que joueur affilié, vendredi dernier, puis deux matchs avec les

Saguenéens midget BB, samedi et dimanche. Au bout du compte, il a jugé qu'un retour avec les Élités était la meilleure option qui s'offrait à lui.

« Je voulais me faire du plaisir avec mes amis qui évoluent presque tous dans le BB, mais l'expérience n'a pas été concluante et j'ai réalisé que c'est avec les Élités que je m'amuserais le plus. J'ai vraiment hâte de jouer les matchs du week-end. Trois mois à attendre mon tour, c'était long », a commenté Leclerc, hier.

« C'est une bonne nouvelle. L'important là-dedans, c'est qu'il soit heureux et à le voir aller cette semaine, je

pense que c'est le cas. C'est un vétéran qui avait joué une cinquantaine de matchs avec nous l'an passé. C'est un bonhomme qui a pris de la maturité et je suis convaincu qu'il va nous aider », a indiqué l'entraîneur-chef Claude Bouchard.

Leclerc sera donc à son poste à la ligne bleue des Élités pour affronter le Séminaire Saint-François, ce soir à Jonquière. « J'ai 17 ans et je connais bien la ligue, alors je vais essayer d'apporter de la maturité, tout en m'impliquant physiquement et en étant solide défensivement », indique-t-il.

Pour l'occasion, Claude Bouchard pourra également compter sur l'arrière Julien Lepage, qui sera de retour après avoir prêté main-forte au Drakkar de Baie-Comeau pour quelques rencontres.

« Il reste quatre matchs avant les Fêtes et le compte à rebours est commencé. Il faudra bien jouer dans notre système, prendre un match à la fois, une période à la fois afin d'être capables de demeurer dans le peloton du classement », soutient Claude Bouchard.

(Samuel Tremblay)

### Fin de semaine de trois victoires

# Poursuivre la lancée

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Saguenéens de Chicoutimi ont fait le plein de confiance, le week-end dernier, en inscrivant pas moins de 21 buts et en remportant trois victoires en autant de matchs. Ils tenteront de poursuivre sur cette lancée, ce soir, au Centre Georges-Vézina, où ils recevront la visite du Titan d'Acadie-Bathurst.

« On est en train de prendre confiance en nos moyens, a admis le capitaine des Bleus, Nicolas Therrien, hier. On sait maintenant qu'on est capable de marquer des buts et qu'en défensive, on n'accorde pas beaucoup de

Richard Martel est d'avis que la formation du Nouveau-Brunswick offrira une meilleure opposition à ses protégés, ce soir. « Quand on les a rencontrés, ils connaissaient une séquence en dents de scie. Ils jouent du bon hockey dernièrement », a-t-il indiqué.

En fait, avant son match d'hier à Victoriaville, le Titan revendiquait déjà huit victoires de plus que les Saguenéens, cette saison. « Il faudra réduire au maximum les erreurs en défensive et limiter leurs chances de marquer, a reconnu Therrien. Cela dit, même s'ils ont une très bonne équipe, il faudra jouer dans notre style de jeu à nous, ne pas se laisser dicter l'allure du match. »

#### Excès de confiance

Nicolas Therrien et les autres vétérans de l'équipe sont aussi bien conscients que trois victoires consécutives ne font pas des Saguenéens une équipe championne et qu'en ce sens, ils devront prendre garde à ne pas sombrer dans un excès de confiance. « Il ne faut pas penser que ce sera facile et qu'on marquera huit buts à chaque match. Notre rôle est donc de veiller à ce que la concentration des joueurs demeure au bon endroit », a dit Emrik Guillemette, hier.

Dans un même temps, Guillemette voudra continuer à faire sentir sa présence sur la glace, lui qui a bien fait aux côtés de Steve Lebel et d'Alexandre

Roy, la semaine dernière. « Ça va bien avec eux. Steve est un bon joueur de centre qui est capable de donner la rondelle. Alexandre joue très bien aussi dernièrement, alors je sais que quand je leur refille la rondelle, elle va revenir », a mentionné l'aïlle de 19 ans.

Richard Martel a justement souligné le bon travail de ce trio, hier. « J'ai la stabilité du trio d'Alexandre Lavoie. Celui de Lebel joue bien. Maintenant, je m'attends à ce que celui de Billy Lacasse, Rock Régimbald et Matus Matis fasse de même. Les trois travaillent bien ensemble et je crois que ce n'est qu'une question de temps avant qu'ils ne débloquent », a terminé le pilote des Saguenéens. □

« On sait maintenant qu'on est capable de marquer des buts. »

- Nicolas Therrien

chances de marquer à l'adversaire, comme c'est le cas depuis le début de la saison. »

Si les jeunes joueurs des Bleus sont fiers de leurs récents succès, Therrien assure cependant qu'il ne sont pas rassasiés. « On ne se contente pas de trois victoires, on en veut plus. On sait que Bathurst a une bonne équipe, mais on sait aussi qu'on peut lui tenir tête. Après un lent départ, on avait bien joué contre eux la dernière fois », a expliqué le #24.

À ce sujet, l'entraîneur-chef

Les Saguenéens ont été parfaits en fin de semaine dernière.

(Photo Rocket Lavoie)



#### ? QUESTION DES SAGS

Q- En quelle année les Sags ont-ils accumulé le moins de points de l'histoire de la franchise ?

La réponse demain dans les pages sur le match des Sags

### >>> POINTES DE PLUME

• **Richard Martel** a eu l'occasion de voir à l'oeuvre les prochains adversaires des Saguenéens, hier soir, alors qu'il a assisté au match Titan-Tigres, à Victoriaville. Il s'était auparavant rendu à Québec, mercredi, pour observer le duel entre les Remparts et les Foreurs de Val-d'Or. « On approche des Fêtes et à ce stade-ci de l'année, le plus de matchs que je peux voir, mieux c'est. Je connais des joueurs, mais c'est toujours avantageux de les voir plus souvent à l'oeuvre », a expliqué le directeur général, hier, sans vouloir dévoiler le fruit de ses observations.

• Lors de leur dernier affrontement contre le Titan, le 7 novembre, les Saguenéens avaient comblé un déficit de 1-3, tard en 3<sup>e</sup> période, avant de s'incliner 4 à 3 en tirs de barrage.

• Le Drakkar de Baie-Comeau a procédé à deux transactions, hier. Il a obtenu **Maxime Gravel** (20 ans) des Remparts en retour d'un choix de septième ronde en 2011. Puis, il a cédé **Jean-Marc Léger** aux Wildcats de Moncton en retour d'un choix de douzième ronde en 2011. Léger, qui n'évoluait pas dans la LHJMQ jusqu'ici, devra attendre l'ouverture de la période des transactions avant de se joindre aux Wildcats.

• Selon le dernier rapport d'assistances de la LHJMQ, les Saguenéens sont au nombre des huit équipes du circuit à connaître une hausse de son nombre de spectateurs, en comparaison avec la dernière saison. Une moyenne de 3073 personnes ont assisté aux matchs locaux des Sags, depuis le début de la campagne.

• Comme annoncé en ces pages, hier, **Robin Gusse** sera le gardien partant pour les Saguenéens, ce soir.

• Blessés, **Gabriel Vermette** et **Pierre-Karl Marion** manqueront quant à eux à l'appel. Pour le reste, l'alignement sera le même que celui de dimanche dernier, à Victoriaville.

## SUBBAN POURRAIT RÉINTÉGRER L'ALIGNEMENT

BROSSARD - Il n'y a pas de honte à ne pas jouer quand on se retrouve dans la LNH, a rappelé Jacques Martin, jeudi.

« Il faut garder les choses en perspective. C'est un privilège de jouer à ce niveau-ci. Et ça vient avec des responsabilités. Il n'y a rien de mal à ne pas jouer », a souligné l'entraîneur du Canadien avant de prendre un vol en compagnie de ses joueurs en direction de Detroit.

Martin faisait alors allusion au cas de P.K. Subban, qui a été rayé de la formation au cours des trois derniers matchs, mais qui pourrait revenir au

jeu vendredi contre les Red Wings, ou encore samedi à Toronto, contre les Maple Leafs.

« Ça fait partie de son développement. C'est important de bien comprendre les attentes, les valeurs et tout ce qui est rattaché au statut de joueur professionnel », a affirmé Martin. Il ajouta qu'un retour au jeu de Subban au cours du week-end était « une possibilité », mais il a aussi qualifié de « saine compétition » la rivalité qui se dessine, à court terme du moins, entre Subban et Yannick Weber.

(Presse Canadienne)



P.K. Subban

(Archives La Presse)

## GOMEZ SAURA AVANT LE MATCH S'IL PEUT JOUER

BROSSARD - Quand la malchance s'acharne sur quelqu'un, elle s'acharne parfois longtemps. Par-

lez-en à Scott Gomez, qui s'est blessé juste au moment où il semblait en voie de s'extirper de sa léthargie. Le centre de 30 ans a accompagné ses coéquipiers en vue du voyage de deux matchs à Detroit et Toronto, où le Tricolore affrontera les Red Wings, vendredi, et les Maple Leafs, samedi. Mais c'est seulement dans les heures précédant la rencontre au Joe Louis Arena que Jacques Martin décidera s'il intégrera ou non le vétéran attaquant à sa formation.

(Presse Canadienne)

# Le feu éteint

## Les Flames en chute libre

MATHIAS BRUNET

La Presse

De toute évidence, la Coupe Stanley ne se gagnera pas en Alberta le printemps prochain.

Les Oilers d'Edmonton, comme les Flames de Calgary, sont les deux pires équipes de l'Association de l'ouest au moment d'écrire ces lignes.

Mais tandis que l'avenir s'annonce prometteur à Edmonton, celui des Flames est beaucoup plus sombre. Les partisans des Oilers peuvent se permettre de rêver avec des jeunes comme Taylor Hall, Jordan Eberle, Magnus Paajarvi et Sam Gagner. Les Flames ? Pas grand-chose. Leur choix de première ronde en 2011 peut-être ? Sinon, leur noyau de joueurs est vieillissant et le seul espoir digne de ce nom s'appelle Mikael Backlund, et peut-être Tim Erixon.

On comprend un peu mieux pourquoi on demande la tête des frères Sutter à Calgary et pas celle de Steve Tambellini à Edmonton. Voyons comment la direction des Flames a pu mener cette organisation vers le désastre alors qu'elle constituait une puissance il n'y a pas si longtemps.

Les succès des Flames ont longtemps reposé sur les épaules de quatre joueurs : Jarome Iginla, Miikka Kiprusoff, Dion Phaneuf, repêché en 2003, et Robyn Regehr, autour desquels on greffait des joueurs. Iginla s'est retrouvé à Calgary en 1995 grâce au flair du directeur général de l'époque, Doug Risebrough, qui l'a acquis en retour du vétéran Joe Nieuwendyk. Quatre ans plus tard, son successeur Al Coates a sacrifié un autre vétéran, Theoren Fleury, pour obtenir un jeune premier choix de l'Avalanche, Regehr. Embauché en avril 2003, Sutter a réalisé un coup de maître en novembre de la

même année en obtenant des Sharks de San Jose le gardien Kiprusoff en retour d'un choix de deuxième ronde. L'efficacité de Kiprusoff a permis aux Flames d'être compétitifs à chaque année. Mais le noyau vieillit. Kiprusoff a 34 ans. Iginla 33 ans. Regehr 30 ans. Phaneuf a été échangé aux Maple Leafs de Toronto. Ce n'est pas dramatique lorsqu'on a des jeunes pour les remplacer, mais le recruteur en chef Todd But-ton, embauché en 2001, et son équipe de dépisteurs ont fait un travail lamentable au fil des années.

Un coup d'oeil rapide sur la formation de 23 joueurs des Flames nous permet de remarquer que seulement deux joueurs, David Moss et Mikael Backlund, ont été repêchés et déve-

Depuis neuf ans, parmi tous les choix au repêchage des Flames, seuls Matthew Lombardi et Dion Phaneuf sont devenus des joueurs d'impact.

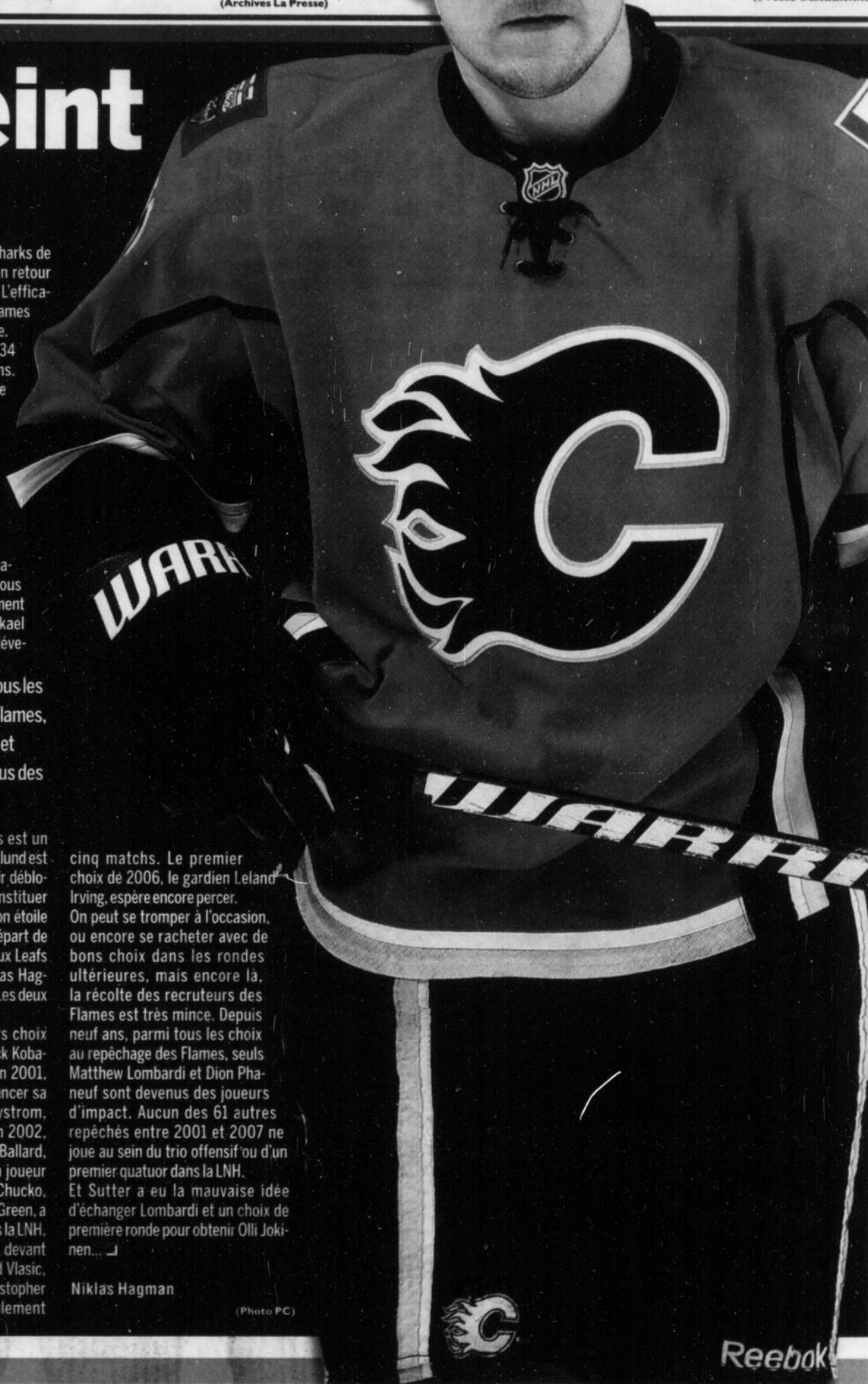
loppés par l'organisation. Moss est un joueur de soutien tandis que Backlund est un jeune qu'on espère encore voir débloquer. Dion Phaneuf semblait constituer toute une prise en 2003, mais son étoile a vite pâli (ça coïncide avec le départ de Roman Hamrlik) et il est passé aux Leafs en retour de Matt Stajan, Nicklas Hagman, Ian White et Jamal Mayers. Les deux derniers ne sont plus avec le club.

Sinon, tous les autres premiers choix ont fait patate, ou presque. Chuck Kobasew, choix de première ronde en 2001, a fait trois clubs et tente de relancer sa carrière au Minnesota. Eric Nystrom, repêché au dixième rang en 2002, devant entre autres Keith Ballard. Alexander Semin, est un joueur de quatrième trio. Kris Chuko, 24<sup>e</sup> en 2004 devant Mike Green, a disputé deux matchs dans la LNH. Matt Pelech, 26<sup>e</sup> en 2005, devant James Neal, Marc-Édouard Vlasic, Guillaume Latendresse, Kristopher Letang et compagnie, seulement

cinq matchs. Le premier choix de 2006, le gardien Leland Irving, espère encore percer. On peut se tromper à l'occasion, ou encore se racheter avec de bons choix dans les rondes ultérieures, mais encore là, la récolte des recruteurs des Flames est très mince. Depuis neuf ans, parmi tous les choix au repêchage des Flames, seuls Matthew Lombardi et Dion Phaneuf sont devenus des joueurs d'impact. Aucun des 61 autres repêchés entre 2001 et 2007 ne joue au sein du trio offensif ou d'un premier quatuor dans la LNH. Et Sutter a eu la mauvaise idée d'échanger Lombardi et un choix de première ronde pour obtenir Olli Jokinen... ▽

Nicklas Hagman

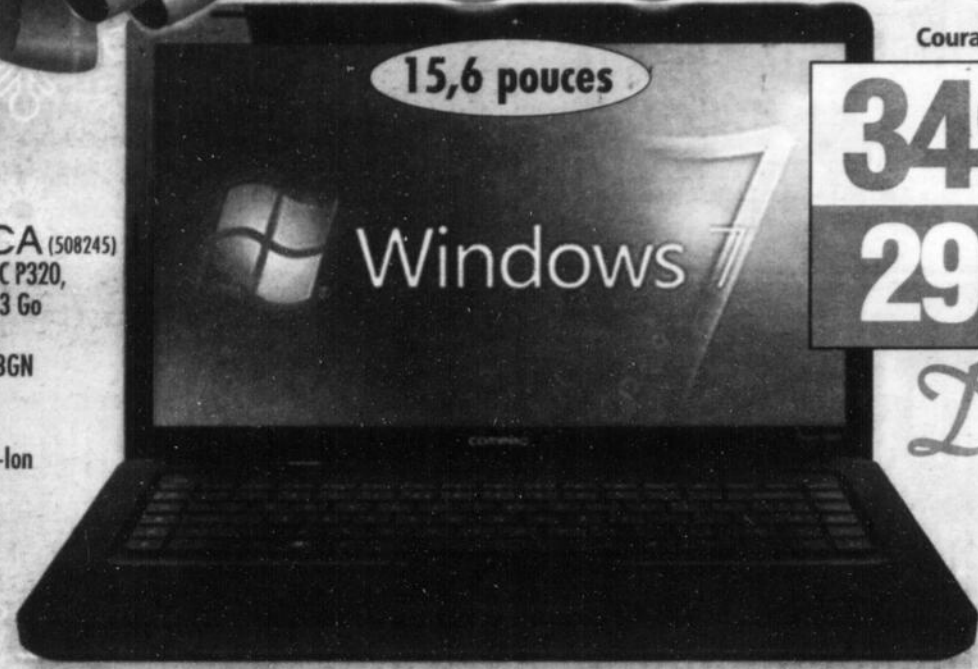
(Photo PC)



Reebok

# Profitez de nos FACILITÉS de PAIEMENT jusqu'à 50 versements

**Portable CQ62-209CA (508245)**  
 • Processeur Atlon II DC P320, 2,1 GHz • Mémoire 3 Go  
 • Disque dur 250 Go  
 • Carte WiFi, 802,11BGN  
 • Graveur CD & DVD  
 • Windows 7 HP  
 • Batterie au Lithium-Ion à 6 cellules



Courant: 599,95  
**349<sup>95</sup>** OU **29<sup>16</sup>** 12 mois

Épargnez **250\$**

Quantité limitée: 100

*Des prix emballants!*

Épargnez **200\$**



**TOSHIBA Garantie 2 ans**  
**Portable Satellite Pro L640008 (503104)**  
 • Processeur Intel® Core i3-350M, 2,26 GHz  
 • Mémoire 4 Go • Graveur DVD-RW • Webcam  
 • Carte de réseau sans-fil 802,11BGN  
 • Disque dur 250 Go • HDMI • Windows 7 Pro

**699<sup>95</sup>** OU **29<sup>16</sup>** 24 mois  
 Courant: 899,95

Quantité limitée: 29



**FUJITSU**  
**Portable Lifebook AH530P (508392)**  
 • Processeur P6100 • Bluetooth  
 • Mémoire: 4 Go • Webcam  
 • Disque dur 320 Go HDD, SATA  
 • Carte WiFi, 802,11BGN  
 • Graveur DVD double couche  
 • Clavier bilingue  
 • Batterie à 6 cellules  
 • Windows 7 HP

Épargnez **250\$**

**649<sup>95</sup>** OU **27<sup>08</sup>** 24 mois

Courant: 899,95



**Imprimante Laser Nouveau noir & blanc phaser 3250D (513052)**  
 • Vitesse jusqu'à 30 pages minutes (format lettre)  
 • Définition de 1200 • Processeur 400MHz • USB  
 • Garantie 1 an, échange au comptoir

Épargnez **120\$**  
 Courant: 349,95  
**229<sup>95</sup>** OU **19<sup>16</sup>** 12 mois



**Imprimante Laser couleur phaser 6125N (513051)**  
 • Vitesse jusqu'à 12 pages minutes (format lettre couleur)  
 • Définition 600x600x4ppp • Processeur 333MHz • USB  
 • Ethernet 10/100 • Garantie 1 an, service à domicile

Épargnez **90\$**  
 Courant: 439,95  
**349<sup>95</sup>** OU **29<sup>16</sup>** 12 mois



**Imprimante Xerox Laser couleur multifonction phaser 6128MFP (513486)**  
 • Vitesse jusqu'à 12 pages minutes (couleur)  
 • Copie, envoi des courriels, imprime, numérisé et télécopie • Ethernet 10/100  
 • Format papier lettre ou légal • Mémoire 384 Mo  
 • Garantie 1 an

Épargnez **100\$**  
 Courant: 649,95  
**549<sup>95</sup>** OU **22<sup>91</sup>** 24 mois

Nouveau

Nouveau

**LIVRAISON à la grandeur du Québec\***

**TANGUAY INFORMATIQUE**

**HORAIRE DES FÊTES**  
 Lundi au vendredi: 9h à 21h  
 Samedi: 9h à 17h  
 Dimanche: 12h à 17h

**1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411**

Obtenez jusqu'à 50 versements, 100\$ à 1000\$ - 12 versements, 1000\$ à 2000\$ - 24 versements, 2000\$ à 4000\$ - 36 versements, 4000\$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur - 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. 2391657